AutoMax™ 200C/130C

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si pročtěte tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

الرجاء قراءة هذه الإرشادات قبل الاستخدام.
يُرجى عدم التخلص من الدليل: يرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

Fellowes

Quality Office Products Since 1917



KEY FEATURES AND CONTROLS

A. Shredder Lid
B. Manual Feed Slot
C. Casters (on 200C only)
D. Disconnect Power Switch
 O 1. OFF
 I 2. ON
E. See Safety Instructions
F. Control Panel (see below)
G. Pull-Out Bin

CONTROL PANEL

1. Overheat (red)
2. Remove Paper (red)
3. Bin Full (red)
4. Bin Open (red)
5. Reverse
6. On/Off (blue)
7. Start



⚠WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!

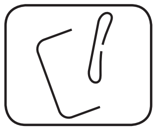


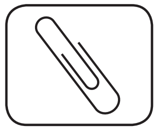
- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (I◄◄) to back out object.
- Never use aerosol products, petroleum based lubricants or other flammable products on or near shredder. Do not use canned air on shredder.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder lid.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- This shredder has a Disconnect Power Switch (D) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (O) position. This action will stop shredder immediately.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.

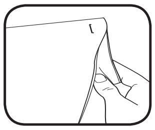
CAPABILITIES

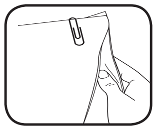
200C SHRED THROUGH AUTO FEED TRAY


A4 paper

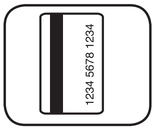

Staples


Paper clips

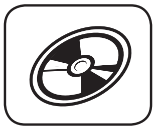

Up to 20 Sheets Stapled – Pull apart stapled stacks of paper containing more than 20 sheets

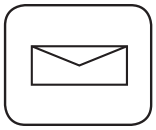

Up to 20 Sheets Clipped – Pull apart clipped stacks of paper containing more than 20 sheets

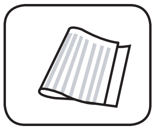
200C SHRED THROUGH MANUAL FEED SLOT



Credit cards

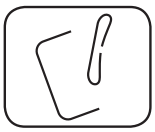

CD/DVD

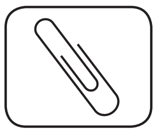

Junk mail

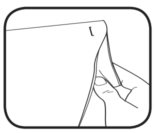

Folded paper

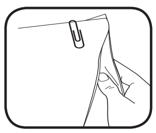
130C SHRED THROUGH AUTO FEED TRAY


A4 paper

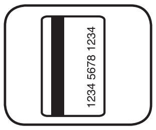

Staples


Paper clips

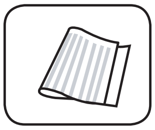

Up to 20 Sheets Stapled – Pull apart stapled stacks of paper containing more than 20 sheets


Up to 20 Sheets Clipped – Pull apart clipped stacks of paper containing more than 20 sheets

130C SHRED THROUGH MANUAL FEED SLOT



Credit cards


Folded paper

Will not shred: Adhesive labels, continuous form paper, folded paper (Autofeed), bound documents, magazines, transparencies, newspaper, cardboard, binder clips, industrial staples, large paper clips, more than 20 pages stapled or paper clipped together, staples in top center of paper, laminates, 3½ in. Floppies, file folders, X-rays or plastic other than noted above

Paper shred size:

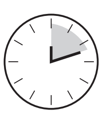
Cross-Cut (200C)	4mm x 38mm
Cross-Cut (130C)	4mm x 50mm

Maximum:

Auto Feed Sheets Capacity (200C)	200*
Auto Feed Sheets Capacity (130C)	130*
Manual Feed Sheets Capacity (200C)	10*
Manual Feed Sheets Capacity (130C)	8*

*A4 (70 g) paper at 220-240V, 50/60 Hz, 2.0Amps (200C), 1.4Amps (130C); heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity.

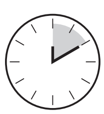
BASIC SHREDDING OPERATION



200C

Continuous operation:
12-minute maximum

NOTE: Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 12-minutes will trigger 25-minute cool down period.



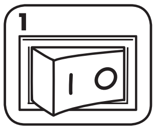
130C

Continuous operation:
10-minute maximum

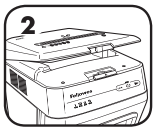
NOTE: Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 10-minutes will trigger 25-minute cool down period.

AUTO FEED

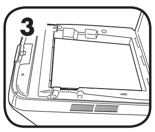
Do not open lid once shred cycle has started.



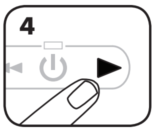
Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position



Open lid

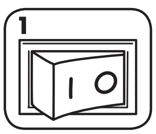


Add paper. Paper should be flat and aligned with front of paper tray.

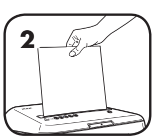


Close lid and press start (▶) to begin shredding

MANUAL FEED

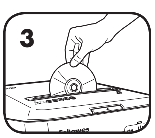


Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position



Feed paper straight into paper entry and release

or



Hold CD (200C only)/Card at edge, feed straight into paper entry and release

Note: Manual feed cannot be used while Auto Feed in use.

ADVANCED PRODUCT FEATURES



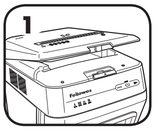
SilentShred™ Technology
SilentShred™ noise quality shreds without noisy disruptions.

Energy Saving Sleep Mode
Feature shuts down the shredder after 2 minutes of inactivity

SLEEP MODE OPERATION

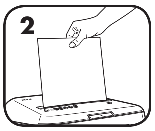
Feature shuts down the shredder after 2 minutes of inactivity

WHEN IN SLEEP MODE



To get out of sleep mode, open lid and load paper

or



Insert paper

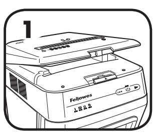
For more information about all of Fellowes Advanced Product Features go to www.fellowes.com

PRODUCT MAINTENANCE

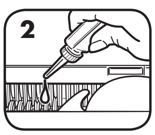
OILING SHREDDER

All cross-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding, and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

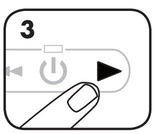
FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



Open lid



*Carefully apply oil across cutters (do not get oil in paper tray)



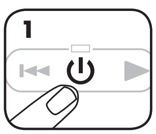
Close lid. Press and hold forward (▶) 2-3 seconds

⚠CAUTION ****Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250***

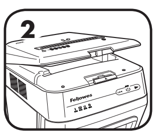
CLEANING AUTO-START INFRARED SENSORS

Paper detection sensors are designed for maintenance free operation. However, on rare occasions the sensors may become blocked by paper dust causing the motor to run even if there is no paper present.
(Note: the paper detection sensors is located in the center of the paper entry).

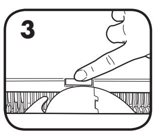
TO CLEAN THE SENSORS



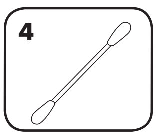
Turn off and unplug shredder



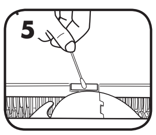
Open lid



Locate Auto-start infrared sensor



Dip cotton swab in rubbing alcohol



Using cotton swab, wipe away any contamination from the paper sensors

TROUBLESHOOTING

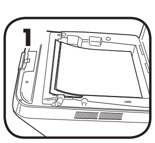
Overheat Indicator: When the Overheat Indicator is illuminated, the shredder has exceeded its maximum operating temperature and needs to cool down. This indicator will remain illuminated and the shredder will not operate for the duration of the recovery time.

Remove Paper: When illuminated, press reverse (⏮); open lid and remove paper.

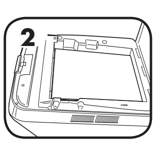
Bin Full: When illuminated, the shredder waste bin is full and needs to be emptied. Use Fellowes waste bag 36053.

Bin Open: The shredder will not run if the bin is open. When illuminated, close the bin to resume shredding.

**** Shredder will not run when lid is open.***



If paper is not shredding through auto feed tray, check position of paper.



Paper should be flat and aligned with front of paper tray.

200C

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 7 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

130C

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

Australia Residents Only:
Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits under Fellowes' Warranty are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the shredder.



FONCTIONNALITÉS ET COMMANDES CLÉS

A. Couvercle du destructeur
B. Fente d'alimentation manuelle
C. Roulettes (200C uniquement)
D. Interrupteur d'alimentation
  O 1. ARRÊT
  I 2. MARCHE
E. Voir les Consignes de sécurité
F. Panneau de commande (voir ci-dessous)
G. Corbeille amovible

PANNEAU DE COMMANDE

1. Surchauffe (rouge)
2. Retirer le papier (rouge)
3. Corbeille pleine (rouge)
4. Corbeille ouverte (rouge)
5. Arrière
6. Marche/Arrêt (bleu)
7. Démarrer

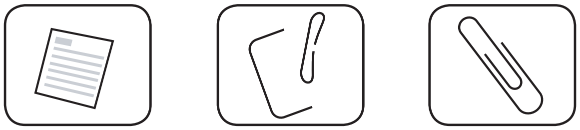


⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire attentivement avant d'utiliser l'appareil !

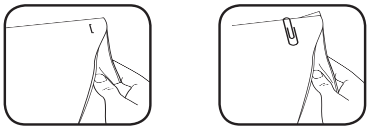
- Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser les déchiqueteuses.
- Tenir les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.
- Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (▮◀◀) pour le retirer.
- Ne jamais utiliser d'aérosols, de lubrifiants à base de pétrole ni d'autres produits inflammables sur ou à proximité de la déchiqueteuse. Ne pas utiliser d'air comprimé sur la déchiqueteuse.
- Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous le couvercle du destructeur.
- Débrancher la déchiqueteuse avant de le nettoyer ou de le réparer.
- Ne pas utiliser si la déchiqueteuse est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter la déchiqueteuse. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.
- Cette déchiqueteuse possède un interrupteur d'alimentation (D) qui doit être en position MARCHE (I) pour fonctionner. En cas d'urgence, mettre l'interrupteur en position ARRÊT (O). Cette action arrête la déchiqueteuse immédiatement.
- La déchiqueteuse doit être branché à une prise secteur correctement mise à la terre, de tension et d'intensité similaires à celles indiquées sur l'étiquette. La prise mise à la terre doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.
- RISQUE D'INCENDIE : NE PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.
- Pour un usage intérieur uniquement.

CARACTÉRISTIQUES

200C DÉCHIQUETAGE PAR LE PLATEAU D'ALIMENTATION AUTOMATIQUE



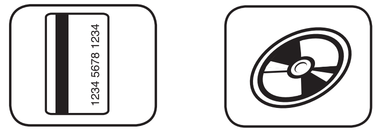
Papier de format A4 | Agrafes | Trombones



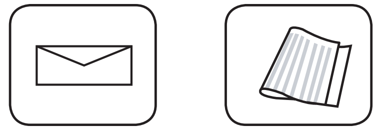
Jusqu'à 20 feuilles agrafées : séparer les paquets de plus de 20 feuilles agrafées

Jusqu'à 20 feuilles reliées par un trombone : séparer les paquets de plus de 20 feuilles reliées par un trombone

200C DÉCHIQUETAGE PAR LA FENTE D'ALIMENTATION MANUELLE

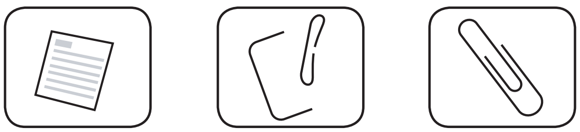


Cartes de crédit | CD/DVD

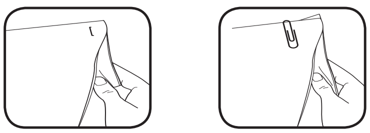


Courrier publicitaire | Papier plié

130C DÉCHIQUETAGE PAR LE PLATEAU D'ALIMENTATION AUTOMATIQUE



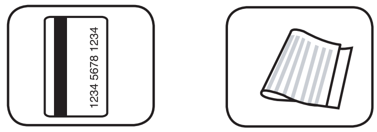
Papier de format A4 | Agrafes | Trombones



Jusqu'à 20 feuilles agrafées : séparer les paquets de plus de 20 feuilles agrafées

Jusqu'à 20 feuilles reliées par un trombone : séparer les paquets de plus de 20 feuilles reliées par un trombone

130C DÉCHIQUETAGE PAR LA FENTE D'ALIMENTATION MANUELLE



Cartes de crédit | Papier plié

Ne déchiquettera pas : les étiquettes adhésives, le papier pour utilisation en continu, le papier plié (alimentation automatique), les documents reliés, les magazines, les transparents, les journaux, le carton, les pince-notes, les agrafes industrielles, les gros trombones, plus de 20 pages agrafées ensemble ou avec des trombones, les agrafes dans la partie supérieure et centrale de papiers, les laminés, les disquettes de 3½ pouces, les porte-documents, les radiographies ou plastiques autres que ceux mentionnés plus haut

Format de coupe :

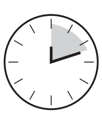
Coupe croisée (200C) .... 4 x 38 mm
Coupe croisée (130C) .... 4 x 50 mm

Maximum :

Capacité en feuilles d'alimentation papier automatique (200C)........................ 200*
Capacité en feuilles d'alimentation papier automatique (130C)........................ 130*
Capacité en feuilles d'alimentation papier manuelle (200C)............................ 10*
Capacité en feuilles d'alimentation papier manuelle (130C)............................ 8*

*Papier A4 (70 g/m) à 220-240 V/50/60 Hz/2,0 A (200C), 1,4 A (130C) ; le papier plus dense, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peuvent réduire la capacité.

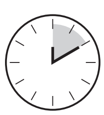
DÉCHIQUETAGE DE BASE



200C

Fonctionnement en continu : 12 minutes au maximum

REMARQUE : le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 12 minutes enclenche une période de refroidissement de 25 minutes.



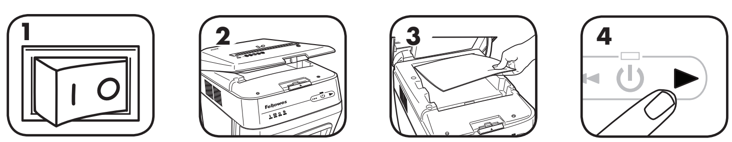
130C

Fonctionnement en continu : 10 minutes au maximum

REMARQUE : le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 10 minutes enclenche une période de refroidissement de 25 minutes.

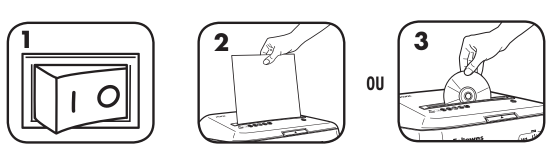
ALIMENTATION AUTOMATIQUE

Ne pas soulever le couvercle lorsque le cycle de déchiquetage a débuté.



1. Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHE (I)
2. Ouvrir le couvercle
3. Ajouter le papier. S'assurer que le papier soit bien à plat et aligné avec l'avant du plateau porte-papier.
4. Fermer le couvercle et appuyer sur start (démarrer) (▶) pour lancer le déchiquetage

ALIMENTATION MANUELLE



1. Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHE (I)
2. Insérer le papier bien droit dans l'entrée de papier et le lâcher
3. En le/la tenant par le bord, insérez le CD (200C uniquement)/la carte dans l'alimentation papier, puis relâchez

Remarque : L'alimentation manuelle ne peut pas être utilisée si l'alimentation automatique est déjà en fonction.

FONCTIONNALITÉS AVANCÉES



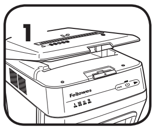
Technologie SilentShred™
SilentShred™ détruit sans interruptions bruyantes.

Mode veille
Cette fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement la déchiqueteuse après 2 minutes d'inactivité.

FONCTIONNEMENT EN MODE VEILLE

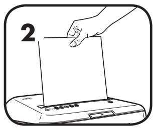
Cette fonction éteint automatiquement la déchiqueteuse après 2 minutes d'inactivité.

EN MODE VEILLE



Pour quitter le mode Veille, ouvrez le couvercle et chargez le papier

ou



Insérer le papier

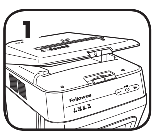
Pour plus d'informations sur les fonctionnalités avancées des produits Fellowes, consulter le site **www.fellowes.com**

ENTRETIEN DU PRODUIT

HUILAGE DE LA DÉCHIQUETEUSE

Toute déchiqueteuse à coupe croisée nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors de le déchiquetage et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de lubrifier la déchiqueteuse à chaque fois que la corbeille est vidée.

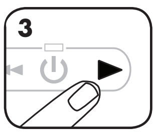
SUIVRE LA PROCÉDURE DE LUBRICATION CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



Ouvrir le couvercle



*Huiler soigneusement le long des lames (ne pas mettre d'huile dans le plateau porte-papier)



Refermer le couvercle. Maintenir le bouton de marche avant (▶) enfoncé pendant 2 à 3 secondes

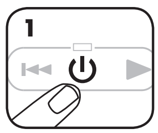
⚠CAUTION ****N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes n° 35250.***

NETTOYAGE DES CAPTEURS INFRAROUGE DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

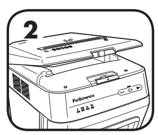
Les capteurs de détection du papier sont conçus pour un fonctionnement sans maintenance. Toutefois, dans de rares cas, les capteurs peuvent être bloqués par de la poussière de papier et entraîner le fonctionnement du moteur même en l'absence de papier.

(Remarque : le capteur de détection du papier se trouve au centre de la fente d'insertion du papier.)

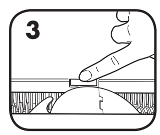
POUR NETTOYER LES CAPTEURS



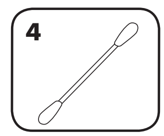
Éteindre et débrancher le destructeur



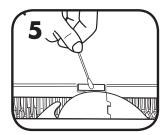
Ouvrir le couvercle



Repérer le capteur infrarouge de démarrage automatique



Tremper un coton-tige dans de l'alcool à brûler



Nettoyer toutes les saletés des capteurs de papier avec le coton-tige

DÉPANNAGE

Indicateur de surchauffe : l'indicateur de surchauffe s'allume lorsque la déchiqueteuse a dépassé sa température maximale de fonctionnement et a besoin de refroidir. Cet indicateur reste allumé et la déchiqueteuse ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement.

Retirer le papier : lorsque cet indicateur est allumé, appuyer sur le bouton de marche arrière (❚◀◀) : ouvrir le couvercle et retirer le papier.

Corbeille pleine : lorsque cet indicateur est allumé, cela signifie que la corbeille est pleine et qu'elle doit être vidée. Utiliser le sac en plastique Fellowes n° 36053.

Corbeille ouverte : la déchiqueteuse ne fonctionne pas si la corbeille est ouverte. Lorsque cet indicateur est allumé, fermer la corbeille pour reprendre le cycle.

**** La déchiqueteuse ne fonctionne pas si le couvercle est soulevé.***



Si le déchiquetage du papier ne s'effectue pas à partir du plateau d'alimentation automatique, vérifiez la position du papier.



Assurez-vous que le papier soit bien à plat et aligné avec l'avant du plateau porte-papier.

GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

200C

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 7 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle répertoriée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doive fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉEDÉFINIECI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prendre contact avec nous ou avec votre revendeur.

130C

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 5 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle répertoriée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doive fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉEDÉFINIECI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prendre contact avec nous ou avec votre revendeur.



CONTROLES Y FUNCIONES PRINCIPALES

A. Tapa de la destructora
B. Ranura de introducción manual
C. Ruedas (solo 200C)
D. Interruptor de encendido/apagado
  O 1. APAGADO
  I 2. ENCENDIDO
E. Consulte las instrucciones de seguridad
F. Panel de control (consulte a continuación)
G. Papelera extraíble

PANEL DE CONTROL

1. Sobrecalentado (rojo)
2. Retirar el papel (rojo)
3. Papelera llena (rojo)
4. Papelera abierta (rojo)
5. Retroceso
6. Encendido/apagado (azul)
7. Inicio



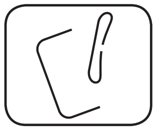
⚠ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ¡Lea todas las instrucciones antes del uso!

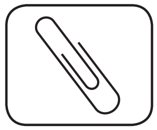
- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destructoras de papel.
- Mantenga la destructora fuera del alcance de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, ponga la destructora en Retroceso (I◄◄) para retirar el objeto.
- No utilice aerosoles, lubricantes con base de petróleo u otros productos inflamables sobre la destructora o cerca de ella. No aplique aire a presión sobre la destructora.
- Evite tocar las cuchillas expuestas situadas debajo de la tapa de la destructora.
- Desenchufe la destructora antes de limpiarla o realizar las tareas de mantenimiento.
- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destructora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.
- Esta destructora cuenta con un interruptor de encendido/apagado (D) que debe estar en la posición de ENCENDIDO (I) para que la máquina funcione. En caso de emergencia, coloque el interruptor en la posición de APAGADO (O). Esta acción detendrá inmediatamente la destructora.
- La destructora debe estar enchufada en un enchufe de pared puesto a tierra correctamente y del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe puesto a tierra debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No se deben usar con este producto convertidores de energía, transformadores ni alargadores.
- PELIGRO DE INCENDIO: NO destruya tarjetas de saludo que posean chips de sonido o pilas.
- Para uso en interiores únicamente.

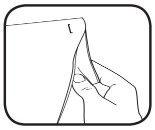
CARACTERÍSTICAS GENERALES

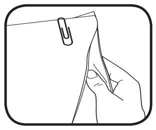
200C — MEDIANTE LA BANDEJA DE INTRODUCCIÓN AUTOMÁTICA DESTRUYE


Papel A4

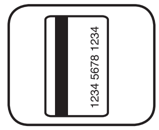

Grapas


Sujetapapeles

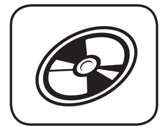

Hasta 20 hojas grapadas: separe las pilas de papel grapado cuando contengan más de 20 hojas

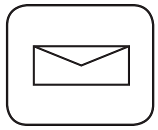

Hasta 20 hojas con sujetapapeles: separe las pilas de papel con sujetapapeles cuando contengan más de 20 hojas

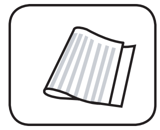
200C — MEDIANTE LA RANURA DE INTRODUCCIÓN MANUAL DESTRUYE



Credit cards

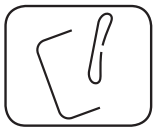

CD/DVD

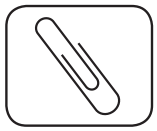

Folletos de propaganda

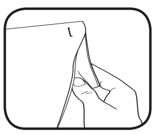

Papel plegado

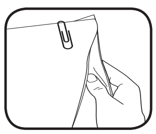
130C — MEDIANTE LA BANDEJA DE INTRODUCCIÓN AUTOMÁTICA DESTRUYE


Papel A4

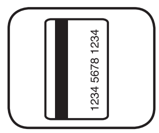

Grapas


Sujetapapeles

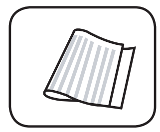

Hasta 20 hojas grapadas: separe las pilas de papel grapado cuando contengan más de 20 hojas


Hasta 20 hojas con sujetapapeles: separe las pilas de papel con sujetapapeles cuando contengan más de 20 hojas

130C — MEDIANTE LA RANURA DE INTRODUCCIÓN MANUAL DESTRUYE



Credit cards


Papel plegado

No destruye: Etiquetas adhesivas, papel formulario continuo, papel plegado (introducción automática), documentos encuadernados, revistas, transparencias, periódicos, cartón, broches sujetapapeles, grapas industriales, clips grandes, más de 20 páginas de papel engrapadas o juntas, grapas en la parte superior central del papel, laminados, disquetes de 3½ pulg, carpetas de archivo, radiografías u otros materiales plásticos, además de los mencionados anteriormente.

Tamaño de corte del papel:

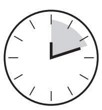
Corte cruzado (200C) .... 4 mm x 38 mm
Corte cruzado (130C) .... 4 mm x 50 mm

Máximo:

Hojas de introducción automática Capacidad (200C) 200*
Hojas de introducción automática Capacidad (130C) 130*
Hojas de introducción manual Capacidad (200C) 10*
Hojas de introducción manual Capacidad (130C) 8*

*Papel A4 de 70 g, a 220-240 V, 50/60 Hz y 2 A (200C), 1,4 (130C); el papel de gramaje superior, la humedad o una tensión diferente a la nominal pueden reducir la capacidad.

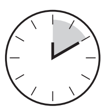
FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN



200C

Funcionamiento continuo: máximo de 12 minutos

NOTA: la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 12 minutos activará el período de enfriamiento de 25 minutos.



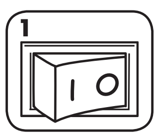
130C

Funcionamiento continuo: máximo de 10 minutos

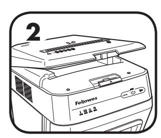
NOTA: la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 10 minutos activará el período de enfriamiento de 25 minutos.

INTRODUCCIÓN AUTOMÁTICA

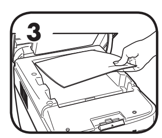
No abra la cubierta una vez que se inicie el ciclo de destrucción.



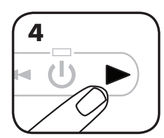
Enchufe la destructora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I)



Abra la tapa

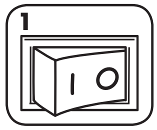


Añada el papel El papel debe colocarse en posición plana y alinearse con la parte delantera de la bandeja para papel.

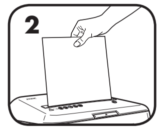


Cierre la cubierta y presione la tecla de inicio (▶) para comenzar a destruir el papel.

INTRODUCCIÓN MANUAL

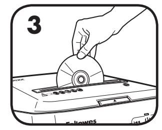


Enchufe la destructora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I)



Introduzca el papel recto en la entrada de papel y suéltelo

o



Sostenga el CD (solo 200C)/ Tarjeta por los bordes, introdúzcalo directamente en la entrada de papel y suéltelo

Nota: Si usa el proceso de introducción automática, no podrá usar el proceso de alimentación manual.

FUNCIONES AVANZADAS DEL PRODUCTO



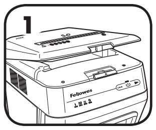
Tecnología SilentShred™
Gracias a la calidad de ruido SilentShred™, la destructora funciona sin problemas que ocasionen un ruido excesivo.

Modo latente de ahorro de energía
Esta función apaga la destructora tras 2 minutos de inactividad.

FUNCIONAMIENTO DEL MODO LATENTE

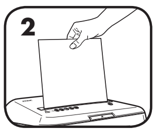
Esta función apaga la destructora tras 2 minutos de inactividad.

SI EL MODO LATENTE SE ACTIVA



Para salir del modo latente, abra la tapa e introduzca el papel

o



Inserte papel

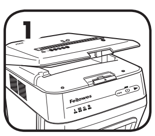
Si desea obtener más información acerca de todas las funciones avanzadas de los productos Fellowes, visite **www.fellowes.com**

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

ENGRASE DE LA DESTRUCTORA

Todas las destructoras de corte cruzado necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papelera.

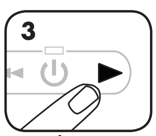
REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



Abra la tapa



*Con cuidado, aplique aceite a lo largo de las cortadoras (no derrame aceite en la bandeja para papel).



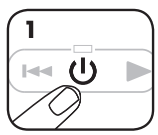
Cierre la tapa. Mantenga pulsada la tecla de inicio (▶) durante 2 o 3 segundos

CAUTION ****Use sólo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol, sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes n.º 35250***

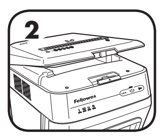
LIMPIEZA DE LOS SENSORES INFRARROJOS DE INICIO AUTOMÁTICO

Los sensores de detección de papel están diseñados para funcionar sin ningún mantenimiento. Sin embargo, en raras ocasiones, los sensores podrían bloquearse debido al polvo del papel, que hace que el motor siga funcionando incluso cuando no hay papel.
(Nota: en el centro de la entrada de papel, se encuentran los sensores de detección de papel).

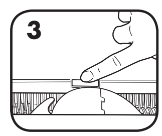
PARA LIMPIAR LOS SENSORES



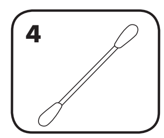
Apague y desenchufe la destructora



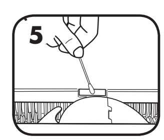
Abra la tapa



Localice el sensor de infrarrojos de inicio automático



Impregne un bastoncillo de algodón con alcohol



Limpie los sensores de papel con el bastoncillo de algodón

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Indicador de sobrecalentamiento: cuando el indicador de recalentamiento se ilumina, la destructora ha sobrepasado su temperatura máxima de funcionamiento y tiene que enfriarse. Este indicador permanecerá iluminado y la destructora no funcionará durante el período de recuperación.

Retirar papel: cuando se ilumine, pulse el botón de retroceso (⏮); abra la tapa y retire el papel.

Papelera llena: cuando está iluminado, la papelera de la destructora está llena y hay que vaciarla. Utilice bolsas de residuos Fellowes 36053.

Papelera abierta: la destructora no se pondrá en marcha si la papelera está abierta. Cuando se ilumine, cierre la papelera para continuar triturando.

**** La destructora no se pondrá en marcha si la tapa está abierta.***



Si no tritura el papel a través de la bandeja de introducción automática, compruebe la posición del papel.



El papel debe colocarse en posición plana y alinearse con la parte delantera de la bandeja para papel.

GARANTÍA LIMITADA

200C

Garantía limitada: Fellowes, Inc. (“Fellowes”) garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 7 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

130C

Garantía limitada: Fellowes, Inc. (“Fellowes”) garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 5 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.



*Die maximale Geräuschabstrahlung dieses Geräts beträgt 70 dB(A).

WICHTIGE FUNKTIONEN UND BEDIENELEMENTE

A. Deckel des Aktenvernichters
B. Manueller Einzugsschlitz
C. Rollen (nur 200C)
D. Netz-Trennschalter
  O 1. AUS
  I 2. EIN
E. Siehe Sicherheitshinweise
F. Bedienfeld (s. unten)
G. Herausziehbarer Behälter

BEDIENFELD

1. Überhitzen (rot)
2. Papier entfernen (rot)
3. Abfallbehälter voll (rot)
4. Fach offen (rot)
5. Rückwärts
6. Ein/Aus (blau)
7. Start



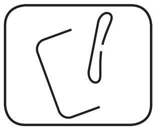
ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – Alle Hinweise vor Gebrauch lesen!

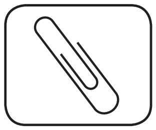
- Betrieb, Wartung und Serviceanforderungen werden in der Bedienungsanleitung behandelt. Vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die ganze Bedienungsanleitung durchlesen.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper – Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. – vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (I◄◄) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
- Kein Aerosol, keine Produkte auf Petroleumbasis und keine entflammbaren Gegenstände am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. Keine Luftkonserven am Aktenvernichter verwenden.
- Die frei liegenden Messer unter dem Aktenvernichterdeckel nicht berühren.
- Vor der Reinigung oder Wartung den Stecker des Aktenvernichters abziehen.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinandernehmen. Nicht in der Nähe von – oder über – Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Dieser Aktenvernichter verfügt über einen Netz-Trennschalter (D), der auf EIN (I) stehen muss, damit der Aktenvernichter betrieben werden kann. In einem Notfall den Schalter auf AUS (O) stellen. Dadurch wird der Aktenvernichter sofort angehalten.
- Der Aktenvernichter muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Stromstärke den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die geerdete Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.

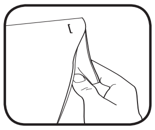
LEISTUNGSMERKMALE

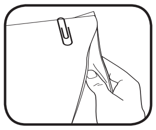
200C ÜBER AUTOMATISCHE ZUFÜHRUNG ZERKLEINERN


A4-Papier

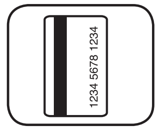

Heftklammern


Büroklammern

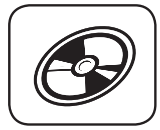

Bis zu 20 geheftete Blätter – Trennen Sie geheftete Papierstapel mit mehr als 20 Blättern.

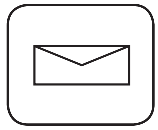

Bis zu 20 geklammerte Blätter – Trennen Sie geklammerte Papierstapel mit mehr als 20 Blättern.

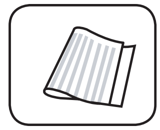
200C ÜBER MANUELLEN EINZUGSSCHLITZ ZERKLEINERN



Kreditkarten

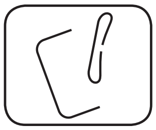

CD/DVD

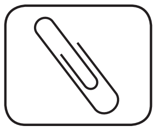

Werbesendungen

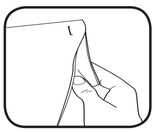

Gefaltetes Papier

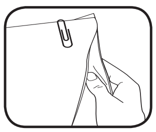
130C ÜBER AUTOMATISCHE ZUFÜHRUNG ZERKLEINERN


A4-Papier

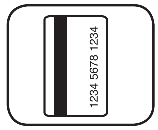

Heftklammern


Büroklammern

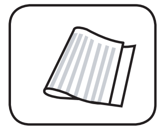

Bis zu 20 geheftete Blätter – Trennen Sie geheftete Papierstapel mit mehr als 20 Blättern.


Bis zu 20 geklammerte Blätter – Trennen Sie geklammerte Papierstapel mit mehr als 20 Blättern.

130C ÜBER MANUELLEN EINZUGSSCHLITZ ZERKLEINERN



Kreditkarten


Gefaltetes Papier

Zerkleinert nicht: Klebeetiketten, Endlosformulare, gefaltetes Papier (Autofeed), gebundene Dokumente, Zeitschriften, Klarsichtfolien, Zeitungspapier, Karton, Büroklammern, Heftklammern industrieller Größe, große Büroklammern, Papierstapel mit mehr als 20 gehefteten oder geklammerten Blättern, Heftklammern in der oberen Mitte des Papiers, Laminate, 3½-Zoll-Disketten, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststoff, außer den eben genannten Gegenständen

Schnittgröße:

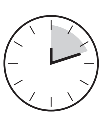
Partikelschnitt (200C).. 4 mm x 38 mm
Partikelschnitt (130C).. 4 mm x 50 mm

Maximum:

Blätter für automatische Zuführung Kapazität (200C) 200*
Blätter für automatische Zuführung Kapazität (130C) 130*
Blätter für manuelle Zuführung Kapazität (200C) 10*
Blätter für manuelle Zuführung Kapazität (130C) 8*

*A4 (70 g/m)-Papier bei 220–240 V/50/60 Hz/2,0 A (200C), 1,4 A (130C); Kapazität kann durch schwereres Papier, Feuchtigkeit oder andere Faktoren beeinträchtigt werden.

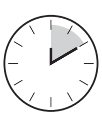
GRUNDLEGENDER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB



200C

Dauerbetrieb:
Maximal 12 Minuten

HINWEIS: Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 12 Minuten wird eine Abkühlzeit von 25 Minuten ausgelöst.



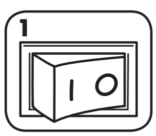
130C

Dauerbetrieb:
Maximal 10 Minuten

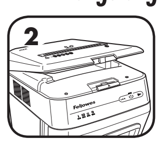
HINWEIS: Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 10 Minuten wird eine Abkühlzeit von 25 Minuten ausgelöst.

AUTOMATISCHER EINZUG

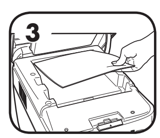
***Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn der Zerkleinerungszyklus einmal angefangen hat.**



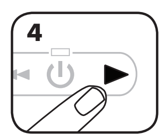
In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen



Den Deckel öffnen

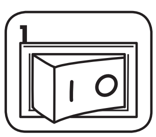


Fügen Sie Papier hinzu. Das Papier sollte flach liegen und an der Vorderseite des Papierfachs ausgerichtet sein.

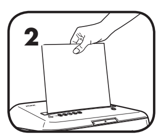


Schließen Sie den Deckel und drücken Sie auf Start (▶), um mit der Zerkleinerung zu beginnen

MANUELLER EINSCHUB

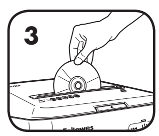


In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen



Das Papier gerade in den Papiereinzug einführen und loslassen

oder



Halten Sie CD (nur 200C)/ Karte am Rand fest, führen Sie sie in die Papierzufuhr ein und lassen Sie sie los

Hinweis: Die manuelle Zuführung kann nicht verwendet werden, wenn die automatische Zuführung in Gebrauch ist.

ZUSATZFUNKTIONEN DES PRODUKTS



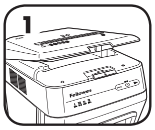
SilentShred™-Technologie
SilentShred™-Geräuschqualität zerkleinert ohne störenden Lärm.

Stromspar-/Schlafmodus
Funktion schaltet nach zwei Minuten Inaktivität den Aktenvernichter ab.

SCHLAFMODUS-BETRIEB

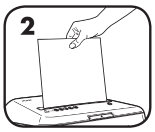
Funktion schaltet nach zwei Minuten Inaktivität den Aktenvernichter ab.

IM SCHLAFMODUS



Um den Ruhemodus zu verlassen, Deckel öffnen und Papier einlegen

oder



Papier einführen

Weitere Informationen zu allen erweiterten Zusatzfunktionen der Produkte von Fellowes finden Sie unter www.fellowes.com

WARTUNG

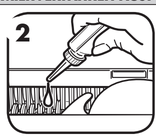
ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Partikel-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

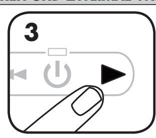
DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



Den Deckel öffnen



*Bringen Sie sorgfältig Öl über die Schneider an (achten Sie darauf, dass kein Öl ins Papierfach gerät)



Den Deckel schließen. Die Taste „Vorwärts“ (▶) betätigen und 2 bis 3 Sekunden lang gedrückt halten

⚠CAUTION ****Nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse verwenden, z. B. Fellowes 35250.***

REINIGEN DER INFRAROT-SENSOREN FÜR AUTOMATISCHEN START

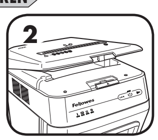
Die Papiererkennungssensoren wurden für wartungsfreien Betrieb konzipiert. Gelegentlich können die Sensoren jedoch durch Papierstaub blockiert werden, und der Motor läuft weiter, selbst wenn kein Papier vorhanden ist.

(Hinweis: Die Papiererkennungssensoren befinden sich in der Mitte des Papiereinzugs.)

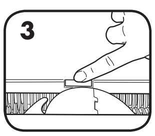
REINIGEN DER SENSOREN



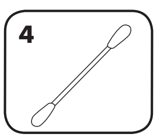
Den Aktenvernichter ausschalten und den Netzstecker herausziehen



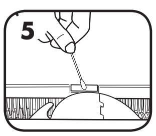
Den Deckel öffnen



Den Infrarot-Sensor für das automatische Starten ausfindig machen



Einen Wattetupfer in Reinigungsalkohol tauchen



Mit dem Wattetupfer den Schmutz von den Papiersensoren abwischen

FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

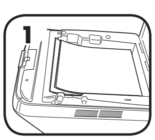
Anzeige Überhitzung: Wenn der Überhitzungsalarm aufleuchtet, hat der Aktenvernichter seine maximale Betriebstemperatur überschritten und muss abkühlen. Während der Abkühlzeit bleibt diese Anzeige erleuchtet und der Aktenvernichter funktioniert nicht.

Papier entfernen: Wenn diese Anzeige aufleuchtet, auf Rückwärtsbetrieb (◀◀) schalten und das Papier herausnehmen.

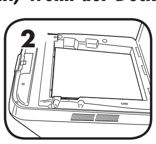
Abfallbehälter voll: Bei Aufleuchten dieser Anzeige ist der Abfallbehälter des Aktenvernichters voll und muss geleert werden. Fellowes-Abfallbeutel Nr. 36053 benutzen.

Abfallbehälter offen: Der Aktenvernichter funktioniert nicht, wenn der Behälter offen ist. Bei Aufleuchten dieser Anzeige den Behälter schließen, um mit dem Zerkleinerungsvorgang fortzufahren.

**** Der Aktenvernichter funktioniert nicht, wenn der Deckel offen ist.***



Falls Papier durch automatisches Zuführungsfach nicht zerkleinert wird, überprüfen Sie die Position des Papiers.



Das Papier sollte flach liegen und an der Vorderseite des Papierfachs ausgerichtet sein.

200C

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes") garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 7 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

130C

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes") garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes, Inc. garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.



CARATTERISTICHE PRINCIPALI E COMANDI

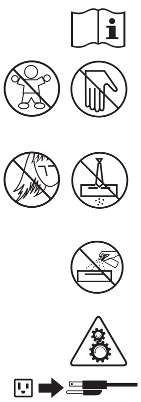
A. Coperchio della macchina
B. Bocchetta per alimentazione manuale
C. Rotelle (solo 200C)
D. Interruttore generale
  O 1. SPENTO
  I 2. ACCESO
E. Vedere le istruzioni per la sicurezza
F. Pannello di comando (vedi sotto)
G. Cestello estraibile

PANNELLO DI COMANDO

1. Surriscaldamento (rossa)
2. Rimuovere la carta (rossa)
3. Cestello pieno (rossa)
4. Cestello aperto (rossa)
5. Indietro
6. Acceso/Spento (blu)
7. Avvio



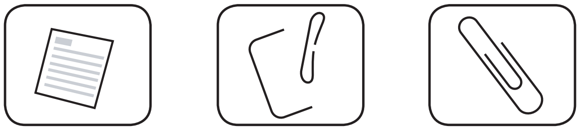
AVVERTENZA: NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI — Leggere prima dell'uso!



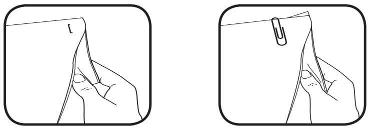
- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti – guanti, monili, indumenti, capelli, ecc. – all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto cade nell'apertura superiore, portare l'interruttore su Indietro (◄◄) per estrarlo.
- Non utilizzare mai prodotti nebulizzati, lubrificanti a base di petrolio o altri prodotti infiammabili sull'apparecchio o nelle immediate vicinanze. Non usare sul distruggidocumenti aria compressa in bombolette.
- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testata sminuzzatrice.
- Prima di pulire la macchina o eseguirne la manutenzione, scollegarla dalla presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.
- La macchina è dotata di un interruttore generale (D) che deve essere nella posizione ACCESO (I) affinché la macchina funzioni. In caso di emergenza, portare l'interruttore generale nella posizione SPENTO (O). La macchina si arresta immediatamente.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e corrente indicata sulla targa dati. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghe con questo prodotto.
- PERICOLO DI INCENDIO – NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per uso al coperto.

CARATTERISTICHE

200C SMINUZZARE TRAMITE IL VASSOIO DI ALIMENTAZIONE AUTOMATICA



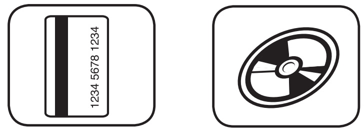
Carta A4 | Punti metallici | Graffette



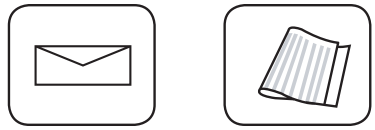
Oltre 20 fogli graffettati – Separare i fogli graffettati di una pila che ne contenga più di 20

Oltre 20 fogli spillati – Separare i fogli spillati di una pila che ne contenga più di 20

200C SMINUZZARE TRAMITE LA BOCCHETTA PER ALIMENTAZIONE MANUALE

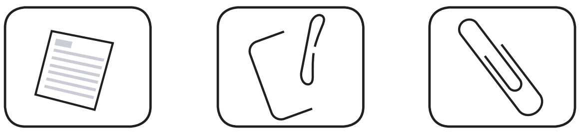


Carte di credito | CD/DVD

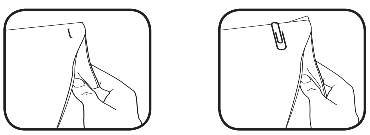


Materiale pubblicitario | Carta ripiegata

130C SMINUZZARE TRAMITE IL VASSOIO DI ALIMENTAZIONE AUTOMATICA



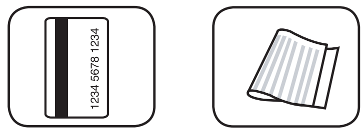
Carta A4 | Punti metallici | Graffette



Oltre 20 fogli graffettati – Separare i fogli graffettati di una pila che ne contenga più di 20

Oltre 20 fogli spillati – Separare i fogli spillati di una pila che ne contenga più di 20

130C SMINUZZARE TRAMITE LA BOCCHETTA PER ALIMENTAZIONE MANUALE



Carte di credito | Carta ripiegata

Non adatto per sminuzzare: Etichette adesive, carta a moduli continui, carta ripiegata (alimentazione automatica), documenti rilegati, riviste, lucidi, quotidiani, cartone, fermagli da rilegatura, punti metallici industriali, fermagli di grandi dimensioni, più di 20 pagine graffettate o spillate insieme, punti metallici nella parte centrale superiore della carta, laminati da 90 mm. Floppy, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato.

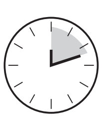
Misura frammenti carta:

Taglio a frammenti (200C).. 4 mm x 38 mm
Taglio a frammenti (200C).. 4 mm x 50 mm

Massimo:

Alimentazione automatica fogli Capacità (200C)..200*
Alimentazione automatica fogli Capacità (130C)..130*
Alimentazione manuale fogli Capacità (200C)...10*
Alimentazione manuale fogli Capacità (130C)...8*
Formato carta A4 (70 g/m) a 220-240 V/50/60 Hz/2,0 A (200C), 1,4 A (130C); carta più pesante, umidità o valori di tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio.

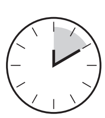
FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI



200C

Funzionamento continuo: 12 minuti massimo

NOTA:dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire la bocchetta d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuativo si protragga oltre 12 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 25 minuti.



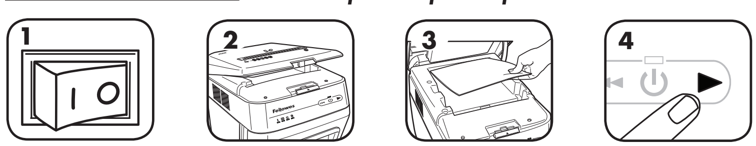
130C

Funzionamento continuo: 10 minuti massimo

NOTA:dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire la bocchetta d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuativo si protragga oltre 10 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 25 minuti.

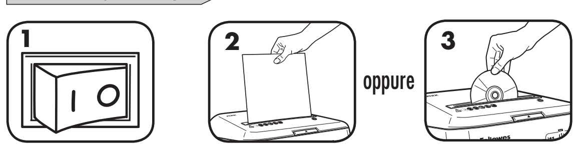
ALIMENTAZIONE AUTOMATICA

Non aprire il coperchio quando è iniziato il ciclo di sminuzzamento.



1. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e portare l'interruttore di alimentazione nella posizione ACCESO (I)
2. Aprire il coperchio
3. Aggiungere la carta. La carta deve essere piatta e allineata alla parte anteriore del vassoio per la carta.
4. Chiudere il coperchio e premere Avvio (▶) per avviare lo sminuzzamento

ALIMENTAZIONE MANUALE



1. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e portare l'interruttore di alimentazione nella posizione ACCESO (I)
2. Introdurre la carta nell'apposita bocchetta e lasciarla
3. Afferrare il CD (solo 200C) o la carta di credito dal bordo e inserire nell'apposita imboccatura, quindi rilasciare

Nota: Non è possibile usare l'alimentazione manuale quando è attivata l'alimentazione automatica.

CARATTERISTICHE AVANZATE



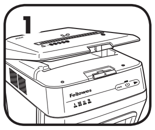
Tecnologia SilentShred™
Assicura la silenziosità dell'apparecchio durante lo sminuzzamento.

La funzione di risparmio energetico
spegne la macchina dopo 2 minuti di inattività.

FUNZIONAMENTO DELLA MODALITÀ DI SOSPENSIONE

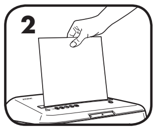
La funzione di risparmio energetico spegne la macchina dopo 2 minuti di inattività

IN MODALITÀ SOSPENSIONE



Per uscire dalla modalità di sospensione, aprire il coperchio e caricare la carta

oppure



Inserire della carta

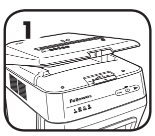
Per ulteriori informazioni su tutte le caratteristiche avanzate di Fellowes andare a www.fellowes.com

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

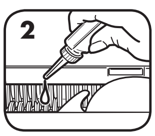
LUBRIFICAZIONE

Tutti i distruggidocumenti con taglio a frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificata, la macchina potrebbe avere una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumorosa durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestino.

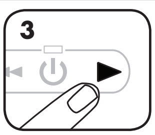
SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



Aprire il coperchio



*Applicare con cura l'olio sulle lame (non inserire l'olio nel vassoio per la carta)



Chiudere il coperchio. Tenere premuto il pulsante Avanti (►) per 2-3 secondi

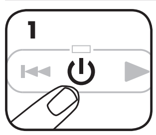
⚠CAUTION ****Usare solamente olio vegetale non nebulizzato in contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250.***

PULIZIA DEI SENSORI A RAGGI INFRAROSSI DI AVVIAMENTO AUTOMATICO

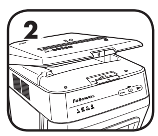
I sensori della carta in genere non richiedono manutenzione. Tuttavia, in rari casi i sensori possono rimanere ostruiti da polvere di carta, facendo sì che il motorino continui a funzionare anche se non c'è carta.

(Nota: i sensori della carta sono posti al centro dell'ingresso carta.)

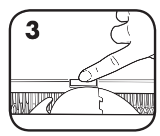
PULIZIA DEI SENSORI



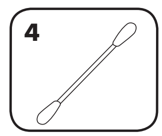
Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente



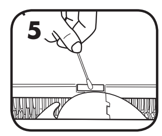
Aprire il coperchio



Individuare i sensori a raggi infrarossi di avviamento automatico



Intingere l'estremità di un bastoncino di ovatta in alcol isopropilico



Ripulire i sensori con l'estremità inumidita del bastoncino di ovatta

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

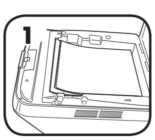
Spia di surriscaldamento: Quando la spia di surriscaldamento si accende, la macchina ha superato la temperatura massima di funzionamento e deve raffreddarsi. Questa spia rimane accesa e la macchina rimane ferma per tutta la durata del tempo di raffreddamento.

Rimuovere la carta: Quando la spia è accesa, premere Indietro (◄◄); aprire il coperchio e rimuovere la carta.

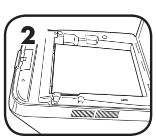
Cestello pieno: Quando questa spia è accesa, il cestello dei ritagli è pieno e deve essere svuotato. Usare il sacchetto portascarti Fellowes 36053.

Cestello aperto: La macchina non funziona se il cestello è aperto. Quando la spia si accende, chiudere il cestello per riavviare l'operazione di sminuzzatura.

**** Il distruggidocumenti non funziona quando il coperchio è aperto.***



Se la carta non viene sminuzzata attraverso il vassoio di alimentazione automatica, controllarne la posizione.



La carta deve essere piatta e allineata alla parte anteriore del vassoio per la carta.

GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

200C

Garanzia limitata: la Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. La Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 7 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. La Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE QUELLE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.

130C

Garanzia limitata: la Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. La Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 5 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. La Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE QUELLE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.



BELANGRIJKSTE FUNCTIES EN BEDIENINGSELEMENTEN

A. Deksel vernietiger
B. Handmatige invoersleuf
C. Zwenkwieltjes (alleen 200C)
D. Aan/uit-schakelaar
  O 1. UIT
  I 2. AAN
E. Zie veiligheidsinstructies
F. Bedieningspaneel (zie onder)
G. Uittrekbare afvalbak

BEDIENINGSPANEEL

1. Oververhit (rood)
2. Papier verwijderen (rood)
3. Afvalbak vol (rood)
4. Afvalbak open (rood)
5. Achteruit
6. Aan/Uit (blauw)
7. Starten



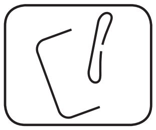
⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – Lezen vóór gebruik!

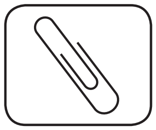
- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.
- Uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Apparaat altijd uitzetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.
- Houd vreemde voorwerpen – handschoenen, juwelen, kleding, haren etc. uit de buurt van de invoeropeningen van de vernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Achteruit (I◀◀) om het voorwerp eruit te halen.
- Gebruik nooit spuitbussen, smeermiddelen op petroleumbasis of andere ontvlambare producten op of bij de vernietiger. Gebruik geen perslucht uit spuitbussen op de papiervernietiger.
- Vermijd aanraken van uitstekende snijmessen onder het deksel van de vernietiger.
- Trek de stekker van de vernietiger uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of hier service op gaat uitvoeren.
- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.
- Deze vernietiger heeft een aan/uit-schakelaar (D) die op AAN (I) moet staan om de vernietiger te kunnen bedienen. Zet de schakelaar in geval van nood in de stand UIT (O). Hierdoor wordt de vernietiger onmiddellijk gestopt.
- De vernietiger moet worden aangesloten op een goed geaard wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampèrage zoals aangegeven op het label. Het geaarde wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- BRANDGEVAAR – Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluitend voor binnengebruik.

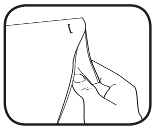
MOGELIJKHEDEN

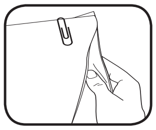
200C VERSNIPPERT VIA AUTOMATISCHE INVOERLADE


A4-papier

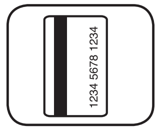

Nietjes


Paperclips

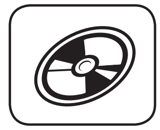

Tot 20 geniete vellen – Trek de geniete stapel papier van meer dan 20 vellen uit elkaar

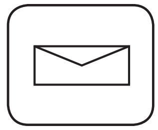

Tot 20 met paperclip samengevoegde vellen – Trek de met paperclip samengevoegde stapel papier van meer dan 20 vellen uit elkaar

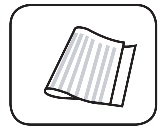
200C VERSNIPPERT VIA HANDMATIGE INVOERSLEUF



Creditcards

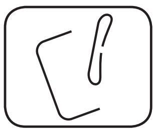

Cd/dvd

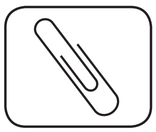

Junkmail

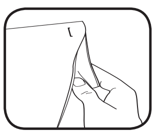

Gevouwen papier

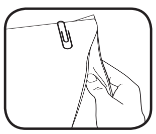
130C VERSNIPPERT VIA AUTOMATISCHE INVOERLADE


A4-papier

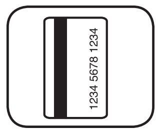

Nietjes


Paperclips

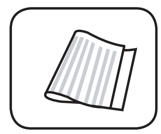

Tot 20 geniete vellen – Trek de geniete stapel papier van meer dan 20 vellen uit elkaar


Tot 20 met paperclip samengevoegde vellen – Trek de met paperclip samengevoegde stapel papier van meer dan 20 vellen uit elkaar

130C VERSNIPPERT VIA HANDMATIGE INVOERSLEUF



Creditcards


Gevouwen papier

Wat wordt niet versnipperd: Zelfklevende etiketten, kettingpapier, gevouwen papier (Automatische voeding), ingebonden documenten, tijdschriften, transparanten, krant, karton, papierklemmen, meer dan 20 met nietjes of paperclips samengevoegde pagina's, nietjes midden boven in het papier, laminaat, 3,5 inch diskettes, dossiermappen, röntgenfoto's of plastic anders dan het hiervoor genoemde

Grootte van vernietigd papier:

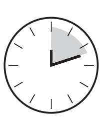
Confettivorm (200C).. 4 mm x 38 mm
Confettivorm (130C).. 4 mm x 50 mm

Maximum:

Capaciteit vellen automatische invoer (200C)........................ 200*
Capaciteit vellen automatische invoer (130C)........................ 130*
Capaciteit vellen handmatige invoer (200C)........................ 10*
Capaciteit vellen handmatige invoer (130C)........................ 8*

*A4 (70 g) papier bij 220-240V, 50/60 Hz, 2,0 ampère (200C), 1,4 ampère (130C); dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kunnen het vermogen verminderen.

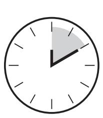
BEDIENING VOOR EENVOUDIGE VERNIETIGING



200C

Continu gebruik:
maximaal 12 minuten

OPMERKING: vernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om invoer vrij te maken. Continu gebruik langer dan 12 minuten zal een afkoeltijd van 25 minuten opleveren.



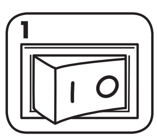
130C

Continu gebruik:
maximaal 10 minuten

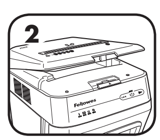
OPMERKING: vernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om invoer vrij te maken. Continu gebruik langer dan 10 minuten zal een afkoeltijd van 25 minuten opleveren.

AUTOMATISCHE INVOER

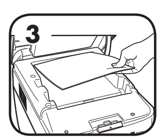
Deksel niet openen zodra versnippercyclus is gestart.



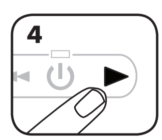
Stop de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit-schakelaar in de stand AAN (I)



Open deksel

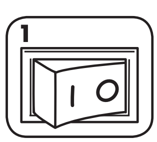


Papier toevoegen. Papier dient plat te zijn en dient te worden uitgelijnd met de voorkant van de papierlade.

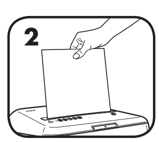


Sluit het deksel en druk op Start (▶) om de versnipperaar te starten

HANDMATIGE INVOER

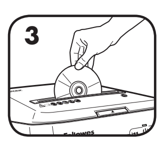


Stop de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit schakelaar in de stand AAN (I)



Voer papier recht in de papierinvoer en laat het los

of



Houd cd (alleen 200C)/kaart bij de rand, voer recht in de papiertoevoer en laat los

NB: U kunt geen handmatige invoer gebruiken terwijl de automatische invoer in gebruik is.

GEAVANCEERDE PRODUCTFUNCTIES



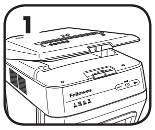
SilentShred™-technologie
SilentShred™ geluidskwaliteit vernietigt zonder lawaaiige onderbrekingen.

Energiebesparingsmodus
Functie schakelt de vernietiger automatisch uit na 2 minuten van inactiviteit.

WERKING SLAAPSTANDMODUS

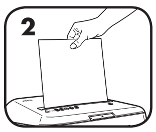
Functie schakelt de vernietiger automatisch uit na 2 minuten van inactiviteit.

WANNEER IN SLAAPSTANDMODUS



Haal uit slaapstand door deksel te openen en papier te plaatsen

of



Voer papier in

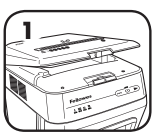
Voor meer informatie over alle geavanceerde productfuncties van Fellowes gaat u naar www.fellowes.com

PRODUCTONDERHOUD

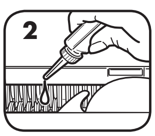
DE VERNIETIGER SMEREN

Alle confettivorm-vernietigers hebben olie nodig om optimaal te kunnen werken. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en zou uiteindelijk kunnen ophouden te werken. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

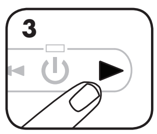
ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



Open deksel



*Breng voorzichtig olie aan over de snijbladen (zorg ervoor dat er geen olie in de papierlade terecht komt)



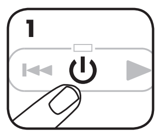
Sluit deksel. Indrukken (▶) en gedurende 2-3 seconden ingedrukt houden

CAUTION ***Gebruik uitsluitend plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250**

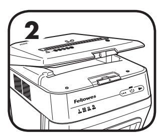
DE INFRAROODSENSORS VOOR DE AUTOMATISCHE START-FUNCTIE REINIGEN

De papierdetectiesensors zijn ontworpen voor onderhoudsvrije werking. In zeldzame gevallen kunnen de sensors echter door papierstof worden geblokkeerd waardoor de motor gaat draaien zelfs als er geen papier aanwezig is
(Opmerking: de papierdetectiesensors bevinden zich in het midden van de papierinvoer).

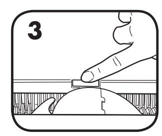
DE SENSORS REINIGEN



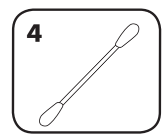
Schakel de vernietiger uit en haal de stekker uit het stopcontact



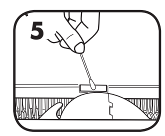
Open deksel



Zoek de infraroodsensor voor Automatisch starten



Dip een wattenstaafje in isopropylalcohol



Veeg met het wattenstaafje elke verontreiniging van de papiersensors

PROBLEMEN OPLOSSEN

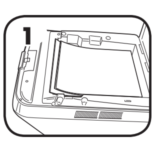
Indicator Oververhitting: Als de indicator Oververhitting brandt, heeft de vernietiger de maximale bedrijfstemperatuur overschreden en moet deze afkoelen. Deze indicator blijft branden en de vernietiger werkt . niet totdat de herstelperiode is verstreken.

Papier verwijderen: Als deze indicator gaat branden, drukt u op Achteruit (⏮), opent u het deksel en verwijdert u het papier.

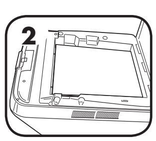
Afvalbak vol: Als deze indicator gaan branden, is de afvalbak van de vernietiger vol en moet deze worden leeggemaakt. Gebruik de Fellowes-afvalzak 36053.

Afvalbak open: De vernietiger werkt niet als de afvalbak openstaat. Als deze indicator brandt, sluit u de afvalbak om door te gaan met het vernietigen.

***Vernietiger werkt niet terwijl het deksel openstaat.**



Als het papier niet via de automatische invoerlade wordt versnippert, dient u de plaatsing van het papier te controleren.



Papier dient plat te zijn en dient te worden uitgelijnd met de voorkant van de papierlade.

BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

200C

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het apparaat zonder gebreken zijn voor wat betreft de materialen en de afwerking, en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum door de originele consument. Fellowes garandeert dat de snijmessen van het toestel zonder gebreken zijn voor wat betreft het materiaal en de afwerking gedurende 7 jaar vanaf de aankoopdatum door de originele consument. Als tijdens de garantieperiode van enig onderdeel wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging ervan, dit volgens het oordeel en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de productgebruiksnormen, het gebruik van een onjuiste stroombron voor de vernietiger (anders dan wat op het label vermeld staat), of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om enige bijkomende kosten aan consumenten in rekening te brengen die door Fellowes zijn gemaakt om onderdelen te verschaffen of diensten te verlenen buiten het land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegde wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor om het even welke incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden door plaatselijke wetgeving vereist zouden kunnen zijn. Voor nadere details of om van de service onder deze garantie gebruik te maken, neemt u contact op met ons of met uw detailhandelaar.

130C

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het apparaat zonder gebreken zijn voor wat betreft de materialen en de afwerking, en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum door de originele consument. Fellowes garandeert dat de snijmessen van het toestel zonder gebreken zijn voor wat betreft het materiaal en de afwerking gedurende 5 jaar vanaf de aankoopdatum door de originele consument. Als tijdens de garantieperiode van enig onderdeel wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging ervan, dit volgens het oordeel en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de productgebruiksnormen, het gebruik van een onjuiste stroombron voor de vernietiger (anders dan wat op het label vermeld staat), of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om enige bijkomende kosten aan consumenten in rekening te brengen die door Fellowes zijn gemaakt om onderdelen te verschaffen of diensten te verlenen buiten het land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegde wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor om het even welke incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden door plaatselijke wetgeving vereist zouden kunnen zijn. Voor nadere details of om van de service onder deze garantie gebruik te maken, neemt u contact op met ons of met uw detailhandelaar.



HUVUDFUNKTIONER OCH REGLAGE

A. Lock
B. Öppning för manuell matning
C. Hjul (endast 200C)
D. Strömbrytare
 O 1. AV
 I 2. PÅ
E. Se säkerhetsinstruktionerna
F. Kontrollpanel (se nedan)
G. Utdragbar papperskorg

KONTROLLPANEL

1. Överhettning (röd)
2. Ta bort papper (röd)
3. Full papperskorg (röd)
4. Papperskorg öppen (röd)
5. Bakåt
6. På/Av (blå)
7. Start



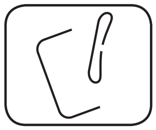
⚠ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER – Läs före användning!

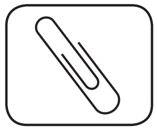
- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
- Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från inmatningsöppningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ur kontakten.
- Se till att främmande föremål som handskar, smycken, kläder och hår inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen ställer du om till backläge (I◀◀) och matar ut det igen.
- Använd aldrig aerosolprodukter, oljebaserade smörjmedel eller andra brandfarliga produkter på eller i närheten av dokumentförstöraren. Använd inte tryckluft på dokumentförstöraren.
- Undvik att röra skären under dokumentförstörarens lock.
- Dra ut kontakten till dokumentförstöraren före rengöring eller underhåll.
- Maskinen får inte användas om den har skadats eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.
- Denna dokumentförstörare har en strömbrytare (D) som måste stå i läget PÅ (I) för att dokumentförstöraren ska kunna köras. I ett nödläge ska du ställa brytaren i läget AV (O). Detta stoppar dokumentförstöraren omedelbart.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett jordat eluttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det jordade eluttaget ska finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningssladdar ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA – Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusanvändning.

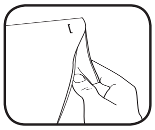
EGENSKAPER

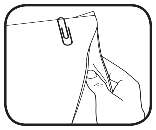
200C STRIMLA GENOM AUTOMATISKT INMATNINGSFACK


A4-papper

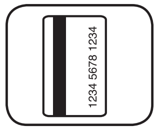

Klamrar


Gem

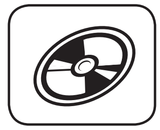

Upp till 20 ihophäftade ark. Dra isär ihophäftade buntar som innehåller fler än 20 ark.

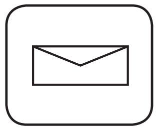

Upp till 20 ihopsatta ark. Dra isär ihopsatta buntar som innehåller fler än 20 ark.

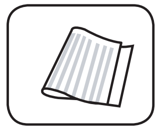
200C STRIMLA GENOM MANUELL INMATNINGSÖPPNING



Kreditkort

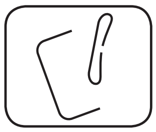

CD/DVD

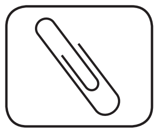

Reklam

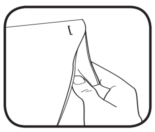

Vikt papper

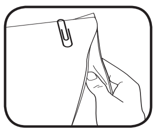
130C STRIMLA GENOM AUTOMATISKT INMATNINGSFACK


A4-papper

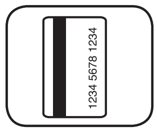

Klamrar


Gem

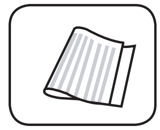

Upp till 20 ihophäftade ark. Dra isär ihophäftade buntar som innehåller fler än 20 ark.


Upp till 20 ihopsatta ark. Dra isär ihopsatta buntar som innehåller fler än 20 ark.

130C STRIMLA GENOM MANUELL INMATNINGSÖPPNING



Kreditkort

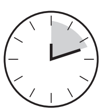

Vikt papper

Kan inte strimlas: Klisteretiketter, traktorpapper, vikt papper (autoinmatning), häftade dokument, tidskrifter, OH-papper, tidningspapper, kartong, pärmklämmor, industrihäftklamrar, stora gem, fler än 20 hophäftade sidor eller papper som sitter ihop med klämma, papper med häftklammer överst i mitten, lamineringar, 3½ tum. Disketter, dokumentmappar, röntgenbilder eller annan plast än den ovannämnda

Skärbredd:
Konfetti (200C) .... 4 mm x 38 mm
Konfetti (130C) .... 4 mm x 50 mm

Maximalt:
Automatiska inmatningsblad Kapacitet (200C) 200*
Automatiska inmatningsblad Kapacitet (130C) 130*
Manuella inmatningsblad Kapacitet (200C) 10*
Manuella inmatningsblad Kapacitet (130C) 8*
*A4 (70 g/m) papper vid 220–240 V/50/60 Hz/2,0 A (200C), 1,4 A (130C). Tjockare papper, fukt och annan spänning än märkspänningen kan minska kapaciteten.

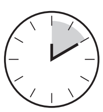
GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



200C

Kontinuerlig drift:
Maximalt 12 minuter

OBS: Efter varje körning går maskinen en kort stund för att helt rensa det inmatade materialet. Kontinuerlig drift över 12 minuter utlöser automatiskt en avsvalningsperiod på 25 minuter.



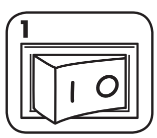
130C

Kontinuerlig drift:
Maximalt 10 minuter

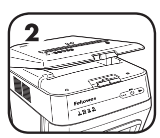
OBS: Efter varje körning går maskinen en kort stund för att helt rensa det inmatade materialet. Kontinuerlig drift över 10 minuter utlöser automatiskt en avsvalningsperiod på 25 minuter.

AUTOMATNING

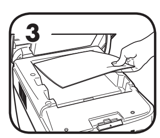
***Öppna inte locket när strimlingscykeln har påbörjats.**



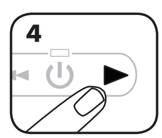
Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läge PÅ (I)



Öppna locket

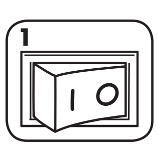


Sätt i papper. Pappret ska vara plant och i rät linje med fronten på pappersfacket.

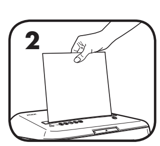


Stäng locket och tryck på start (▶) för att påbörja strimlingen.

MANUELL MATNING

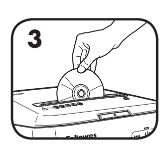


Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läge PÅ (I)



Mata papperet rakt in i inmatningsöppningen och släpp

eller



Håll CD (endast 200C)/kortet vid kanten, mata rakt in i pappersmataren och släpp

Observera: Manuell inmatning är inte möjlig medan automatisk inmatning pågår.

AVANCERADE PRODUKTEGENSKAPER

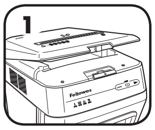
SilentShred™-teknik
SilentShred™ strimlar utan ljudliga störningar.

Energisparfunktionen stänger av dokumentförstöraren efter 2 minuters inaktivitet

DRIFT I VILOLÄGE

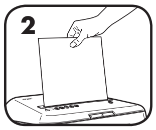
Funktionen stänger av dokumentförstöraren efter 2 minuters inaktivitet

NÄR MASKINEN ÄR I VILOLÄGE



För att komma ur viloläget, öppna locket och ladda papper

eller



Mata in papper

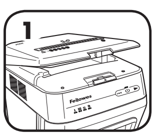
Besök gärna www.fellowes.com för mer information om Fellowes avancerade produktfunktioner.

PRODUKTUNDERHÅLL

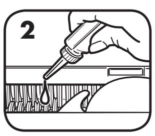
SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för topprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad arkkapacitet, avge störande ljud vid dokumentförstöring och till sist sluta att fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer dokumentförstöraren varje gång du tömmer papperskorgen.

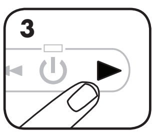
UTFÖR SMÖRJNINGEN ENLIGT ANVISNINGARNA NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



Öppna locket



*Applicera försiktigt olja över bladen (olja får inte hamna i pappersfacket)



Stäng locket. Tryck in och håll ned startknappen (▶) i 2–3 sekunder

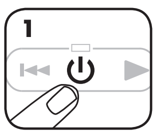
CAUTION ***Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, t.ex. Fellowes nr 35250.***

RENGÖRING AV INFRARÖDA GIVARE FÖR AUTO-START

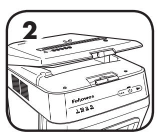
Givarna för att upptäcka papper är utformade för underhållsfri drift. Vid sällsynta tillfällen kan emellertid givarna blockeras av pappersdamm, vilket gör att motorn går även om det inte finns något papper närvarande.

(Obs! Givarna som känner av papper befinner sig mitt i inmatningsöppningen.)

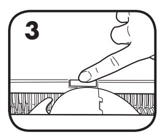
RENGÖRING AV GIVARNA



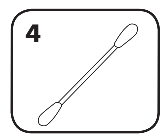
Stäng av och koppla ur dokumentförstöraren



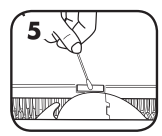
Öppna locket



Lokalisera den infraröda givaren för Auto-Start



Doppa en bomullstopp i tvättsprit



Torka bort alla föroreningar från pappersgivarna med bomullstoppen

FELSÖKNING

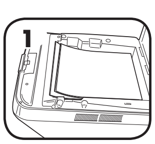
Indikator för överhettning: När överhettningsindikatorn tänds har dokumentförstöraren överstigit den maximala driftstemperaturen och behöver svalna. Denna indikator förblir tänd och dokumentförstöraren fungerar inte under resten av återställningstiden.

Ta bort papper: Om lampan är tänd trycker du på knappen för att mata bakåt (I◀◀) och tar bort papperet.

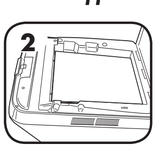
Full papperskorg: Om lampan är tänd är papperskorgen full och behöver tömmas. Använd Fellowes avfallspåse 36053.

Öppen papperskorg: Dokumentförstöraren körs inte om papperskorgen är öppen. Om lampan är tänd stänger du papperskorgen och återupptar strimlingen.

***Dokumentförstöraren körs inte om locket är öppet.**



Om pappret inte strimlas genom det automatiska inmatningsfacket, kontrollera papprets position.



Pappret ska vara plant och i rät linje med fronten på pappersfacket.

200C

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till ett (2) år efter försäljning till första kund. BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till fem (7) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

130C

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support i upp till ett (2) år efter försäljning till första kund. BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till fem (5) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte i vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes reserverar sig rätten att ta betalt av kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.



HOVEDFUNKTIONER OG -KONTROLLER

A. Makulatorlåg
B. Manuel indføringsåbning
C. Styrehjul (kun 200C)
D. Strømafbryderkontakt
  ○ 1. SLUKKET
  I 2. TÆNDT
E. Se sikkerhedsinstruktionerne
F. Kontrolpanel (se nedenfor)
G. Udtagelig beholder

KONTROLPANEL

1. Overopvarmning (rød)
2. Fjern papir (rød)
3. Beholder fuld (rød)
4. Beholder åben (rød)
5. Vend om
6. Tændt/Slukket (blå)
7. Start



⚠ ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER — Bør læses før anvendelse!

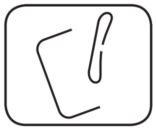


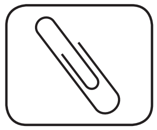
- Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.
- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Skal altid slukkes eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
- Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens åbninger. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste indførselsåbning, tryk da på Baglæns (I◄◄) for at køre genstanden tilbage.
- Brug aldrig spraydåser, oliebaserede smøremidler eller andre brændbare produkter på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. Der må ikke anvendes trykluftdåse på makulatoren.
- Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens dæksel.
- Tag stikket ud før rengøring eller servicearbejde.
- Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.
- Denne makuleringsmaskine har en afbryderkontakt (D), som skal være i positionen TÆNDT (I), før maskinen virker. I nødstilfælde skal kontakten rykkes til positionen SLUK (O). Dette vil omgående standse maskinen.
- Makulatoren skal sættes i en stikkontakt med korrekt jordforbindelse eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkaten. Den jordforbundne stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomformere, transformatorer og forlængerledninger bør ikke bruges med dette produkt.
- BRANDFARE – Må IKKE bruges til at makulere lykønskningskort med lydchips eller batterier.
- Kun til indendørs brug.

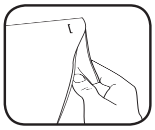
EGENSKABER

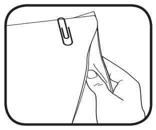
200C MAKULÉR VIA DEN AUTOMATISKE INDFØRINGSBAKKE


A4-papir

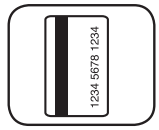

Hæfteklammer


Papirclips

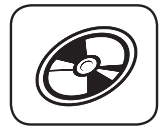

Op til 20 sammenhæftede ark – træk de stakke papirer, der indeholder mere end 20 ark, fra hinanden

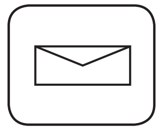

Op til 20 sammenklipsede ark – træk de stakke papirer, der indeholder mere end 20 ark, fra hinanden

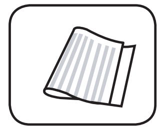
200C MAKULÉR VIA ÅBNINGEN TIL MANUEL INDFØRING



Kreditkort

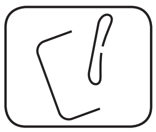

CD/DVD

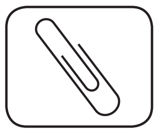

Uønsket post

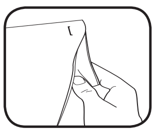

Sammenfoldet papir

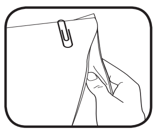
130C MAKULÉR VIA DEN AUTOMATISKE INDFØRINGSBAKKE


A4-papir

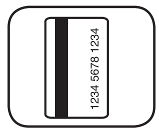

Hæfteklammer


Papirclips

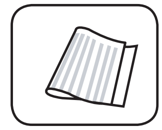

Op til 20 sammenhæftede ark – træk de stakke papirer, der indeholder mere end 20 ark, fra hinanden


Op til 20 sammenklipsede ark – træk de stakke papirer, der indeholder mere end 20 ark, fra hinanden

130C MAKULÉR VIA ÅBNINGEN TIL MANUEL INDFØRING



Kreditkort


Sammenfoldet papir

Kan ikke makulere: Selvklæbende etiketter, endeløs banepapir, sammenfoldet papir (automatiske arkfødning), blade, gennemskinneligt papir, avis, karton, mappeclips, hæfteklammer til industribrug, store clips, over 20 sider, som er samlet med hæfteklamme eller papirclips, hæfteklammer øverst midt på papir, laminater, 3½ floppy disk, filmapper, røntgen eller plastik andet end bemærket ovenfor

Makuleret papirstørrelse:

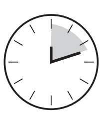
Skåret på tværs (200C) .... 4 mm x 38 mm
Skåret på tværs (130C) .... 4 mm x 50 mm

Maksimum:

Automatisk arkfødning kapacitet (200C) 200*
Automatisk arkfødning kapacitet (130C) 130*
Manuel arkfødning kapacitet (200C) 10*
Manuel arkfødning kapacitet (130C) 8*

*A4-papir (70 g/m) ved 220-240 V/50/60 Hz/2,0 A (200C), 1,4 A (130C). Tungere papir, luftfugtighed eller spænding, der er anderledes end mærkespændingen, kan reducere kapaciteten.

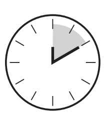
GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN



200C

Kontinuerlig drift:
12 minutter maksimalt

BEMÆRK:
Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførslen. Kontinuerlig drift længere end 12 minutter udløser en afkølingsperiode på 25 minutter.

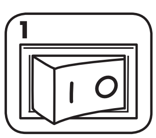


130C

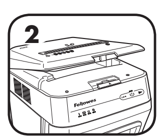
Kontinuerlig drift:
10 minutter maksimalt

BEMÆRK:
Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførslen. Kontinuerlig drift længere end 10 minutter udløser en afkølingsperiode på 25 minutter.

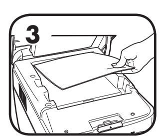
AUTOMATISK INDFØRSEL **** Låget må ikke åbnes, når makuleringsprocessen er begyndt.***



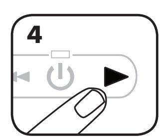
Sæt stikket i, og stil strømafbryderkontakten i positionen TÆNDT (I)



Åbn låget

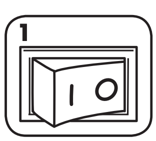


Tilføj papir. Papir skal være fladt og flugte med papirbakkens front.

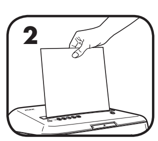


Luk låget og tryk på start (▶) for at starte makulering

MANUEL FØDNING

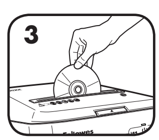


Sæt stikket i, og stil strømafbryderkontakten i positionen TÆNDT (I)



Før papiret lige ind i papirindførslen, og giv slip

eller



Hold CD (kun 200C)/kort i kanten, indfør lige ind i papirindgangen og slip

Bemærk: Manuel arkfødning kan ikke bruges, mens automatisk arkfødning er i brug.

AVANCEREDE EGENSKABER VED PRODUKTET



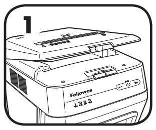
SilentShred™-teknologi
SilentShred™-støjkvalitet makulerer uden forstyrrende afbrydelser pga. støj.

Energibesparende funktion,
som slukker for makuleringsmaskinen efter 2 minutters stilstand

BETJENING MED SLEEP MODE

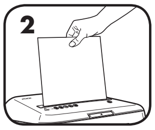
Funktion, som slukker for makuleringsmaskinen efter 2 minutters stilstand

NÅR MASKINEN ER I SLEEP MODE



Åbn låget og isæt papir for at afbryde slumretilstand

eller



Isæt papir

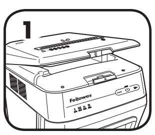
Gå ind på www.fellowes.com for yderligere information om alle Fellowes avancerede produktegenskaber.

VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

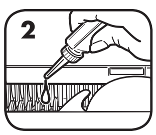
SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN

Alle konfettiklippere kræver smøring for bedste præstation. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

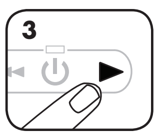
FØLG SMØRINGSFREMGANGSMÅDEN NEDENFOR OG GENTAG DEN TO GANGE



Åbn låget



*Tilføj forsigtigt olie på tværs af knivene (undgå olie i papirbakken)



Luk låget. Tryk og hold fremad (►) i 2-3 sekunder

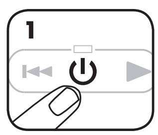
CAUTION ****Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en beholder med lang dyse, såsom Fellowes 35250.***

RENGØRING AF DE INFRARØDE AUTOSTARTSENSORER

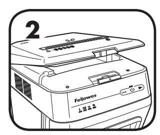
Papirfølingssensorerne er designet med henblik på vedligeholdelsesfri anvendelse. Imidlertid kan det i sjældne tilfælde ske, at sensorerne bliver blokeret med papirstøv, hvilket vil få motoren til at køre, selv om der ingen papir er i.

(Bemærk: Der sidder to papirfølingssensorer midt i papirindførslen).

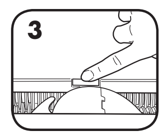
SÅDAN RENGØRES SENSORERNE



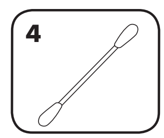
Sluk for maskinen og tag stikket ud



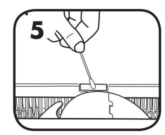
Åbn låget



Find den infrarøde autostartsensor



Dyp en vatpind i propylalkohol



Fjern al kontaminering fra sensorerne med en vatpind

FEJLFINDING

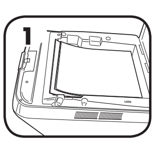
Overopvarmningsindikator: Når overopvarmningsindikatoren lyser, har makuleringsmaskinen overskredet sin maksimale driftstemperatur og skal køle af. Denne indikator vil forblive tændt, og makuleringsmaskinen vil ikke virke i afkølingsperioden.

Fjern papir: Når denne lyser op, skal du trykke på baglæns-knappen (◂◂) og fjerne papiret.

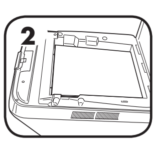
Beholder fuld: Når indikatoren tændes, er maskinens beholder fuld, og skal tømmes. Brug Fellowes affaldspose 36053.

Beholder åben: Makuleringsmaskinen vil ikke køre, hvis beholderen er åben. Hvis den lyser op, skal du lukke beholderen og fortsætte makuleringen.

**** Makulatoren kan ikke køre, når låget er åbent.***



Hvis papir ikke kan makuleres gennem den automatiske indføringsbakke, skal papirets placering undersøges.



Papir skal være fladt og flugte med papirbakkens front.

200C

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support i 2 år fra den oprindelige kundes købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knivsblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 7 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

130C

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl og yder servicearbejde og support i 2 år fra den oprindelige kundes købsdato. Fellowes garanterer, at maskinens knivsblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 5 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

SUOMI

Malli 200C/130C



TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET JA OHJAIMET

A. Silppurin kansi
B. Käsinsyöttöaukko
C. Rullapyörät (vain 200C-mallissa)
D. Virtakytkin
 O 1. POIS
 I 2. PÄÄLLÄ
E. Katso turvaohjeet
F. Ohjauspaneeli (katso alla)
G. Ulosvedettävä silppusäiliö

OHJAUSPANEELI

1. Ylikuumeneminen (punainen)
2. Poista paperi (punainen)
3. Silppusäiliö täynnä (punainen)
4. Silppusäiliö auki (punainen)
5. Peruutus
6. Päällä/pois (sininen)
7. Käynnistys



⚠ VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA – Lue ennen käyttöä!



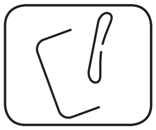
- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
- Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Varmista, että vieraat esineet, kuten käsineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, vaihda peruutustoiminnolle (I◄◄) ja poista esine.
- Älä koskaan käytä aerosolituotteita, bensiinipohjaisia voiteluaineita tai muita helposti syttyviä tuotteita silppurissa tai sen lähellä. Älä käytä paineistettua ilmaa silppuriin.
- Vältä kosketusta silppurin kannen alla oleviin paljaisiin leikkuuteriin.
- Irrota virtajohto ennen silppurin puhdistamista tai huoltamista.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.
- Tässä silppurissa on virtakytkin (D), jonka on oltava laitteen käytön aikana PÄÄLLÄ (I) -asennossa. Hätätapauksessa aseta kytkin POIS (O) -asentoon. Tämä sammuttaa silppurin välittömästi.
- Silppuri on liitettävä asianmukaisesti maadoitettuun seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka jännite ja ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Maadoitettu pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.

OMINAISUUDET

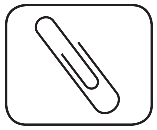
200C SILPPUA AUTOMAATTISEN SYÖTÖN AVULLA



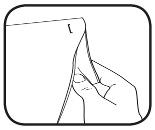
A4-paperit



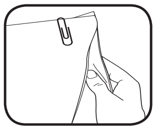
Niitit



Paperiliittimet

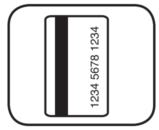


Korkeintaan 20 nidottua arkkia: jos nidotussa paperipinossa on yli 20 arkkia, pura arkkipino

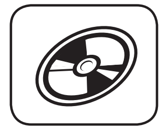


Korkeintaan 20 paperiliittimellä kiinnitettyä arkkia: jos paperiliittimellä kiinnitetyssä paperipinossa on yli 20 arkkia, pura arkkipino

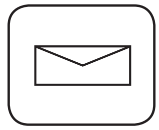
200C SILPPUA MANUAALISEN SYÖTTÖAUKON KAUTTA



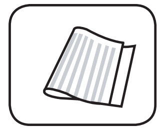
Luottokortit



CD- ja DVD-levyt



Roskapostit

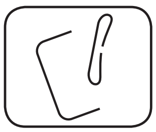


Taitettu paperi

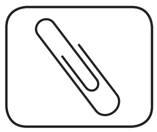
130C SILPPUA AUTOMAATTISEN SYÖTÖN AVULLA



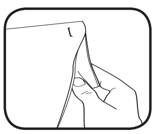
A4-paperit



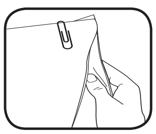
Niitit



Paperiliittimet

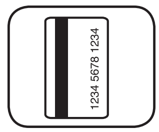


Korkeintaan 20 nidottua arkkia: jos nidotussa paperipinossa on yli 20 arkkia, pura arkkipino

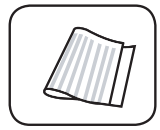


Korkeintaan 20 paperiliittimellä kiinnitettyä arkkia: jos paperiliittimellä kiinnitetyssä paperipinossa on yli 20 arkkia, pura arkkipino

130C SILPPUA MANUAALISEN SYÖTTÖAUKON KAUTTA



Luottokortit



Taitettu paperi

Ei silppua: Tarraetiketit, ketjulomakkeet, taitettu paperi (automaattinen syöttö), sidotut asiakirjat, aikakauslehdet, kalvot, sanomalehdet, pahvi, paperipuristimet, teolliset niitit, suuret paperiliittimet, yli 20 arkin yhteenniitatut tai paperiliittimellä kiinnitetyt niput, niitit keskellä paperin yläosaa, laminaatit, 3½ tuuman levykkeet, paperikansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä luetellut muovit

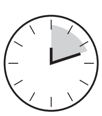
Paperisilppukoko:

Ristiinleikkuu (200C).. 4 mm x 38 mm
Ristiinleikkuu (130C).. 4 mm x 50 mm

Enimmäismäärät:

Automaattisyötön arkit Kapasiteetti (200).. 200*
Automaattisyötön arkit Kapasiteetti (130).. 130*
Manuaalisen syötön arkit Kapasiteetti (200).. 10*
Manuaalisen syötön arkit Kapasiteetti (130).. 8*
*A4-paperi (70 g/m) 220–240 V / 50/60 Hz / 2,0 A (200C), 1,4 A (130C); painavampi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä.

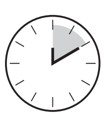
PERUSSILPPUAMINEN



200C

Jatkuva käyttö:
Enintään 12 minuuttia

HUOMAA: Silppuri puhdistaa syöttöaukon toimimalla hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 12 minuuttia, silppurin jäähdytin käynnistyy 25 minuutiksi.

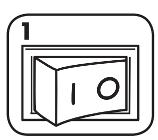


130C

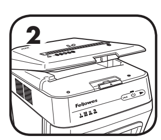
Jatkuva käyttö:
Enintään 10 minuuttia

HUOMAA: Silppuri puhdistaa syöttöaukon toimimalla hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 10 minuuttia, silppurin jäähdytin käynnistyy 25 minuutiksi.

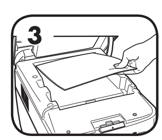
AUTOMAATTINEN SYÖTTÖ **** Älä avaa kantta silppurisyklin käynnistyttyä.***



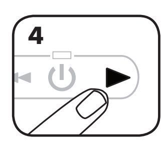
Aseta pistoke pistorasiaan ja virtakytkin PÄÄLLÄ (I) -asentoon



Avaa kansi

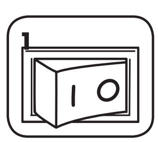


Lisää paperi. Paperin täytyy olla sileää ja linjassa paperikorin etuosaan nähden.

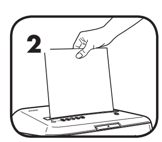


Sulje kansi ja paina käynnistyspainiketta (▶) aloittaaksesi silppuamisen

KÄSINSYÖTTÖ

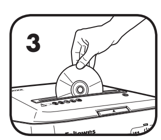


Aseta pistoke pistorasiaan ja virtakytkin PÄÄLLÄ (I) -asentoon



Syötä paperi suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti

tai



Pitele CD-levyä (vain 200C-mallissa)/korttia reunalla, syötä suorassa paperin syöttöaukkoon ja päästä irti

Huomautus: Manuaalista syöttöä ei voi käyttää automaattisyötön aikana.

LAITTEEN LISÄTOIMINNOT



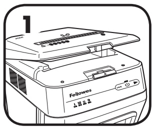
SilentShred™-tekniikka
SilentShred™ silppuaa ilman meluisia keskeytyksiä.

Virransäästötila
Toiminto katkaisee laitteen virran automaattisesti kahden minuutin kuluttua, jos sitä ei käytetä

VIRRANSÄÄSTÖTILAN TOIMINTA

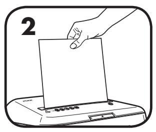
Toiminto katkaisee laitteen virran automaattisesti kahden minuutin kuluttua, jos sitä ei käytetä

VIRRANSÄÄSTÖTILASSA



Voit poistua lepotilasta avaamalla kannen ja lisäämällä paperia

tai



syötä paperi

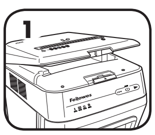
Lisätietoja kaikista Fellowesin edistyksellisistä tuotepiirteistä saat sivustosta www.fellowes.com

TUOTTEEN HUOLTO

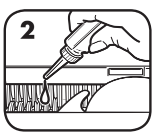
SILPPURIN VOITELU

Kaikkien ristiinleikkuusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljyämistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Näiden ongelmien välttämiseksi suosittelemme silppurin öljyämistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

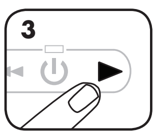
VOITELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



Avaa kansi



*Levitä varovasti öljyä terille (älä laita öljyä paperikoriin)



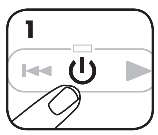
Sulje kansi. Paina käynnistyspainiketta (▶) ja pidä sitä painettuna 2–3 sekuntia

⚠CAUTION ****Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250-tuotetta***

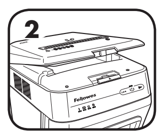
AUTOMAATTISEN KÄYNNISTYKSEN INFRAPUNA-ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN

Paperintunnistusanturit on suunniteltu toimimaan ilman huoltotoimenpiteitä. Paperipöly saattaa kuitenkin joskus peittää anturit, jolloin moottori pysyy käynnissä, vaikka laitteessa ei olisi paperia.
(Huomaa: laitteen paperintunnistusanturit sijaitsevat paperin syöttöaukon keskellä).

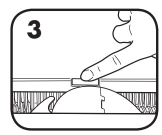
ANTUREIDEN PUHDISTAMINEN



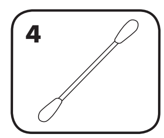
Katkaise silppurin virta ja irrota sen sähköjohto pistorasiasta



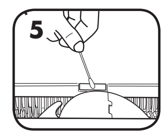
Avaa kansi



Etsi automaattikäynnistyksen infrapuna-anturi



Kasta vanupuikko puhdistusalkoholiin



Pyyhi kaikki paperianturiin kertyneet epäpuhtaudet vanupuikolla

VIANMÄÄRITYS

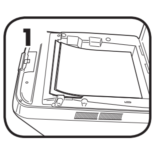
Ylikuumenemisen merkkivalo: Kun ylikuumenemisen merkkivalo palaa, silppurin lämpötila on liian korkea ja sen on annettava jäähtyä. Merkkivalo palaa eikä silppuri toimi, kunnes palautumisaika on kulunut umpeen.

Poista paperi: Kun tämä merkkivalo palaa, paina peruutuspainiketta (I◀◀), avaa kansi ja poista paperi.

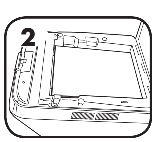
Silppusäiliö täynnä: Kun tämä merkkivalo palaa, silppusäiliö on täynnä ja se on tyhjennettävä. Käytä Fellowes-roskapussia 36053.

Silppusäiliö auki: Silppuri ei toimi, jos säiliö on auki. Kun tämä merkkivalo palaa, sulje luukku, jotta voit jatkaa silppuamista.

*** Silppuri ei toimi, jos kansi on auki.***



Jos paperi ei silppuunnu automaattisen syöttötason kautta, tarkista paperin asento.



Paperin tulee olla sileää ja kohdistettu paperitason etuosaan.

TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

200C

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. -yhtiön (”Fellowes”) takaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowesin takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 7 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuaikana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkevaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen aluperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

130C

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. -yhtiön (”Fellowes”) takaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowesin takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviat 5 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuaikana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkevaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen aluperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.



HOVEDFUNKSJONER OG KONTROLLER

A. Lokk på makuleringsmaskin
B. Åpning for manuell mating
C. Hjul (kun 200C)
D. Bryter for frakobling av strømmen
  O 1. AV
  I 2. PÅ
E. Se sikkerhetsinstruksjonene
F. Kontrollpanel (se nedenfor)
G. Uttrekksbeholder

KONTROLLPANEL

1. Overoppheting (rød)
2. Fjern papir (rød)
3. Beholderen er full (rød)
4. Beholderen er åpen (rød)
5. Revers
6. På/Av (blå)
7. Start



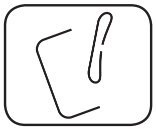
⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER — Må leses før bruk!

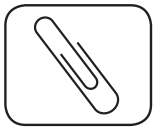
- Drifts-, vedlikeholds- og servicekrav er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makuleringsmaskinen tas i bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papiråpningen. Slå alltid av eller koble fra makuleringsmaskinen når den ikke er i bruk.
- Hold fremmedlegemer – hansker, smykker, klær, hår osv. – på avstand fra makuleringsinnganger. Hvis en gjenstand kommer inn i toppåpningen, slå på Revers (I◄◄) for å kjøre ut gjenstanden igjen.
- Bruk aldri spray, petroleumsbaserte smøremidler eller andre brennbare produkter på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. Ikke bruk trykkluft på makuleringsmaskinen.
- Unngå å berøre ubeskyttede skjæreblader under makuleringshodet.
- Koble makuleringsmaskinen fra strømnettet før rengjøring og service.
- Makuleringsmaskinen må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makuleringsmaskinen må ikke demonteres. Makuleringsmaskinen må ikke plasseres i nærheten av eller over varme- eller vannkilder.
- Denne makuleringsmaskinen har en bryter for frakobling fra lysnettet (D), som må være i stillingen PÅ (I) for at maskinen skal kunne brukes. Sett bryteren i stillingen AV (O) i nødsfall. Denne handlingen vil stoppe makuleringsmaskinen øyeblikkelig.
- Makuleringsmaskinen skal kobles til jordet stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Jordet stikkontakt eller uttak skal være i nærheten av utstyret og lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE – IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lydchips eller batterier.
- Kun til bruk innendørs.

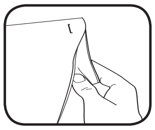
KAPASITET

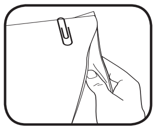
200C MAKULER GJENNOM AUTOMATISK MATESKUFF


A4-papir

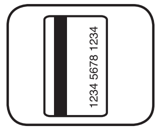

Stifter


Binders

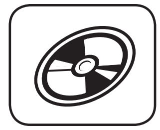

Opptil 20 stiftede ark – Trekk fra hverandre stiftede papirbunker som inneholder mer enn 20 ark

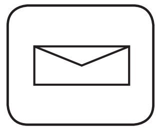

Opptil 20 heftede ark – Trekk fra hverandre heftede papirbunker som inneholder mer enn 20 ark

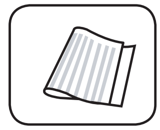
200C MAKULER GJENNOM MANUELL MATEÅPNING



Kredittkort

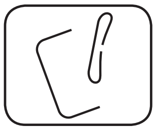

CD/DVD

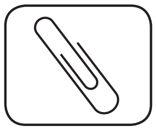

Søppelpost

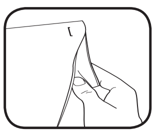

Brettet papir

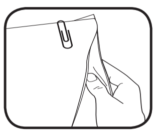
130C MAKULER GJENNOM AUTOMATISK MATESKUFF


A4-papir

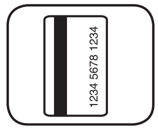

Stifter


Binders

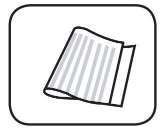

Opptil 20 stiftede ark – Trekk fra hverandre stiftede papirbunker som inneholder mer enn 20 ark


Opptil 20 heftede ark – Trekk fra hverandre heftede papirbunker som inneholder mer enn 20 ark

130C MAKULER GJENNOM MANUELL MATEÅPNING



Kredittkort


Brettet papir

Vil ikke makulere: Selvklebende etiketter, listepapir, brettet papir (auto-mating), innbundne dokumenter, magasiner, transparenter, aviser, papp, klips, industrielle stifter, store binders, mer enn 20 sider sammenbundet med stiftet eller binders, stifter oppe på toppen av papir, laminater, 3½ tommes disketter, arkivmapper, røntgenbilder eller plast, annet enn nevnt ovenfor

Makuleringsstørrelse:

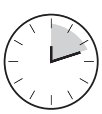
Krysskappet (200C).. 4 mm x 38 mm
Krysskappet (130C).. 4 mm x 50 mm

Maksimum:

Automatisk mating arkkapasitet (200C).. 200*
Automatisk mating arkkapasitet (130C).. 130*
Manuell mating arkkapasitet (200C).. 10*
Manuell mating arkkapasitet (130C).. 8*

*A4 (70 g/m)-papir ved 220–240 V/50/60 Hz/2,0 A (200C), 1,4 A (130C); tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er angitt, kan redusere kapasiteten.

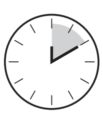
GRUNNLEGGENDE MAKULERING



200C

Kontinuerlig kjøring:
12 minutter maksimum

MERK: Makuleringsmaskinen går i kort tid etter hver omgang for å fri inngangen. Kontinuerlig drift utover 12 minutter vil utløse en 25-minutters nedkjølingsperiode.

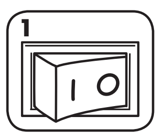


130C

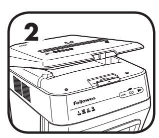
Kontinuerlig kjøring:
10 minutter maksimum

MERK: Makuleringsmaskinen går i kort tid etter hver omgang for å fri inngangen. Kontinuerlig drift utover 10 minutter vil utløse en 25-minutters nedkjølingsperiode.

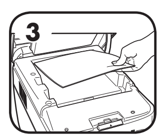
AUTOMATISK MATING **** Åpne ikke lokket når makuleringen har startet.***



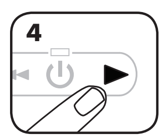
Koble til makuleringsmaskinen og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I)



Åpne lokket

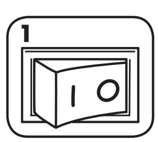


Legge til papir. Papiret skal ligge flatt og på linje med fronten til papirskuffen.

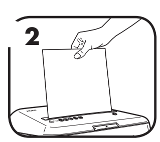


Lukk lokket og trykk på start (▶) for å starte makulering

MANUELL MATING

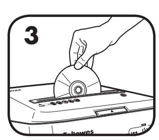


Koble til makuleringsmaskinen og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I)



Mat papir direkte inn i papirinngangen og slipp

eller



Hold CD (kun 200C) / kortet på kanten, mat rett inn i papirinngangen og slipp

Merk: Manuell mating kan ikke gjøres mens automatisk mating i gang.

AVANSERTE PRODUKTFUNKSJONER



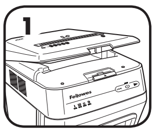
SilentShred™ -teknologi
SilentShred™-lydkvalitet makulerer uten støyende avbrudd.

Strømsparende dvalemodus
Funksjonen slår automatisk av makuleringsmaskinen etter to minutter uten aktivitet

DRIFT MED DVALEMODUS

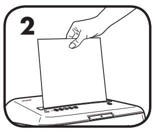
Funksjonen slår automatisk av makuleringsmaskinen etter to minutter uten aktivitet

NÅR MAKULERINGSMASKIN ER I DVALEMODUS



Åpne lokket og fyll papir for å gå ut av hvilemodus

eller



Før inn papir

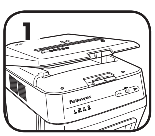
Mer informasjon om alle avanserte produktfunksjoner fra Fellowes kan du finne på www.fellowes.com

PRODUKTVEDLIKEHOLD

SMØRE MAKULERINGSMASKINEN

Alle kryssmakuleringsknivene trenger olje for best mulig ytelse. Hvis maskinen ikke blir smurt, kan det føre til nedsatt arkkapasitet og forstyrrende støy eller full stans. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makuleringsmaskinen hver gang du tømmer avfallskurven.

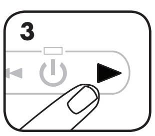
FØLG SMØREPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER



Åpne lokket



*Tilføy med varsomhet olje på knivene (ikke få olje inn i papirskuffen)



Lukk lokket. Trykk og hold fremover (►) i 2–3 sekunder

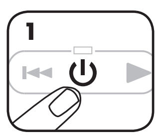
CAUTION ***Bruk kun vegetabilsk olje uten aerosol i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250.***

RENGJØRE DE INFRARØDE AUTO-START-SENSORENE

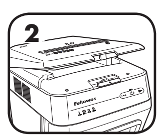
Papirregistreringssensorene er konstruert for vedlikeholdsfri bruk. I sjeldne tilfeller kan sensorene imidlertid bli tildekket av papirstøv som kan gjøre at motoren kjører selv om det ikke er papir tilstede.

(Merk: Papirregistreringssensorene er plassert midt i papirinngangen.)

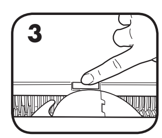
SLIK RENGJØR DU SENSORENE



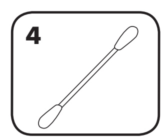
Slå av og koble fra makuleringsmaskinen



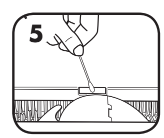
Åpne lokket



Finn den infrarøde Auto-start-sensoren



Dypp en bomullspinne i rensesprit



Tørk av eventuell forurensing fra papirsensorene med bomullspinnen

FEILSØKING

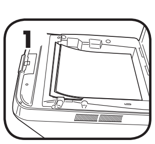
Temperaturindikator: Når temperaturindikatoren lyser, har makuleringsmaskinens maksimale driftstemperatur blitt for høy, slik at enheten må avkjøles. Denne indikatoren vil lyse og makuleringsmaskinen vil ikke virke under gjenopprettingstiden.

Ta ut papiret: Når denne lyser, trykker du på reversknappen (▮◄◄) og fjerner papiret.

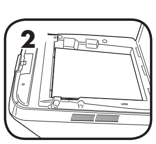
Beholder full: Når denne lyser, er makuleringsmaskinens avfallskurv full og må tømmes. Bruk Fellowes avfallspose 36053.

Beholderen åpen: Makuleringsmaskinen fungerer ikke hvis beholderen er åpen. Når denne lyser, lukker du beholderen og fortsetter makuleringen.

****Makuleringsmaskinen kan ikke kjøres med åpent lokk.***



Hvis papir ikke blir makulert gjennom automatisk mateskuff, sjekk papirplasseringen.



Papiret skal ligge flatt og på linje med fronten til papirskuffen.

BEGRENSET PRODUKTGARANTI

200C

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 7 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantiens varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.

130C

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 5 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makulatoren ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantiens varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.



PODZESPOŁY

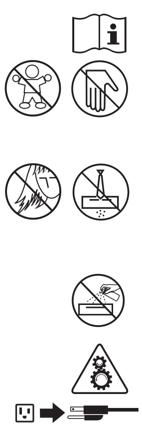
A. Pokrywa niszczarki
B. Szczelina do podawania ręcznego
C. Kółka samonastawne (tylko model 200C)
D. Przełącznik zasilania
 O 1. WYŁ.
 I 2. WŁ.
E. Patrz instrukcje bezpieczeństwa
F. Panel sterowania (patrz poniżej)
G. Wysuwany kosz

PANEL STEROWANIA

1. Przegrzanie (czerwona)
2. Wyjmij papier (czerwona)
3. Kosz pełny (czerwona)
4. Otwarty kosz (czerwona)
5. Cofanie
6. WŁ./WYŁ. (niebieska)
7. Uruchomienie



OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — przeczytać przed użyciem!



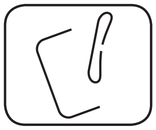
- Wymagania dotyczące obsługi, konserwacji i serwisowania przedstawiono w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej na papier. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy bezwzględnie ustawić jego przełącznik w położeniu WYŁ. lub odłączyć przewód od gniazda zasilania.
- Nie zbliżać do szczelin niszczarki innych materiałów (np. rękawic, biżuterii, ubrań, włosów itd.) niż te, które poddawane są niszczeniu. W przypadku wciągnięcia obiektu przez górną szczelinę przełączyć na Cofanie (I◄◄) aż do wysunięcia materiału.
- Nigdy nie używać w pobliżu niszczarki aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani innych substancji palnych. Do czyszczenia niszczarki nie używać sprężonego powietrza.
- Unikać dotykania ostrzy tnących, widocznych pod pokrywą niszczarki.
- Przed czyszczeniem lub serwisowaniem wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda zasilania.
- Nie włączać uszkodzonej ani wadliwie działającej niszczarki. Nie rozmontowywać niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu źródeł ciepła lub wody, ani nad nimi.
- Niszczarka jest wyposażona w przełącznik zasilania (D), który musi być ustawiony w położeniu WŁ. (I), aby niszczarka działała. W razie zagrożenia przestawić przełącznik w położenie WYŁ. (0). Spowoduje to natychmiastowe przerwanie pracy niszczarki.
- Niszczarkę należy podłączyć do odpowiednio uziemionego gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi podanymi na etykiecie. Uziemione gniazdo elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Urządzenia nie należy podłączać do przetworników napięcia, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAREM — NIE niszczyć kartek z pozytywką lub bateriami.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

MOŻLIWOŚCI

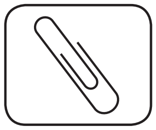
200C NISZCZENIE (TACKA DO PODAWANIA AUTOMATYCZNEGO)



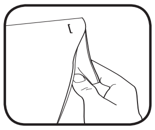
Papier A4



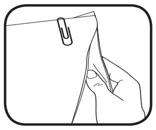
Zszywki



Małe spinacze biurowe

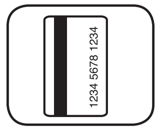


Do 20 arkuszy ze zszywką — rozdzielić zszyty stos zawierający ponad 20 arkuszy papieru

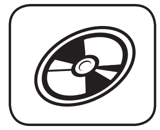


Do 20 arkuszy ze spinaczem — rozdzielić spięty stos zawierający ponad 20 arkuszy papieru

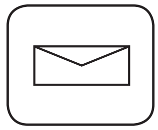
200C NISZCZENIE (SZCZELINA DO PODAWANIA RĘCZNEGO)



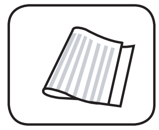
Karty kredytowe



Dyski CD/DVD



Niechcianą korespondencję

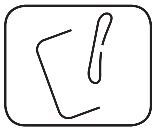


Składany papier

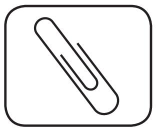
130C NISZCZENIE (TACKA DO PODAWANIA AUTOMATYCZNEGO)



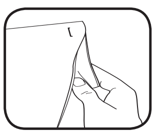
Papier A4



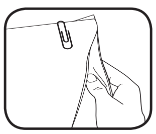
Zszywki



Małe spinacze biurowe

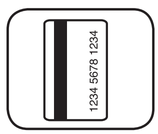


Do 20 arkuszy ze zszywką — rozdzielić zszyty stos zawierający ponad 20 arkuszy papieru

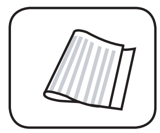


Do 20 arkuszy ze spinaczem — rozdzielić spięty stos zawierający ponad 20 arkuszy papieru

130C NISZCZENIE (SZCZELINA DO PODAWANIA RĘCZNEGO)



Karty kredytowe



Składany papier

Nie niszczy: etykiet przylepnych, wstęg papierowych z perforacją, papieru składanego (automatyczne podawanie), dokumentów sklejanych, czasopism, foli, gazet, kartonu, klipsów biurowych, zszywek przemysłowych, dużych spinaczy do papieru, stosu ponad 20 zszytych lub spiętych arkuszy, zszywek na górnym brzegu arkusza, laminatów, dyskietek 3,5-calowych, teczek, klisz rentgenowskich ani tworzyw sztucznych innych niż wymienione powyżej.

Wymiary zniszczonego papieru:

Ścinki (200C) .... 4 mm x 38 mm

Ścinki (130C) .... 4 mm x 50 mm

Maksymalnie:

Pojemność arkuszy podawanych automatycznie (200C) 200*

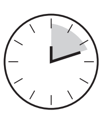
Pojemność arkuszy podawanych automatycznie (130C) 130*

Pojemność arkuszy podawanych ręcznie (200C) 10*

Pojemność arkuszy podawanych ręcznie (130C) 8*

*Papier A4 (70 g) przy napięciu 220–240V, 50/60 Hz, 2,0 A (200C), 1,4 A (130C); cięższy papier, większa wilgotność lub prąd inny niż znamionowy może zmniejszyć wydajność.

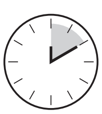
PODSTAWY OBSŁUGI NISZCZARKI



200C

Praca ciągła:
maksymalnie 12 minut

UWAGA: po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż do opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła trwająca powyżej 12 minut spowoduje automatyczne przerwanie działania urządzenia na 25 minut w celu umożliwienia jego ostygnięcia.



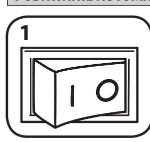
130C

Praca ciągła:
maksymalnie 10 minut

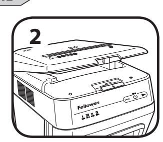
UWAGA: po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż do opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła trwająca powyżej 10 minut spowoduje automatyczne przerwanie działania urządzenia na 25 minut w celu umożliwienia jego ostygnięcia.

PODAWANIE AUTOMATYCZNE

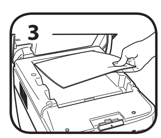
**** Nie otwierać pokrywy po rozpoczęciu cyklu niszczenia.***



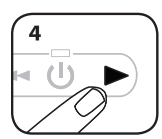
Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania i przestawić przełącznik odcinania zasilania w położenie WŁ. (I).



Otworzyć pokrywę.

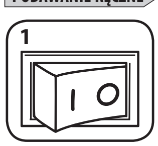


Dodać papier. Papier powinien być płaski i wyrównany do przedniej części podajnika papieru.

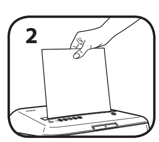


Zamknąć pokrywę i nacisnąć przycisk start (▶), aby rozpocząć niszczenie.

PODAWANIE RĘCZNE

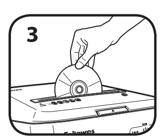


Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania i przestawić przełącznik odcinający zasilanie w położenie WŁ. (I).



Wsunąć papier prosto do szczeliny na papier i cofnąć rękę.

albo



Przytrzymać płytę CD (tylko model 200C)/karton za krawędź, wprowadzić prosto do otworu na papier i puścić.

Uwaga: nie można używać podawania ręcznego, gdy używane jest podawanie automatyczne.

ZAAWANSOWANE FUNKCJE URZĄDZENIA



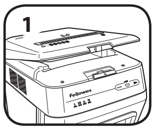
Technologia SilentShred™
Dzięki technologii SilentShred™ niszczarka pracuje bez nieprzyjemnego hałasu.

Tryb uśpienia
Funkcja oszczędzania energii powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia po upływie 2 minut braku aktywności.

SPOSÓB DZIAŁANIA TRYBU UŚPIENIA

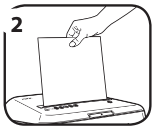
Funkcja ta powoduje automatyczne wyłączenie niszczarki po upływie 2 minut braku aktywności.

KIEDY JEST AKTYWNY TRYB UŚPIENIA



W celu wyjścia z trybu czuwania otworzyć pokrywę i załadować papier.

albo



Włożyć papier.

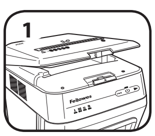
Dodatkowe informacje na temat wszystkich zaawansowanych funkcji produktów firmy Fellowes można znaleźć pod adresem www.fellowes.com.

KONSERWACJA URZĄDZENIA

OLIWIENIE NISZCZARKI

Ostrza tnące na ścinki wymagają okresowego smarowania w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są smarowane, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę kartek, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnianiu kosza na ścinki.

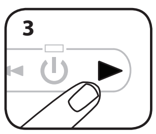
NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ NANOSZENIA OLEJU I POWTÓRZYĆ JĄ DWUKROTNIE



Otworzyć pokrywę.



*Ostrożnie rozprowadzić olej po ostrzach (nie zabrudzić olejem podajnika na papier)



Zamknąć pokrywę. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przesuwu do przodu (▶) przez 2–3 sekundy.

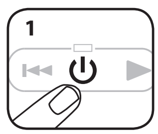
CAUTION ***Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250.***

CZYSZCZENIE CZUJNIKÓW PODCZERWIENI FUNKCJI AUTOSTART

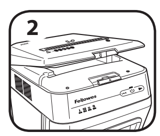
Czujniki wykrywania papieru są zasadniczo bezobsługowe. Jednak w nielicznych przypadkach może je zasłonić pył papierowy, co spowoduje pracę silnika nawet bez papieru.

(Uwaga: czujniki wykrywania papieru znajdują się na środku szczeliny wejściowej papieru).

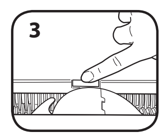
SPOSÓB CZYSZCZENIA CZUJNIKÓW



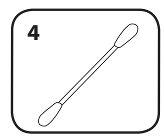
Wyłączyć niszczarkę i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.



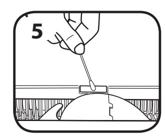
Otworzyć pokrywę.



Odnaleźć czujnik podczerwieni funkcji autostart.



Zwilżyć spirytusem końcówkę patyczka do uszu.



Oczyścić czujniki patyczkiem do uszu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

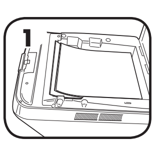
Przegrzanie: Świecenie tej lampki oznacza, że niszczarka nagrzała się do zbyt wysokiej temperatury i musi ostygnąć. Lampka ostrzegawcza informująca o przegrzaniu świeci przez cały okres stygnięcia niszczarki. W trybie stygnięcia nie można korzystać z niszczarki.

Wyjmij papier: Jeśli ta lampka świeci, nacisnąć przycisk cofania (▮◀◀), otworzyć pokrywę i wyjąć papier.

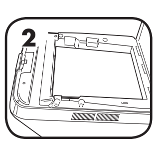
Zapełnienie kosza: Świecenie tej lampki oznacza, że kosz niszczarki jest pełny i wymaga opróżnienia. Używaj worków na ścinki Fellowes 36053.

Otwarty kosz: Kiedy kosz jest otwarty, niszczarka nie działa. Jeśli ta lampka świeci, należy zamknąć kosz, aby wznowić pracę.

**** Kiedy pokrywa jest otwarta, niszczarka nie działa.***



Jeśli papier nie ulega zniszczeniu za pośrednictwem automatycznego podajnika, należy sprawdzić jego ułożenie.



Papier należy ułożyć płasko i wyrównać z krawędzią podajnika.

OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

200C

Gwarancja ograniczona: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes") gwarantuje, że części niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowe przez 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 7 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakakolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się, eksploatacji, niezgodności z normami użytkowania, zastosowania do uruchomienia niszczarki niewłaściwego rodzaju zasilania (innego niż wymieniony na etykiecie) lub nieautoryzowanej naprawy. Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami poniesionymi przez firmę Fellowes w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem, w którym została ona sprzedana przez autoryzowanego sprzedawcę. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

130C

Gwarancja ograniczona: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes") gwarantuje, że części niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowe przez 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 5 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakakolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się, eksploatacji, niezgodności z normami użytkowania, zastosowania do uruchomienia niszczarki niewłaściwego rodzaju zasilania (innego niż wymieniony na etykiecie) lub nieautoryzowanej naprawy. Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami poniesionymi przez firmę Fellowes w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem, w którym została ona sprzedana przez autoryzowanego sprzedawcę. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.



ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ И СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

A. Крышка измельчителя
B. Проем для ручной подачи
C. Ролики (только модель 200С)
D. Выключатель питания
  O 1. ВЫКЛ.
  I 2. ВКЛ.
E. См. инструкции по безопасности
F. Панель управления (см. ниже)
G. Выдвижной контейнер

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

1. Перегрев (красный)
2. Удалите бумагу (красный)
3. Контейнер заполнен (красный)
4. Контейнер открыт (красный)
5. Реверс
6. Вкл./выкл. (синий)
7. Запуск



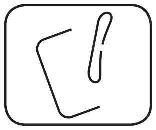
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

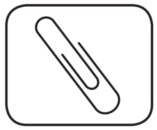
- Требования к эксплуатации, техническому и сервисному обслуживанию изложены в руководстве по эксплуатации. Перед началом работы с измельчителем полностью ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- Не подпускайте близко к устройству детей и домашних животных. Не подносите руки близко к проему для загрузки бумаги. Всегда выключайте или отключайте устройство из розетки, если оно не используется.
- Не допускайте случайного попадания в загрузочные проемы измельчителя посторонних предметов — перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим «Реверс» (I◀◀), чтобы извлечь предмет.
- Запрещается использовать рядом с измельчителем или для него аэрозоли, смазочные вещества на основе нефти или другие горючие продукты. Не применяйте для измельчителя сжатый воздух.
- Не касайтесь открытых ножей, расположенных под крышкой измельчителя.
- Перед очисткой или обслуживанием отключите измельчитель от розетки.
- Не используйте устройство, если оно повреждено или неисправно. Не разбирайте измельчитель. Не размещайте устройство рядом с источником тепла, водой или над ними.
- Измельчитель оснащен выключателем питания (D). Чтобы можно было пользоваться измельчителем, этот выключатель должен находиться в положении ВКЛ. (I). В экстренном случае переведите выключатель в положение ВЫКЛ. (0). Это приведет к немедленной остановке измельчителя.
- Измельчитель должен быть подключен к надлежащим образом заземленной настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на этикетке. Заземленная розетка должна располагаться рядом с устройством, к ней должен иметься удобный доступ. Запрещается использовать с этим изделием преобразователи, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.
- Используйте устройство только в помещении.

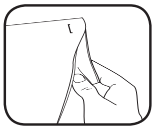
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

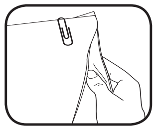
200C ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ИЗ ЛОТКА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОДАЧИ


Бумага формата А4

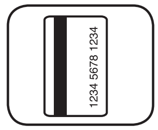

Скобы для степлера


Канцелярские скрепки

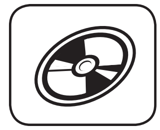

До 20 листов бумаги, скрепленных степлером: стопы бумаги, скрепленные степлером и содержащие более 20 листов, следует разделить.

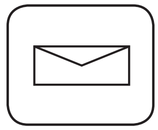

До 20 листов бумаги, скрепленных скрепками: стопы бумаги, скрепленные канцелярскими скрепками и содержащие более 20 листов, следует разделить.

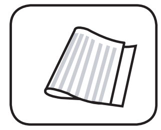
200C ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ИЗ ГНЕЗДА РУЧНОЙ ПОДАЧИ



Кредитные карты

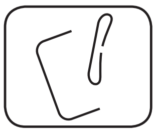

CD/DVD-диски

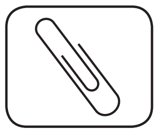

Ненужная корреспонденция

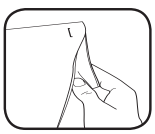

Сложенные листы бумаги

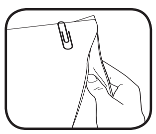
130C ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ИЗ ЛОТКА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОДАЧИ


Бумага формата А4

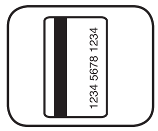

Скобы для степлера


Канцелярские скрепки

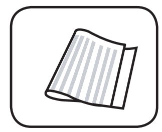

До 20 листов бумаги, скрепленных степлером: стопы бумаги, скрепленные степлером и содержащие более 20 листов, следует разделить.


До 20 листов бумаги, скрепленных скрепками: стопы бумаги, скрепленные канцелярскими скрепками и содержащие более 20 листов, следует разделить.

130C ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ИЗ ГНЕЗДА РУЧНОЙ ПОДАЧИ



Кредитные карты


Сложенные листы бумаги

Не измельчает: самоклеящиеся этикетки, рулонную бумагу, сложенные листы бумаги (автоподача), сшитые документы, журналы, прозрачные пленки, газеты, картон, зажимы для бумаг, промышленные скобы, большие скрепки, топки бумаги толщиной более 20 страниц, сшитые или скрепленные вместе, скобы, находящиеся в верхней части листа в центре, ламинированные документы, 3½- дюймовые дискеты, папки для бумаг, рентгеновские снимки или пластмассу, помимо указанных выше.

Размер фрагментов бумаги:

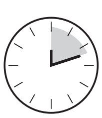
Поперечная резка (200C)........ 4 x 38 мм
Поперечная резка (130C)........ 4 x 50 мм

Максимум:

Емкость лотка автоподачи (200C)........ 200*
Емкость лотка автоподачи (130C)........ 130*
Емкость лотка ручной подачи (200C)........ 10*
Емкость лотка ручной подачи (130C)........ 8*

*Бумага А4 (70 г) при 220–240 В, 50/60 Гц, 2,0 А (200C), 1,4 А (130C); более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут уменьшить производительность.

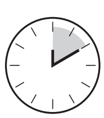
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПО ИЗМЕЛЬЧЕНИЮ



200C

Время непрерывной работы:
не более 12 минут

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:
после каждого прохода измельчитель некоторое время работает вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 12 минут инициируется 25-минутный период охлаждения.

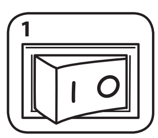


130C

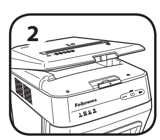
Время непрерывной работы:
не более 10 минут

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:
после каждого прохода измельчитель некоторое время работает вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 10 минут инициируется 25-минутный период охлаждения.

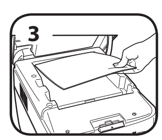
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОДАЧА **** Не открывайте крышку после запуска цикла измельчения.***



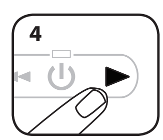
Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I).



Откройте крышку.

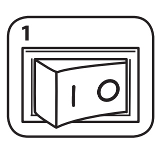


Подавайте листы бумаги. Бумага должна быть ровной, и совмещенной с передней стенкой лотка подачи бумаги.

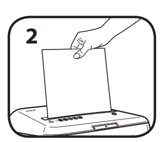


Чтобы начать измельчение, закройте крышку и нажмите кнопку «Пуск» (▶).

РУЧНАЯ ПОДАЧА

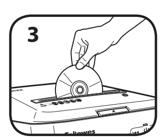


Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I).



Поместите бумагу прямо в загрузочный проем и отпустите ее.

или



Держа диск (только модель 200C)/пластиковую карту за край, вставьте в отверстие для бумаги и отпустите.

Примечание. При работе функции автоподачи ручная подача использоваться не может.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА

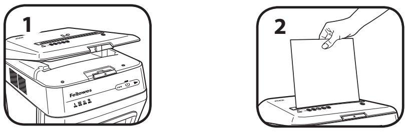
Технология SilentShred™
Технология SilentShred™ обеспечивает качественное измельчение без резкого шума.

Энергосберегающий режим ожидания
Функция отключает измельчитель через 2 минуты бездействия.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ

Функция отключает измельчитель через 2 минуты бездействия.

В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ



1. Чтобы выйти из режима ожидания, откройте крышку и загрузите бумагу.

или

2. Вставьте бумагу.

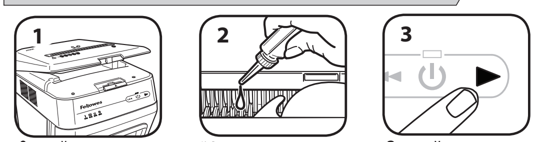
***Для получения более подробной информации обо всех дополнительных возможностях устройства Fellowes посетите сайт* www.fellowes.com.**

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

СМАЗЫВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Для наиболее качественной работы любого измельчителя с поперечной резкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание этих проблем рекомендуем смазывать измельчитель каждый раз при опустошении контейнера для отходов.

СОБЛЮДАЙТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗЫВАНИЯ УСТРОЙСТВА, ПОВТОРИТЕ ЕЕ ДВАЖДЫ



1. Откройте крышку.
2. *Аккуратно нанесите масло на ножи (не заливайте масло в лоток для бумаги).
3. Закройте крышку. Нажмите и удерживайте кнопку «Вперед» (▶) 2–3 секунды.

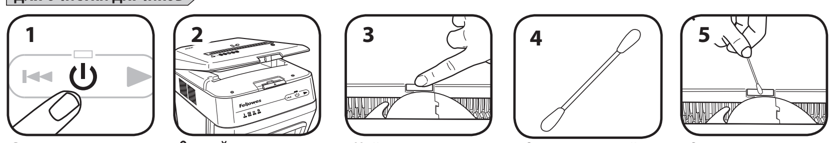
CAUTION ***Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250.***

ОЧИСТКА ИНФРАКРАСНЫХ ДАТЧИКОВ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАПУСКА

Конструкция датчиков обнаружения бумаги позволяет использовать их без необходимости технического обслуживания. Однако в редких случаях датчики могут забиваться бумажной пылью, в результате чего двигатель продолжает работать, даже если в устройстве нет бумаги.

(Примечание: датчики обнаружения бумаги расположены в центре загрузочного проема).

ДЛЯ ОЧИСТКИ ДАТЧИКОВ



1. Выключите измельчитель и отключите его от сети.
2. Откройте крышку.
3. Найдите инфракрасный датчик автозапуска.
4. Смочите ватный тампон спиртом.
5. С помощью ватного тампона удалите загрязнения с датчиков обнаружения бумаги.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Индикатор перегрева. Индикатор перегрева загорается при превышении максимальной рабочей температуры измельчителя, указывая на то, что устройству необходимо остыть. Данный индикатор продолжит гореть, а измельчитель не будет работать в течение периода восстановления.

Удалите бумагу. Если горит этот индикатор, нажмите кнопку «Реверс» (I◀◀), откройте крышку и удалите бумагу.

Контейнер заполнен. Если загорается этот индикатор, значит, контейнер для отходов измельчителя заполнен и его нужно опустошить. Используйте мешок для отходов Fellowes 36053.

Контейнер открыт. Если открыт контейнер, измельчитель не будет работать. Если загорается этот индикатор, то для возобновления измельчения необходимо закрыть контейнер.

**** Измельчитель не будет работать, когда открыта крышка.***



1. Если не происходит измельчение бумаги, подаваемой через лоток автоматической подачи, проверьте положение бумаги.
2. Бумага должна быть ровной и совмещенной с передней стенкой лотка подачи бумаги.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

200C

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 2 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 7 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право взыскивать с покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.

130C

Ограниченная гарантия. Компания Fellowes, Inc. ("Fellowes") гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов деталей устройства и предоставляет обслуживание и техническую поддержку на протяжении 2 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 5 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по усмотрению и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения, несоблюдения эксплуатационных норм, эксплуатации измельчителя при ненадлежащих параметрах электропитания (отличных от указанных на этикетке), а также несанкционированного ремонта. Компания Fellowes оставляет за собой право взыскивать с покупателей любые дополнительные расходы, понесенные ею в связи с предоставлением запчастей или услуг за пределами страны первоначальной продажи измельчителя авторизованным дилером компании. НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ОГРАНИЧИВАЕТ ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Компания Fellowes ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к обслуживающему вас дилеру.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μοντέλο 200C/130C



ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

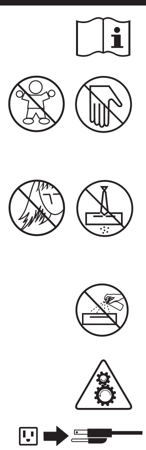
A. Κάλυμμα καταστροφέα εγγράφων
B. Υποδοχή χειροκίνητης τροφοδοσίας
C. Τροχοί (200C μόνο)
D. Διακόπτης αποσύνδεσης ρεύματος
   O 1. ΚΛΕΙΣΤΟ
   I 2. ΑΝΟΙΚΤΟ
E. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας παρακάτω
F. Πίνακας ελέγχου (δείτε παρακάτω)
G. Αφαιρούμενο δοχείο

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Υπερθέρμανση (κόκκινο)
2. Αφαιρέστε το χαρτί (κόκκινο)
3. Δοχείο γεμάτο (κόκκινο)
4. Δοχείο ανοικτό (κόκκινο)
5. Αναστροφή
6. Ανοικτό/Κλειστό (μπλε)
7. Εκκίνηση



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!

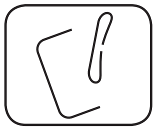


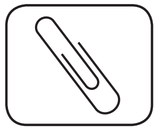
- Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τον χειρισμό του καταστροφέα εγγράφων.
- Διατηρείτε τον καταστροφέα εγγράφων μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα εγγράφων ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα –γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κ.λπ.– μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση αναστροφής (I◀◀) για να βγει το αντικείμενο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αεροζόλ, λιπαντικά προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή άλλα εύφλεκτα προϊόντα στον καταστροφέα εγγράφων ή κοντά σε αυτόν. Μην χρησιμοποιείτε στον καταστροφέα εγγράφων πεπιεσμένο αέρα σε δοχείο.
- Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα εγγράφων.
- Αποσυνδέστε τον καταστροφέα εγγράφων πριν τον καθαρισμό ή την επισκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα εγγράφων αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα εγγράφων. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα εγγράφων κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.
- Αυτός ο καταστροφέας εγγράφων διαθέτει Διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος (D), ο οποίος πρέπει να είναι στη θέση ΑΝΟΙΚΤΟ (I) για να λειτουργεί ο καταστροφέας εγγράφων. Σε περίπτωση ανάγκης, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (0). Με αυτήν την ενέργεια διακόπτεται αμέσως η λειτουργία του καταστροφέα εγγράφων.
- Ο καταστροφέας εγγράφων πρέπει να συνδέεται σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η γειωμένη πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής ενέργειας, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ – ΜΗΝ καταστρέφετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.
- Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

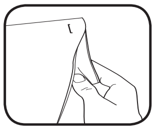
ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

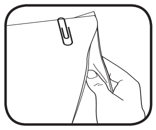
200C — ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΘΗΚΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ


Χαρτί A4

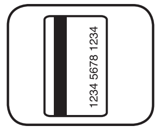

Συρραπτήρες


Συνδετήρες χαρτιού

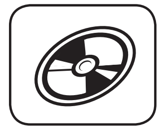

Έως και 20 συρραμμένα φύλλα. Ξεχωρίστε τις στοίβες συρραμμένων εγγράφων που περιέχουν πάνω από 20 φύλλα

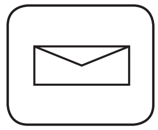

Έως και 20 φύλλα πιασμένα με συνδετήρες. Ξεχωρίστε τις στοίβες εγγράφων πιασμένων με συνδετήρες που περιέχουν πάνω από 20 φύλλα

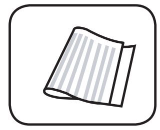
200C — ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ



Πιστωτικές κάρτες

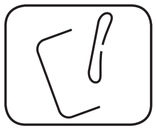

CD/DVD

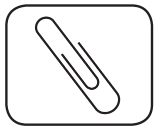

Διαφημιστικές επιστολές

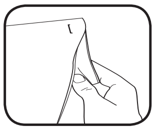

Διπλωμένο χαρτί

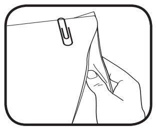
130C — ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΘΗΚΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ


Χαρτί A4

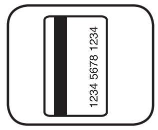

Συρραπτήρες


Συνδετήρες χαρτιού

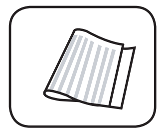

Έως και 20 συρραμμένα φύλλα. Ξεχωρίστε τις στοίβες συρραμμένων εγγράφων που περιέχουν πάνω από 20 φύλλα


Έως και 20 φύλλα πιασμένα με συνδετήρες. Ξεχωρίστε τις στοίβες εγγράφων πιασμένων με συνδετήρες που περιέχουν πάνω από 20 φύλλα

130C — ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ



Πιστωτικές κάρτες


Διπλωμένο χαρτί

Δεν καταστρέφει: Αυτοκόλλητες ετικέτες, συνεχές χαρτί, διπλωμένο χαρτί (αυτόματη τροφοδοσία), δεμένα έγγραφα, περιοδικά, διαφάνειες, εφημερίδα, χαρτόνι, συνδετικά κλιπ, σύρραπτρα, μεγάλους συνδετήρες, πάνω από 20 συρραμμένες ή συνδεδεμένες σελίδες μαζί, σύρραπτρα στο πάνω κεντρικό μέρος του χαρτιού, πλαστικοποιημένο υλικό, δισκέτες 3½ ιντσών, φακέλους αρχείων, ακτινογραφίες ή άλλα πλαστικά υλικά εκτός από αυτά που προαναφέρθηκαν

Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:

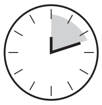
Εγκάρσια κοπή (200C)............ 4 mm x 38 mm
Εγκάρσια κοπή (130C)............ 4 mm x 50 mm

Μέγιστη δυνατότητα:

Φύλλα αυτόματης τροφοδοσίας Χωρητικότητα (200C)............ 200*
Φύλλα αυτόματης τροφοδοσίας Χωρητικότητα (130C)............ 130*
Φύλλα χειροκίνητης τροφοδοσίας Χωρητικότητα (200C)............ 10*
Φύλλα χειροκίνητης τροφοδοσίας Χωρητικότητα (130C)............ 8*

*Χαρτί A4 (70 g/m) σε τάση 220-240 V, 50/60 Hz, 2,0 Amps (200C), 1,4 Amps (130C). Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη, μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής.

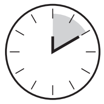
ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ ΕΓΓΡΑΦΩΝ



200C

Συνεχής λειτουργία:
12 λεπτά - μέγιστη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο καταστροφέας εγγράφων λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 12 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης 25 λεπτών.



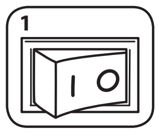
130C

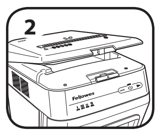
Συνεχής λειτουργία:
10 λεπτά - μέγιστη

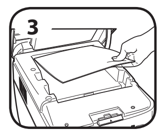
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο καταστροφέας εγγράφων λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 10 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης 25 λεπτών.

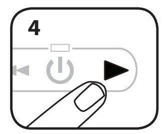
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

***** Μην ανοίγετε το καπάκι αφού αρχίσει ο κύκλος καταστροφής.***

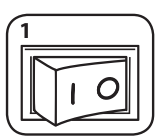

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος στη θέση ΑΝΟΙΚΤΟ (I).

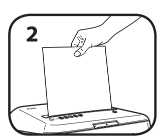

2. Ανοίξτε το κάλυμμα.


3. Προσθέστε χαρτί. Το χαρτί πρέπει να είναι επίπεδο και ευθυγραμμισμένο με το μπροστινό μέρος του δίσκου χαρτιού.

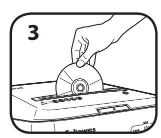

4. Κλείστε το καπάκι και πατήστε το κουμπί Έναρξη (▶) για να ξεκινήσει η καταστροφή

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ


1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος στη θέση ΑΝΟΙΚΤΟ (I).


2. Τροφοδοτήστε το χαρτί ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε το.

ή


3. Κρατήστε το CD (200C μόνο)/ την κάρτα από την άκρη, τοποθετήστε ευθεία μέσα στην είσοδο χαρτιού και αφήστε.

Σημείωση: Δεν είναι δυνατή η χρήση της χειροκίνητης τροφοδοσίας ενόσω χρησιμοποιείται η Αυτόματη τροφοδοσία.

ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



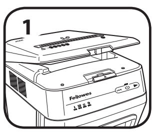
SilentShred™ Η τεχνολογία
SilentShred™ εξασφαλίζει ποιοτική λειτουργία χωρίς ενοχλητικούς θορύβους.

Εξοικονόμηση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής (sleep mode)
Αυτή η λειτουργία απενεργοποιεί τον καταστροφέα εγγράφων μετά από 2 λεπτά αδράνειας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP MODE)

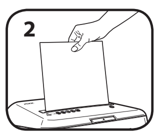
Αυτή η λειτουργία απενεργοποιεί τον καταστροφέα εγγράφων μετά από 2 λεπτά αδράνειας.

ΟΤΑΝ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP MODE)



1. Για να βγείτε από την κατάσταση αναστολής λειτουργίας, ανοίξτε το κάλυμμα και φορτώστε χαρτί

ή



2. Εισαγάγετε το χαρτί

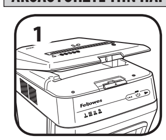
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με όλες τις προηγμένες δυνατότητες των προϊόντων Fellowes μεταβείτε στην ιστοσελίδα www.fellowes.com

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

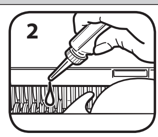
ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

Όλες οι κεφαλές εγκάρσιας κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να εμφανίσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και τελικά μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

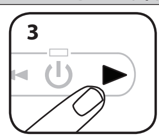
ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



1. Ανοίξτε το κάλυμμα



2. *Απλώστε προσεκτικά το λιπαντικό κατά μήκος των κοπτών (μην αφήνετε το λιπαντικό να εισέλθει στον δίσκο χαρτιού)



3. Κλείστε το κάλυμμα. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το κουμπί εμπρόσθιας κίνησης (▶) για 2-3 δευτερόλεπτα

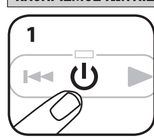
CAUTION ****Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250.***

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

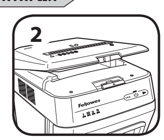
Οι αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού έχουν σχεδιαστεί για λειτουργία χωρίς συντήρηση. Ωστόσο, σε σπάνιες συνθήκες ενδέχεται να μπλοκάρουν οι αισθητήρες από σκόνη χαρτιού, προκαλώντας τη λειτουργία του μοτέρ, ακόμα και όταν δεν υπάρχει χαρτί.

(Σημείωση: οι αισθητήρες ανίχνευσης χαρτιού βρίσκονται στο κέντρο της εισόδου χαρτιού).

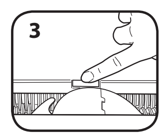
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ



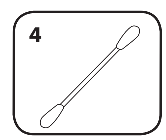
1. Κλείστε και αποσυνδέστε από την πρίζα τον καταστροφέα εγγράφων



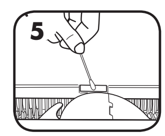
2. Ανοίξτε το κάλυμμα



3. Εντοπίστε τον υπέρυθρο αισθητήρα αυτόματης εκκίνησης



4. Βουτήξτε το βαμβάκι σε οινόπνευμα



5. Χρησιμοποιώντας βαμβάκι, σκουπίστε όλους τους ρύπους από τους αισθητήρες χαρτιού

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ένδειξη υπερθέρμανσης: Όταν ανάψει η ένδειξη υπερθέρμανσης, ο καταστροφέας εγγράφων έχει υπερβεί τη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας και πρέπει να κρυώσει. Αυτή η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη και ο καταστροφέας εγγράφων δεν θα λειτουργεί κατά τη διάρκεια του χρόνου ανάκτησης.

Αφαίρεση χαρτιού: Όταν ανάψει, πιέστε το κουμπί ανάστροφης λειτουργίας (◀◀), ανοίξτε το κάλυμμα και αφαιρέστε το χαρτί.

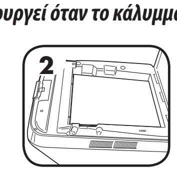
Δοχείο γεμάτο: Όταν ανάψει, το δοχείο του καταστροφέα είναι γεμάτο και πρέπει να το αδειάσετε. Χρησιμοποιήστε τη σακούλα απορριμμάτων της Fellowes με κωδικό 36053.

Δοχείο ανοικτό: Ο καταστροφέας δεν λειτουργεί εάν το δοχείο είναι ανοικτό. Όταν ανάψει, κλείστε το δοχείο για να συνεχίσετε την καταστροφή εγγράφων.

**** Ο καταστροφέας εγγράφων δεν λειτουργεί όταν το κάλυμμα είναι ανοιχτό.***



1. Αν το χαρτί δεν καταστρέφεται μέσα από τον δίσκο αυτόματης τροφοδοσίας, ελέγξτε τη θέση του χαρτιού



2. Το χαρτί πρέπει να είναι επίπεδο και ευθυγραμμισμένο με το μπροστινό μέρος του δίσκου χαρτιού.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

200C

Περιορισμένη εγγύηση: Η εταιρεία Fellowes, Inc. (στο εξής "Fellowes") εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 7 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσία (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα), ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημίες αποδοτέες σ' αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σάς δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση/ επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

130C

Περιορισμένη εγγύηση: Η εταιρεία Fellowes, Inc. (στο εξής "Fellowes") εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσία (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα), ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπτωματικές ζημίες αποδοτέες σ' αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σάς δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε συντήρηση/ επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.



TUŞ ÖZELLİKLERİ VE KUMANDALAR

A. Öğütücü Kapağı
B. Manüel Besleme Yuvası
C. Tekerlekler (yalnızca 200C)
D. Güç kesme anahtarı
  O 1. KAPALI
  | 2. AÇIK
E. Güvenlik Talimatlarına Bakın
F. Kumanda Paneli (aşağıya bakın)
G. Çıkarılabilir Hazne

KUMANDA PANELİ

1. Aşırı ısınma (kırmızı)
2. Kağıdı Çıkart (kırmızı)
3. Hazne Dolu (kırmızı)
4. Hazne Açık (kırmızı)
5. Geri
6. Açık/Kapalı (mavi)
7. Başlat



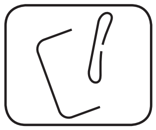
⚠ WARNING : ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI — Kullanmadan Önce Okuyun!

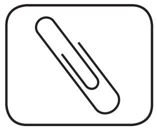
- Çalıştırma, bakım ve servis gereklilikleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.
- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, cihazı Geri (I◄◄) konuma getirip cismi çıkarın.
- Öğütücünün üzerinde ya da yakınlarında hiçbir zaman aerosol, petrol tabanlı yağlar ya da başka yanıcı ürünler kullanmayın. Metal kutular içindeki basınçlı hava püskürtücülerini öğütücü üzerinde kullanmayın.
- Öğütücü kapağının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Temizleme veya servis işlemlerinden önce öğütücünün fişini prizden çekin.
- Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.
- Bu makinede, öğütücünün çalışması için AÇIK (I) konuma getirilmesi gereken bir Güç Kesme Anahtarı (D) vardır. Acil bir durumda, anahtarı KAPALI (0) konuma getirin. Bu işlem, makineyi derhal durdurur.
- Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve ampere uygun doğru topraklanmış bir elektrik prizine takılmalıdır. Topraklı priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tebrik kartlarını ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.

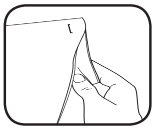
KAPASİTESİ

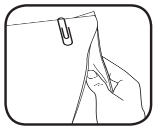
200C — OTOMATİK BESLEME TEPSİSİ İLE İMHA ETME


A4 kağıt

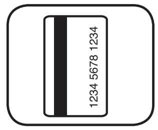

Zımbalar


Ataşlar

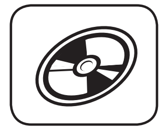

20'den Fazla Yaprak – 20'den fazla yaprak içeren kağıt destesinin zımbasını çıkarın

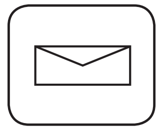

20'den Fazla Yaprak – 20'den fazla yaprak içeren kağıt destesinin ataşını çıkarın

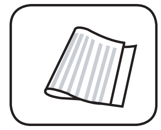
200C — MANÜEL BESLEME YUVASI İLE İMHA ETME



Kredi kartları

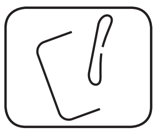

CD/DVD

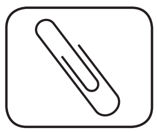

İstenmeyen posta

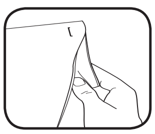

Katlanmış kağıt

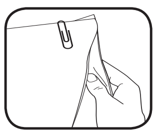
130C — OTOMATİK BESLEME TEPSİSİ İLE İMHA ETME


A4 kağıt

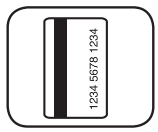

Zımbalar


Ataşlar

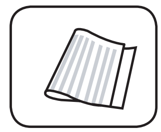

20'den Fazla Yaprak – 20'den fazla yaprak içeren kağıt destesinin zımbasını çıkarın


20'den Fazla Yaprak – 20'den fazla yaprak içeren kağıt destesinin ataşını çıkarın

130C — MANÜEL BESLEME YUVASI İLE İMHA ETME



Kredi kartları


Katlanmış kağıt

İmha edemedikleri: Yapışkan etiketler, yazıcı kağıdı, katlanmış kağıt (Otomatik besleme), ciltli belgeler, dergiler, şeffaf dosyalar, gazete, karton, ataş, endüstriyel zımba teli, büyük ataşlar, zımba veya ataş ile tutturulmuş 20'den fazla sayfa, üst orta kısmında zımba bulunan sayfa, laminat, 3½ inç disketler, dosya klasörleri, yukarıda belirtilenler dışındaki X-ray ve plastikler

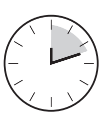
Kağıt imha boyutları:

Çapraz Kesim (200C) .... 4 mm x 38 mm
Çapraz Kesim (130C) .... 4 mm x 50 mm

Maksimum:

Otomatik Besleme Tepsileri Kapasite (200C) 200*
Otomatik Besleme Tepsileri Kapasite (130C) 130*
Manüel Besleme Tepsileri Kapasite (200C) 10*
Manüel Besleme Tepsileri Kapasite (130C) 8*
*220-240V, 50/60 Hz, 2.0 Amperde (200C), 1.4 Amperde (130C), A4 (70 g/m) kağıt; ağır kağıt, nemli ya da nominal gerilimin dışında kapasiteyi azaltabilir.

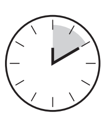
TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ



200C

Sürekli çalışma:
maksimum 12 dakika

NOT: Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 12 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 25 dakikalık soğuma dönemini başlatır.



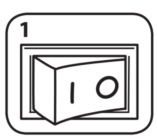
130C

Sürekli çalışma:
maksimum 10 dakika

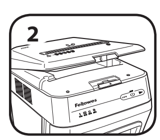
NOT: Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 10 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 25 dakikalık soğuma dönemini başlatır.

OTOMATİK BESLEME

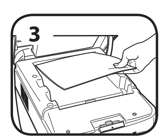
***** İmha etme döngüsü başlamadan kapağı açmayın.***



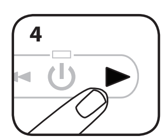
Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin



Kapağı açın

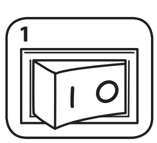


Kağıt ekleyin. Kağıt düz olmalı ve kağıt tepsinin ön kısmı ile aynı hizada olmalıdır.

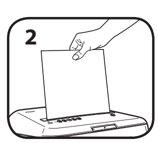


Kapağı kapatın ve imha etmeye başlamak için (▶) seçeneğine basın

ELLE BESLEME

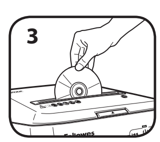


Makinenin fişini prize takıp, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin



Kağıdı düz olarak kağıt girişine besleyin ve serbest bırakın

ya da



CD'yi (yalnızca 200C)/Kartı kenarda tutun, düz bir şekilde kağıt girişine besleyin ve bırakın

Not: Otomatik Besleme kullanımdayken manüel besleme kullanılamaz.

ÜRÜNÜN ILERI ÖZELLIKLERI



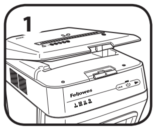
SilentShred™ Teknolojisi
SilentShred™ gürültü kalitesi, gürültüyle rahatsız etmeden öğütür.

Enerji Tasarrufu Uyku Modu
Özelliği 2 dakika hareketsizlikten sonra makineyi kapatır.

UYKU MODUNUN ÇALIŞMASI

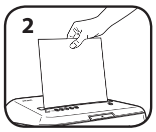
Bu özellik 2 dakika hareketsizlikten sonra makineyi kapatır.

UYKU MODUNDAYKEN



Uyku modundan çıkmak için kapağı açarak kağıt koyun

ya da



Girişe kağıt yerleştirin

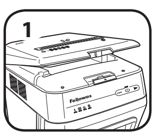
Tüm Fellowes Gelişmiş Ürün Özellikleri hakkında daha fazla bilgi için www.fellowes.com İnternet sitesini ziyaret edin.

ÜRÜNÜN BAKIMI

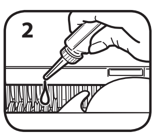
ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

Tüm çapraz kesim öğütme makinelerinin, en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine, yağlanmadığı takdirde sayfa kapasitesi azalabilir, öğütürken aşırı ses çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda makinenizi yağlamanız önerilir.

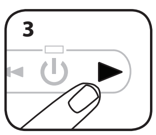
AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



Kapağı açın



*Yağı bıçakların üzerine dikkatlice dökün (kağıt tepsisine yağ bulaşmamasına özen gösterin)



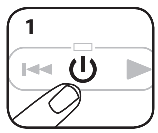
Kapağı kapatın. İleri (▶) tuşuna 2-3 saniye basılı tutun

CAUTION ****Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlıklı kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın***

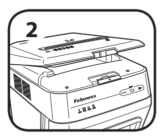
OTOMATIK ÇALIŞTIRMA KIZILÖTESI SENSÖRLERIN TEMIZLENMESI

Kağıt algılama sensörleri, bakım gerektirmeden çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ancak, bazı nadir durumlarda, sensörler kağıt tozu ile kaplanarak engellenebilir ve kağıt olmasa dahi motorun çalışmasına neden olabilir.
(Not: kağıt girişinin ortasında iki adet kağıt algılama sensörü vardır).

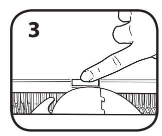
SENSÖRLERİ TEMİZLEMEK İÇİN



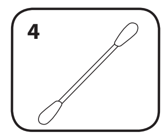
Makineyi kapatın ve fişini prizden çekin



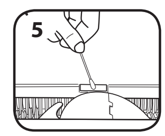
Kapağı açın



Otomatik başlama kızıl ötesi sensörünü bulun



Pamuklu çubuğu alkole batırın



Pamuklu çubukla kağıt sensörlerini silerek temizleyin

ARIZA GİDERME

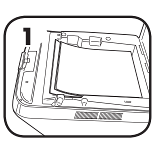
Aşırı Isınma Göstergesi: Aşırı Isınma Göstergesi yandığında makine maksimum çalışma sıcaklığını aşmış olup soğuması gereklidir. Toparlanma süresi boyunca bu gösterge yanar durumda kalır ve makine çalışmaz.

Kağıdı Çıkart: Yandığında geri (⏮) tuşuna basın; kapağı açarak kağıdı çıkartın.

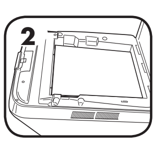
Hazne Dolu: Yandığında, öğütücünün atık bölmesi dolmuş olup boşaltılmalıdır. Fellowes çöp torbası 36053 kullanın.

Hazne Açık: Hazne açıksa makine çalışmaz. Yandığında, öğütme işlemine devam etmek için hazneyi kapatın.

**** Kapak açıksa makine çalışmaz.***



Kağıt, otomatik besleme tepsisinin dışına taşıyorsa kağıdın konumunu kontrol edin.



Kağıt, düz bir konumda ve kağıt tepsisinin ön kısmı ile aynı hizada olmalıdır.

ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

200C

Sınırlı Garanti: Fellowes, Inc. (“Fellowes”), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 7 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes’a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes’un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZIMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayiinizle irtibat kurun.

130C

Sınırlı Garanti: Fellowes, Inc. (“Fellowes”), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 5 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes’a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes’un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZIMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayiinizle irtibat kurun.



HLAVNÍ FUNKCE A OVLÁDACÍ PRVKY

A. Víko skartovacího zařízení
B. Otvor pro manuální podávání
C. Kolečka (pouze model 200C)
D. Hlavní vypínač
  O 1. VYPNUTO
  I 2. ZAPNUTO
E. Viz bezpečnostní pokyny
F. Řídicí panel (viz níže)
G. Výtažná nádoba

ŘÍDICÍ PANEL

1. Přehřátí (červená)
2. Vyjmout papír (červená)
3. Plná nádoba (červená)
4. Nádoba otevřená (červená)
5. Zpětný chod
6. Zapnuto/Vypnuto (modrá)
7. Spuštění



⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – před použitím přečtěte!



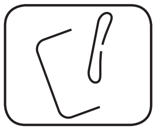
- Informace o požadavcích na provoz, údržbu a servis naleznete v návodu k obsluze. Než začnete skartovací zařízení používat, přečtěte si celý návod.
- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do otvoru pro papír. Nepoužíváte-li zařízení, vždy je vypněte nebo odpojte od sítě.
- Chraňte otvory skartovacího zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, šperků, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, uvolněte jej přepnutím na zpětný chod (▮◀◀).
- Na skartovací zařízení nebo v jeho blízkosti nepoužívejte aerosoly, ropná mazadla či jiné hořlavé materiály. Nepoužívejte na skartovací zařízení plechovky se stlačeným plynem.
- Nedotýkejte se odkrytých ostří pod víkem skartovacího zařízení.
- Před čištěním nebo servisem odpojte skartovací zařízení od sítě.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vadné. Skartovací zařízení nerozebírejte. Zařízení neumisťujte blízko zdroje tepla nebo vody.
- Toto skartovací zařízení je vybaveno hlavním vypínačem (D). Chcete-li zařízení používat, musí být tento vypínač v poloze ZAPNUTO (I). V případě nouze přepněte tento vypínač do polohy VYPNUTO (0). Skartovací zařízení se tak okamžitě zastaví.
- Skartovací zařízení musí být zapojeno do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování blahopřání se zvukovými čipy nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.

VLASTNOSTI

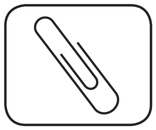
200C SKARTUJTE PROSTŘEDNICTVÍM AUTOMATICKÉHO PODÁVACÍHO ZÁSOBNÍKU



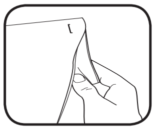
Papír o velikosti A4



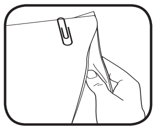
Sešívací svorky



Kancelářské sponky

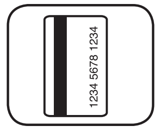


Až 20 listů papíru spojených sešívacími svorkami – Je-li počet sešitých listů větší než 20, listy rozpojte

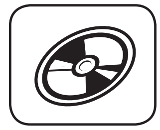


Až 20 listů papíru spojených kancelářskými sponkami – Je-li počet sepnutých listů větší než 20, listy rozpojt

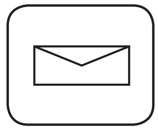
200C SKARTUJTE PROSTŘEDNICTVÍM OTVORU PRO MANUÁLNÍ PODÁVÁNÍ



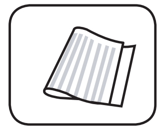
Kreditní karty



CD/DVD



Nepotřebná pošta

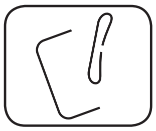


Skládaný papír

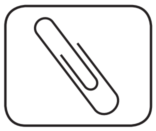
130C SKARTUJTE PROSTŘEDNICTVÍM AUTOMATICKÉHO PODÁVACÍHO ZÁSOBNÍKU



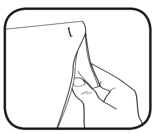
Papír o velikosti A4



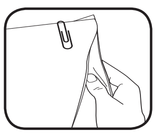
Sešívací svorky



Kancelářské sponky

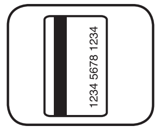


Až 20 listů papíru spojených sešívacími svorkami – Je-li počet sešitých listů větší než 20, listy rozpojte

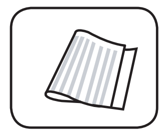


Až 20 listů papíru spojených kancelářskými sponkami – Je-li počet sepnutých listů větší než 20, listy rozpojt

130C SKARTUJTE PROSTŘEDNICTVÍM OTVORU PRO MANUÁLNÍ PODÁVÁNÍ



Kreditní karty



Skládaný papír

Nebude skartovat: Lepicí štítky, nekonečné formuláře, skládaný papír (automatické podávání), svázané dokumenty, časopisy, průsvitky, noviny, lepenku, kancelářské klipy, průmyslové sešívací drátky, velké spony na papír, více než 20 stran sešitých drátky nebo spojených sponkou, skobky uprostřed horní části papíru, laminovaný papír, 3½" diskety, rychlovazače, složky na rentgenové snímky nebo jiné plasty, než které jsou uvedeny výše

Skartovací velikost papíru:

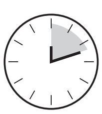
Příčný řez (200C) .... 4 mm x 38 mm
Příčný řez (130C) .... 4 mm x 50 mm

Maximální hodnoty:

Kapacita listů pro automatické podávání (200C) 200*
Kapacita listů pro automatické podávání (130C) 130*
Kapacita listů pro manuální podávání (200C) 10*
Kapacita listů pro manuální podávání (130C) 8*

*Papír o velikosti A4 (70 g/m) při hodnotách 220–240 V, 50/60 Hz, 2,0 A (200C), 1,4 A (130C). Kapacitu může snížit použití těžšího papíru, vlhkost nebo jiné než jmenovité napětí.

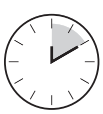
ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ



200C

Nepřetržitý provoz:
max. 12 minut

POZNÁMKA: Po každém průchodu pokračuje skartovací zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícího déle než 12 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 25 minut umožňující jeho ochlazení.

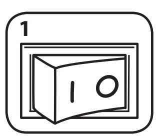


130C

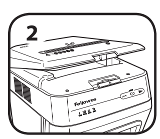
Nepřetržitý provoz:
max. 10 minut

POZNÁMKA: Po každém průchodu pokračuje skartovací zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícího déle než 10 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 25 minut umožňující jeho ochlazení.

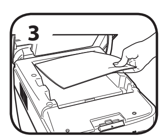
AUTOMATICKÉ PODÁVÁNÍ *** *Po zahájení skartovacího cyklu neotvírejte víko.***



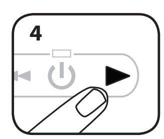
Zapojte skartovač do sítě a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)



Otevřete víko

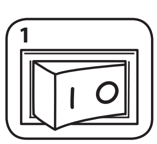


Přidejte papír. Papír musí být rovný a srovnaný s čelem zásobníku na papír.

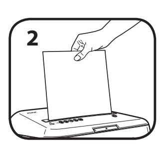


Skartaci spustíte zavřením víka a stisknutím tlačítka start (▶)

MANUÁLNÍ PODÁVÁNÍ

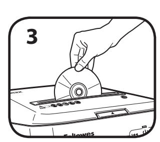


Zapojte skartovač do sítě a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)



Vložte papír do otvoru pro papír a pusťte jej

nebo



Uchopte disk CD (pouze model 200C)/či kartu za okraj, vložte je přímo do otvoru pro papír a pusťte

Poznámka: Když se používá automatické podávání, nelze použít manuální podávání.

POKROČILÉ FUNKCE VÝROBKU



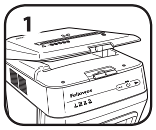
Technologie SilentShred™
Technologie SilentShred™ umožňuje skartaci bez rušení hlukem.

Klidový režim
Tato energii šetřící funkce vypne skartovací zařízení po dvou minutách nečinnosti.

PROVOZ V KLIDOVÉM REŽIMU

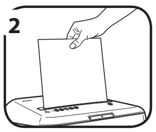
Tato funkce vypne skartovací stroj po dvou minutách nečinnosti.

POKUD JE STROJ V KLIDOVÉM REŽIMU



Chcete-li klidový režim ukončit, otevřete víko a vložte papír.

nebo



vložte papír

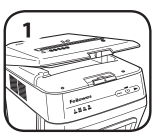
Další informace o všech pokročilých funkcích výrobku Fellowes najdete na stránce www.fellowes.com

ÚDRŽBA VÝROBKU

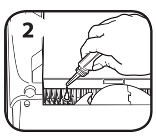
MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ OLEJEM

Chcete-li zajistit nejvyšší výkon, je třeba všechna řezací ostří promazat. Pokud není skartovač naolejován, může mít menší kapacitu papíru, může při skartování vydávat nepříjemný hluk a mohl by se i zastavit. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací zařízení při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.

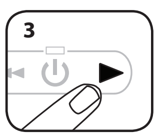
POSTUPUJTE PODLE NÍŽE UVEDENÝCH POKYNŮ PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PROVEĎTE DVAKRÁT



Otevřete víko



*Opatrně naneste olej na řezací nože (olej se nesmí dostat do zásobníku na papír)



Zavřete víko. Stiskněte a podržte posun vpřed (▶) po dobu 2–3 sekund

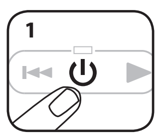
CAUTION ****Používejte pouze neaerosolový rostlinný olej v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250***

ČIŠTĚNÍ INFRAČERVENÝCH SENZORŮ AUTOMATICKÉHO SPUŠTĚNÍ

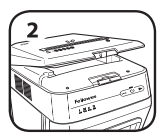
Senzory detekce papíru jsou navrženy pro provoz bez údržby. Výjimečně se však může stát, že se čidla zablokují prachem z papíru, a motor tak poběží, i když ve skartovačce nebude žádný papír.

(Poznámka: Senzory detekce papíru se nacházejí uprostřed otvoru pro papír).

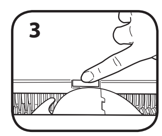
POSTUP ČIŠTĚNÍ SENZORŮ



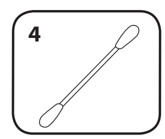
Vypněte skartovací zařízení a odpojte je ze zásuvky



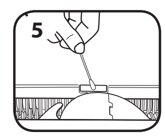
Otevřete víko



Najděte infračervený senzor pro automatické spouštění



Namočte vatičku do čistého lihu



S použitím vatičky setřete nános nečistoty ze senzorů pro zjišťování papíru

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

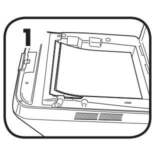
Kontrolka přehřátí: Pokud se rozsvítí indikátor přehřátí, znamená to, že skartovací stroj překročil maximální povolenou provozní teplotu, a musí se zchladit. Po celou dobu regenerace zůstane tento indikátor rozsvícen a skartovací stroj nebude pracovat.

Vyjměte papír: Pokud se rozsvítí tento indikátor, stiskněte tlačítko zpětného chodu (▮◀◀), otevřete víko a vyjměte papír.

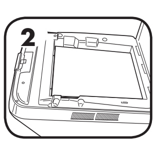
Plná nádoba: Pokud se rozsvítí tento indikátor, znamená to, že nádoba na odpadní materiál je plná, a musíte ji vyprázdnit. Používejte vak značky Fellowes 36053.

Otevřená nádoba: Pokud je nádoba otevřená, skartovací stroj nebude pracovat. Pokud se rozsvítí tento indikátor, zavřete nádobu a pokračujte ve skartování.

**** Je-li víko otevřené, skartovací stroj nebude pracovat.***



Jestliže papír není skartován prostřednictvím automatického podávacího zásobníku, zkontrolujte polohu papíru.



Papír musí být rovný a srovnaný s čelem zásobníku na papír.

OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

200C

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes") zaručuje, že součástky stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes") zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 7 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoli část ukáže jako vadná, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

130C

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes") zaručuje, že součástky stroje budou prosty všech vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes") zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 5 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoli část ukáže jako vadná, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího stroje s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neautorizované opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes zodpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.



HLAVNÉ FUNKCIE, VLASTNOSTI A OVLÁDACIE PRVKY

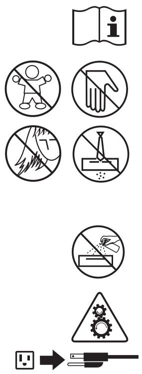
A. Veko skartovača
B. Otvor ručného podávania
C. Kolieska (len 200C)
D. Hlavný vypínač elektrického napájania
 O 1. VYPNUTÉ
 I 2. ZAPNUTÉ
E. Pozrite si bezpečnostné pokyny
F. Ovládací panel (pozri nižšie)
G. Vyťahovacia odpadová nádoba

OVLÁDACÍ PANEL

1. Prehriatie (červená farba)
2. Vybrať papier (červená farba)
3. Plná odpadová nádoba (červená farba)
4. Otvorená odpadová nádoba (červená farba)
5. Spätný chod
6. Zap./vyp. (modrá farba)
7. Štart



⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY - Prečítajte pred použitím!

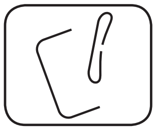


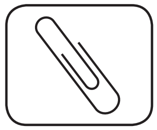
- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred použitím skartovača si prečítajte celý návod na používanie.
- Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nepribližujte ruky ku vstupu pre papier. Ak skartovač nepoužívate, vždy ho vypnite alebo odpojte.
- Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov - rukavíc, bižutérie, odevov, vlasov, viazaniek a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite na Spätný chod (I◄◄) pre uvoľnenie predmetu.
- Nikdy nepoužívajte na skartovač ani v jeho blízkosti aerosóly, petrolejové mazivá ani iné horľavé materiály. Na čistenie skartovača nepoužívajte stlačený vzduch.
- Nedotýkajte sa obnažených rezacích nožov pod hlavou skartovača.
- Pred čistením alebo servisom skartovač odpojte od prívodu elektrickej energie.
- Skartovač nepoužívajte, ak je poškodený alebo má poruchu. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa zdrojov tepla alebo vody ani nad ne.
- Tento skartovač je vybavený Hlavným vypínačom (D), ktorý musí byť pred uvedením skartovača do prevádzky v ZAPNUTEJ polohe (I). V núdzovom prípade prepnite vypínač do polohy VYPNUTÉ (0). Tým skartovač okamžite vypnete.
- Skartovač musí byť pripojený do správne uzemnenej zásuvky v stene alebo zásuvky s napätím a prúdom uvedenými na štítku. Uzemnená zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a ľahko prístupná. S týmto zariadením sa nesmú používať napäťové meniče, transformátory ani predlžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.

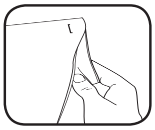
MOŽNOSTI

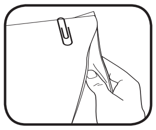
200C SKARTOVANIE ZO ZÁSOBNÍKA AUTOMATICKÉHO PODÁVANIA


Papier formátu A4

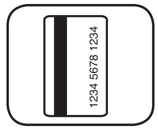

Drôtené spony



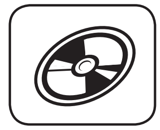

Až 20 a viac zošitých hárkov – zošité zväzky pozostávajúce z 20 a viac hárkov od seba oddeľte

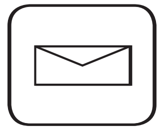

Až 20 a viac zopnutých hárkov – zopnuté zväzky pozostávajúce z 20 a viac hárkov od seba oddeľte

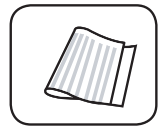
200C SKARTOVANIE ZO ZÁSOBNÍKA AUTOMATICKÉHO PODÁVANIA



Kreditné karty

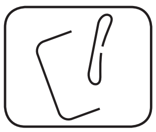

CD/DVD

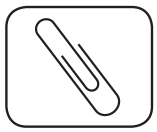

Nevyžiadaná pošta

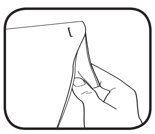

Zložený papier

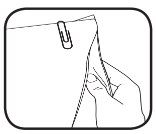
130C SKARTOVANIE ZO ZÁSOBNÍKA AUTOMATICKÉHO PODÁVANIA


Papier formátu A4

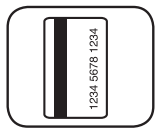

Drôtené spony



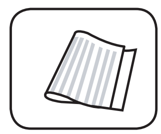

Až 20 a viac zošitých hárkov – zošité zväzky pozostávajúce z 20 a viac hárkov od seba oddeľte


Až 20 a viac zopnutých hárkov – zopnuté zväzky pozostávajúce z 20 a viac hárkov od seba oddeľte

130C SKARTOVANIE ZO ZÁSOBNÍKA AUTOMATICKÉHO PODÁVANIA



Kreditné karty


Zložený papier

Materiály nevhodné na skartovanie: Lepiace pásky, nekonečný papier, zložený papier (automatické podávanie), zviazané dokumenty, časopisy, diapozitívy, noviny, kartón, listové spony, náplne do zošívačiek, veľké spony na papier, viac než 20 zopnutých strán alebo papier zopnutý sponkou na papier, sponky na hornom okraji v strede papiera, lamináty, 3½ palcové diskety, zakladače, röntgenové snímky alebo plastové materiály okrem vyššie uvedených

Veľkosť skartovaného papiera:

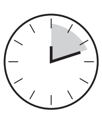
Priečny rez (200C) .... 4 mm x 38 mm
Priečny rez (130C) .... 4 mm x 50 mm

Maximum:

Automaticky podávané hárky Kapacita (200C) 200*
Automaticky podávané hárky Kapacita (130C) 130*
Ručne podávané hárky Kapacita (200C) 10*
Ručne podávané hárky Kapacita (130C) 8*

*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V, 50/60 Hz, 2,0 ampéroch (200C), 1,4 ampéroch (130C); ťažší papier, vlhkosť alebo iné ako menovité napätie môže kapacitu znížiť.

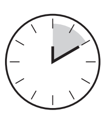
ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE



200C

Nepretržitá prevádzka:
Maximálne 12 minút

POZNÁMKA: Po každom priechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke, kým sa neuvoľní vstup. Nepretržitá prevádzka trvajúca viac než 12 minút spustí 25-minútový interval ochladzovania.

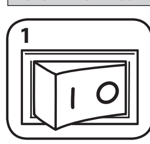


130C

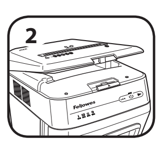
Nepretržitá prevádzka:
Maximálne 10 minút

POZNÁMKA: Po každom priechode papiera skartovač krátko pokračuje v prevádzke, kým sa neuvoľní vstup. Nepretržitá prevádzka trvajúca viac než 10 minút spustí 25-minútový interval ochladzovania.

AUTOMATICKÉ PODÁVANIE **** Keď sa začne skartovanie, neotvárajte poklop.***



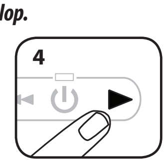
Zapojte skartovač do zásuvky a prepnite hlavný vypínač do polohy ZAPNUTÉ (I)



Otvorte veko

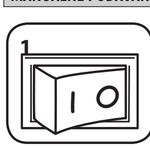


Doplňte papier. Papier by mal byť hladký a mal by byť zarovno s prednou časťou zásobníka papiera.

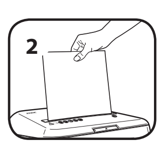


Ak chcete spustiť skartovanie, zatvorte poklop a stlačte „štart" (▶)

MANUÁLNE PODÁVANIE

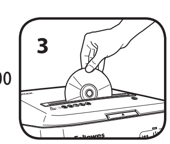


Zapojte skartovač do zásuvky a prepnite hlavný vypínač do polohy ZAPNUTÉ (I)



Zaveďte papier priamo do vstupu pre papier a pustite ho

alebo



Držte disk CD (len 200C)/ kartu za okraj, v priamom smere ju zasuňte do otvoru na papier a pustite ju

Poznámka: Ak je zapnuté automatické podávanie, nemôžete podávať ručne.

POKROČILÉ FUNKCIE VÝROBKU

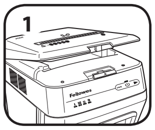
Technológia zníženia hlučnosti SilentShred™ umožňuje skartovanie bez hlučného rušenia.

Funkcia šetrenia energie v režime spánku po 2 minútach nečinnosti skartovač vypn

POUŽÍVANIE REŽIMU SPÁNKU

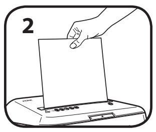
Táto funkcia vypne skartovač po 2 minútach nečinnosti

V REŽIME SPÁNKU



1 Režim spánku sa zruší, keď otvoríte veko a vložíte papier.

alebo



2 Vložte papier

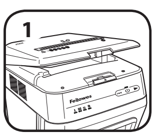
Ďalšie informácie o všetkých pokročilých vlastnostiach produktov značky Fellowes nájdete na stránke www.fellowes.com

ÚDRŽBA ZARIADENIA

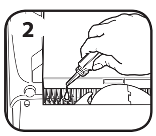
OLEJOVANIE SKARTOVAČA

Všetky skartovače s priečnym rezom vyžadujú pre maximálny výkon olej. Ak zariadenie nenaolejujete, môže sa znížiť jeho hárková kapacita, zvýšiť hlučnosť pri skartovaní a napokon môže prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdnite odpadovú nádobu.

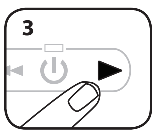
VYKONAJTE NASLEDUJÚCI POSTUP MAZANIA OLEJOM A ZOPAKUJTE HO DVAKRÁT



1 Otvorte veko



2 *Opatrne naneste olej na nože (pozor aby sa olej nedostal do zásobníka papiera)



3 Zatvorte veko. Stlačte a podržte tlačidlo chodu dopredu (▶) na 2 až 3 sekundy

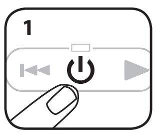
CAUTION ***Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobke s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250***

ČISTENIE INFRAČERVENÝCH SNÍMAČOV AUTOMATICKÉHO SPUSTENIA

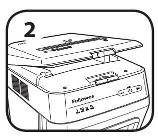
Snímače na detekciu papiera slúžia na zabezpečenie bezúdržbovej prevádzky. V zriedkavých prípadoch môže snímače prekryť prach z papiera, čo spôsobí spustenie motora aj bez prítomnosti papiera.

(Poznámka: snímače papiera sú umiestnené v strede vstupu pre papier.)

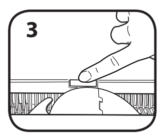
ČISTENIE SNÍMAČOV



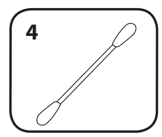
1 Vypnite a odpojte skartovač



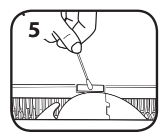
2 Otvorte veko



3 Nájdite infračervený snímač automatického spustenia



4 Namočte vatový tampón do alkoholu na čistenie



5 Namočeným vatovým tampónom utrite všetky nečistoty zo snímačov papiera

RIEŠENIE PROBLÉMOV

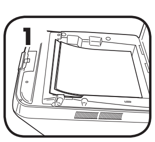
Indikátor prehriatia: Keď sa rozsvieti indikátor prehrievania, prekročila sa maximálna prevádzková teplota skartovača, a preto sa musí ochladiť.

Vybrať papier: Keď svieti, stlačte tlačidlo spätného chodu (⏮◀), otvorte veko a vyberte papier.

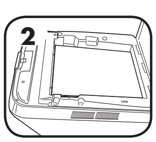
Plná odpadová nádoba: Rozsvietený indikátor signalizuje plnú odpadovú nádobu skartovača, ktorú je potrebné vyprázdniť. Použite vak na odpad Fellowes 36053.

Otvorená odpadová nádoba: Ak je odpadová nádoba otvorená, skartovač nebude pracovať. Keď svieti, skartovanie obnovíte zatvorením odpadovej nádoby.

**** Keď je veko otvorené, skartovač nebude fungovať.***



1 Ak papier nie je skartovaný cez zásobník s automatickým podávaním, skontrolujte jeho polohu.



2 Papier by mal byť hladký a mal by byť zarovno s prednou časťou zásobníka papiera.

200C

Obmedzená záruka: spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie ostrie stroja bude bez akýchkoľvek porúch materiálu a výroby po dobu 7 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí kazová časť, výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena kazovej časti na náklady spoločnosti Fellowes podľa jej rozhodnutia. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné alebo náhodné škody v súvislosti s používaním tohto zariadenia. Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Trvanie a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, v ktorých miestne zákony ukladajú rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

130C

Obmedzená záruka: spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie ostrie stroja bude bez akýchkoľvek porúch materiálu a výroby po dobu 5 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí kazová časť, výhradným nápravným opatrením bude oprava alebo výmena kazovej časti na náklady spoločnosti Fellowes podľa jej rozhodnutia. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedeného na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné alebo náhodné škody v súvislosti s používaním tohto zariadenia. Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Trvanie a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, v ktorých miestne zákony ukladajú rôzne obmedzenia, reštrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.



FŐBB JELLEMZŐK ÉS VEZÉRLŐK

A. Megsemmisítő fedele
B. Kézi adagolónyílás
C. Görgők (csak 200C)
D. Megszakító kapcsoló
 O 1. KI
 | 2. BE
E. Lásd a biztonsági utasításokat
F. Vezérlőpanel (lásd alább)
G. Kihúzható tartály

VEZÉRLŐPANEL

1. Túlhevülésjelző (vörös)
2. A papírt ki kell venni (vörös)
3. A tartály megtelt (vörös)
4. A tartály nyitva (vörös)
5. Vissza
6. Be-/kikapcsoló (kék)
7. Indítás



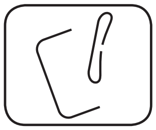
⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – Használat előtt olvassa el!

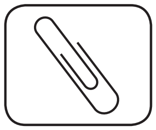
- A használati utasítás tartalmazza a működéssel, a karbantartással és a javítással kapcsolatos követelményeket. Az iratmegsemmisítő használata előtt olvassa el a teljes használati utasítást.
- Tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól. A kezeit tartsa távol a papírbemenettől. Mindig kapcsolja ki, illetve húzza ki az aljzatból a berendezést, amikor nem használja.
- Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, hajat stb. – tartsa távol a megsemmisítő adagolónyílásaitól. A felső adagolónyílásba véletlenül bejutó tárgyakat készüléket Vissza (⏮) állásba állítva távolítsa el.
- Az iratmegsemmisítőn és annak közelében soha ne használjon aeroszolokat, olaj alapú kenőanyagokat, illetve egyéb gyúlékony anyagokat. Ne használjon sűrített levegőt az iratmegsemmisítő gépen.
- A megsemmisítő fedele alatt szabadon lévő késeket ne érintse meg.
- Tisztítás és javítás előtt húzza ki a berendezést az aljzatból.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne helyezze hőforrás és víz közelébe, illetve fölé.
- Az iratmegsemmisítő gép megszakító kapcsolóval (D) rendelkezik, amelynek a készülék üzemeltetéséhez BE (I) állásban kell lennie. Vészhelyzetben a kapcsolót állítsa a KI (0) állásba. Ez a művelet azonnal leállítja az iratmegsemmisítő gépet.
- A berendezést megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell bedugni, amely a címkén meghatározott feszültségű és erősségű áramot szolgáltat. A földelt aljzatot a berendezés közelében kell elhelyezni a könnyű elérhetőség érdekében. Inverterek, transzformátorok és hosszabbítók nem használhatók a készülékkel.
- TŰZVESZÉLY – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat.
- Kizárólag beltéri használatra.

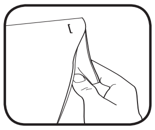
LEHETŐSÉGEK

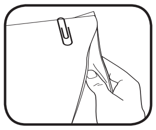
200C SEMMISÍTSE MEG AZ AUTOMATIKUS ADAGOLÓNYÍLÁSON ÁT


A4-es papír

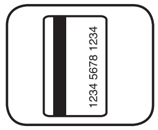

Tűzőkapcsok


Gemkapcsok

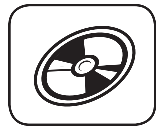

Legfeljebb 20 összetűzött papírlap – a 20-nál több összetűzött lapból álló papírkötegeket húzza szét

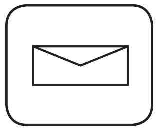

Legfeljebb 20 összekapcsozott papírlap – a 20-nál több összekapcsozott lapból álló papírkötegeket húzza szét

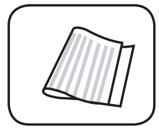
200C SEMMISÍTSE MEG A KÉZI ADAGOLÓNYÍLÁSON ÁT



Hitelkártyák

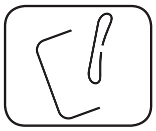

CD/DVD

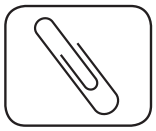

Kéretlen levelek

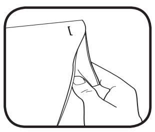

Összehajtott papír

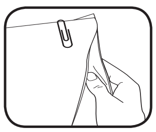
130C SEMMISÍTSE MEG AZ AUTOMATIKUS ADAGOLÓNYÍLÁSON ÁT


A4-es papír

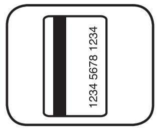

Tűzőkapcsok


Gemkapcsok

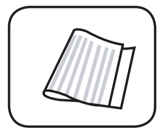

Legfeljebb 20 összetűzött papírlap – a 20-nál több összetűzött lapból álló papírkötegeket húzza szét


Legfeljebb 20 összekapcsozott papírlap – a 20-nál több összekapcsozott lapból álló papírkötegeket húzza szét

130C SEMMISÍTSE MEG A KÉZI ADAGOLÓNYÍLÁSON ÁT



Hitelkártyák

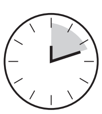

Összehajtott papír

Nem aprítja a következőket: Öntapadós címkék, folyamatos (leporellós) űrlap, összehajtott papír (automatikus adagolónyílás), összeragasztott dokumentumok, magazinok, átlátszó fóliák, újságpapír, kartonpapír, irat csipeszek, ipari tűzőkapcsok, nagy gemkapcsok, 20 oldalnál több összefogva tűző- vagy gemkapoccsal, a papír felső középső részén található tűzőkapcsok, laminált anyagok, 3½ colos hajlékonylemezek, iratgyűjtők, röntgenfelvételek vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagok

A papíraprítték mérete:
konfettivágat (200C).......................................4 mm x 38 mm
konfettivágat (130C).......................................4 mm x 50 mm

Maximális értékek:
Automatikus adagolónyílás lapkapacitása (200C)..............................200*
Automatikus adagolónyílás lapkapacitása (130C)..............................130*
Kézi adagolónyílás lapkapacitása (200C) 10*
Kézi adagolónyílás lapkapacitása (130C) 8*
*220–240 V-os, 50/60 Hz-es, 2,0 A-es (200C), 1,4 A-es (130C); tápellátás és A4-es (70 g-os) papírlapok, illetve nehezebb papírok, magas páratartalom és a névlegestől eltérő tápfeszültség esetén előfordulhat, hogy a kapacitás lecsökken.

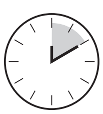
AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ ALAPVETŐ MŰKÖDÉSE



200C

Folyamatos működés:
maximum 12 perc

MEGJEGYZÉS: Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 12 percen túli folyamatos üzemeltetés 25 perces lehűlési periódust vált ki.

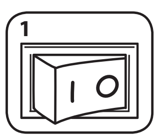


130C

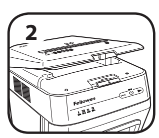
Folyamatos működés:
maximum 10 perc

MEGJEGYZÉS: Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 10 percen túli folyamatos üzemeltetés 25 perces lehűlési periódust vált ki.

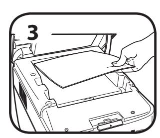
AUTOMATIKUS ADAGOLÁS **** Ne nyissa fel a fedelet, ha már megkezdődött a megsemmisítési ciklus.***



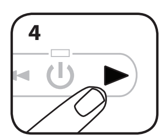
A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa BE (I) helyzetbe.



Nyissa fel a fedelet.

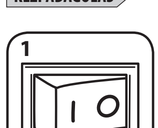


Helyezze be a papírt. A papírnak simának kell lennie, és egy vonalban kell lennie a papírtálca elejével.

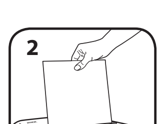


Zárja le a fedelet, majd nyomja meg a start (▶) gombot a megsemmisítés megkezdéséhez

KÉZI ADAGOLÁS

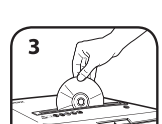


A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa BE (I) helyzetbe.



Helyezze a papírt az adagolónyílásba, majd engedje el.

vagy



Tartsa a CD-t (csak 200C)/ kártyát a szélénél fogva, tegye be egyenesen a papírbefogadó részbe, majd engedje el.

Megjegyzés: A kézi adagolónyílás nem használható, amennyiben az automatikus adagolónyílás használatban van.

SPECIÁLIS TERMÉKJELLEMZŐK



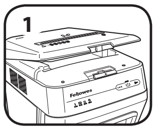
SilentShred™ technológia
A SilentShred™ hangminőségnek köszönhetően a megsemmisítés zavaró zajok nélkül megy végbe.

Energiamegtakarító alvó mód
Az aprításban beállt 2 percnyi szünet után a gép leáll.

AZ ALVÓ MÓD KEZELÉSE

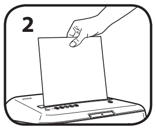
Az aprításban beállt 2 percnyi szünet után a gép leáll.

ALVÓ MÓDBAN



Az alvó üzemmódból való kilépéshez nyissa fel a fedelet, és töltsön be papírt.

vagy



adagoljon be papírt.

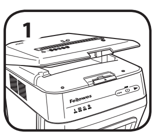
A Fellowes speciális termékjellemzőkkel kapcsolatos további információiért látogasson el a következő weboldalra: www.fellowes.com

A TERMÉK KARBANTARTÁSA

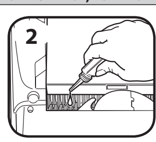
AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJOZÁSA

A csúcsteljesítmény nyújtásához minden konfettivágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az iratmegsemmisítőt mindig kenje meg, amikor kiüríti a hulladéktartályt.

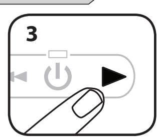
KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG



Nyissa fel a fedelet.



*Óvatosan olajozza meg a vágórészt (a papírtálcába ne kerüljön olaj)



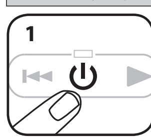
Zárja le a fedelet. Nyomja be, és 2-3 másodpercig tartsa benyomva az Előre (▶) gombot.

CAUTION **** Kizárólag nem aeroszolos növényi olajat használjon, hosszú fúvókával ellátott tartályból, mint amilyen a Fellowes 35250.***

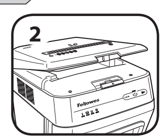
AZ AUTOMATIKUS ELINDÍTÁS INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐINEK TISZTÍTÁSA

A papírérzékelő szenzorokat karbantartásmentes üzemelésre tervezték. Ritka esetekben azonban az érzékelőket eltakarhatja a papírpor, így a motor akkor is működik, ha nincs jelen papír.
(Megjegyzés: a papírt észlelő szenzorok a papírbemenet közepénél találhatók.)

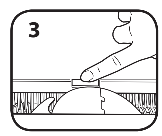
AZ ÉRZÉKELŐK TISZTÍTÁSA



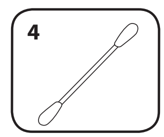
Kapcsolja ki az iratmegsemmisítő gépet, majd válassza le a hálózatról.



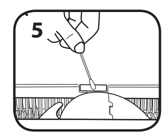
Nyissa fel a fedelet.



Keresse meg az automatikus elindítás infravörös érzékelőit.



Egy tisztítópálcikát mártson alkoholba.



A tisztítópálcikával törölje le a papírérzékelő szenzorokról az azokra esetlegesen lerakódott szennyeződéseket.

HIBAELHÁRÍTÁS

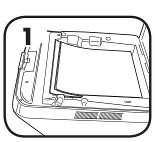
Túlhevülés jelzőfénye: A túlhevülés jelzőfényének világítása azt jelzi, hogy az iratmegsemmisítő gép túllépte a megengedett legmagasabb üzemi hőmérsékletet, és le kell hűlnie. A helyreállási időtartam során a jelzőfény égve marad, az iratmegsemmisítő gép pedig nem működik.

A papírt ki kell venni: Ha ez a jelzőfény világít, nyomja be a Vissza (I◀◀) gombot, nyissa fel a fedelet és vegye ki a papírt.

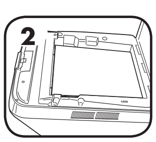
A tartály megtelt: Ha világít, az iratmegsemmisítő hulladéktartálya tele van, és ki kell üríteni. A 36053. számú Fellowes hulladékzsákot használja.

A tartály nyitva: Az iratmegsemmisítő gép nem működik, ha a tartály nyitva van. Ha ez a jelzőfény világít, akkor a megsemmisítési művelet folytatásához zárja be a tartályt.

**** Nyitott fedéllel a megsemmisítő nem indul el.***



Amennyiben a készülék nem adagolja és semmisíti meg a papírt az automata adagolónyíláson át, ellenőrizze a papír helyzetét.



A papírnak simának kell lennie, és egy vonalban kell lennie a papírtálca elejével.

KORLÁTOZOTT TERMÉKGARANCIA

200C

Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes") az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 2 évre garantálja, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizt és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 7 évre garantálja, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek – a Fellowes választása szerint – a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az iratmegsemmisítő gépnek helytelen (a címkén megjelöltektől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja magának a jogot a fogyasztónak kiszámlázni bármely költséget, amely abból ered, hogy a Fellowes az aprítógéphez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizt, mint ahol valamely meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg értékesítette. A JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGOT VAGY EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megkötéseket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.

130C

Korlátozott garancia: A Fellowes, Inc. („Fellowes") az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 2 évre garantálja, hogy a gép alkatrészei mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól, valamint ezen időszakon belül szervizt és támogatást is nyújt. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 5 évre garantálja, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás a hibás alkatrésznek vagy a terméknek – a Fellowes választása szerint – a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem érvényes helytelen használat, hibás kezelés, a termék felhasználási normáinak be nem tartása, az iratmegsemmisítő gépnek helytelen (a címkén megjelöltektől eltérő) tápforrással való üzemeltetése, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja magának a jogot a fogyasztónak kiszámlázni bármely költséget, amely abból ered, hogy a Fellowes az aprítógéphez más országból kell, hogy biztosítson alkatrészeket vagy szervizt, mint ahol valamely meghatalmazott viszonteladó a készüléket eredetileg értékesítette. A JÓTÁLLÁS, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGOT VAGY EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KÖZZÉTETT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős a terméknek tulajdonítható következményes vagy járulékos károkért. Ez a jótállás sajátos jogokat ad Önnek. A jelen jótállás időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megkötéseket vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen jótállás keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a forgalmazóval.



PRINCIPAIS FUNCIONALIDADES E COMANDOS

A. Tampa do destruidor
B. Abertura de inserção manual
C. Pés (apenas 200C)
D. Interruptor de corte de energia
  ○ 1. DESLIGADO
  I 2. LIGADO
E. Ver Instruções de segurança
F. Painel de comando (ver abaixo)
G. Cesto amovível

PAINEL DE COMANDO

1. Sobreaquecimento (vermelho)
2. Retirar papel (vermelho)
3. Cesto cheio (vermelho)
4. Cesto Aberto (vermelho)
5. Inversão
6. Ligado/Desligado (azul)
7. Iniciar



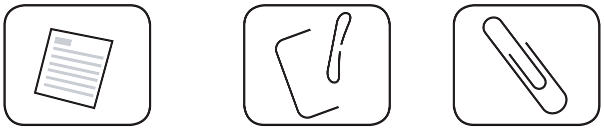
⚠ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!



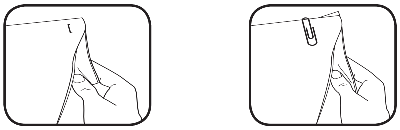
- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.
- Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada do papel. Coloque sempre o equipamento na posição Desligado ou desligue-o da tomada quando não estiver em uso.
- Mantenha objetos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objeto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (I◄◄) para fazer recuar o objeto.
- Nunca utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou outros produtos inflamáveis sobre ou próximo do destruidor de documentos. Não utilize ar pressurizado em lata no destruidor.
- Evite tocar nas lâminas de corte expostas abaixo da cabeça de corte do aparelho.
- Desligue o destruidor da tomada antes de qualquer medida de limpeza ou assistência.
- Não utilize o equipamento se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor. Não o coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou humidade.
- Este destruidor dispõe de um Interruptor de corte de energia (D) que deve estar na posição LIGADO (I) para ser utilizado. Em caso de emergência, coloque o interruptor na posição DESLIGADO (O). Esta medida parará imediatamente o destruidor.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou de outro tipo devidamente ligada à terra com a tensão e corrente indicadas na etiqueta. A tomada de parede ou a outra tomada devidamente ligada à terra deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca use conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO – NÃO fragmente cartões de felicitação com chips sonoros ou pilhas.
- Exclusivamente para uso no interior.

CAPACIDADE

200C DESTRÓI ATRAVÉS DO TABULEIRO DE INSERÇÃO AUTOMÁTICA



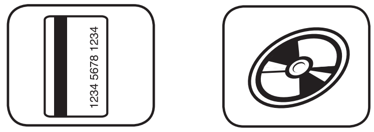
Papel A4 | Agrafos | Clips



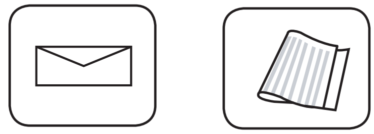
Até 20 Folhas agrafadas – Separe os conjuntos de papel agrafados com mais de 20 folhas

Até 20 Folhas com clipe – Separe as pilhas de papel com clipe com mais de 20 folhas

200C DESTRÓI ATRAVÉS DA ABERTURA DE INSERÇÃO MANUAL

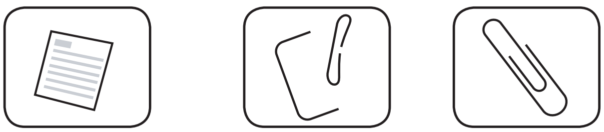


Cartões de crédito | CD/DVD

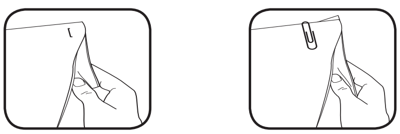


Correspondência não solicitada | Papel dobrado

130C DESTRÓI ATRAVÉS DO TABULEIRO DE INSERÇÃO AUTOMÁTICA



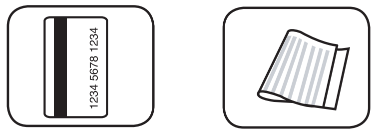
Papel A4 | Agrafos | Clips



Até 20 Folhas agrafadas – Separe os conjuntos de papel agrafados com mais de 20 folhas

Até 20 Folhas com clipe – Separe as pilhas de papel com clipe com mais de 20 folhas

130C DESTRÓI ATRAVÉS DA ABERTURA DE INSERÇÃO MANUAL



Cartões de crédito | Papel dobrado

Não destrói: Etiquetas adesivas, formulários em papel contínuo, papel dobrado (inserção automática), documentos encadernados, revistas, acetatos, jornais, cartão, molas, agrafos industriais, clipes grandes, mais de 20 páginas agrafadas ou papel com clipes, agrafos na parte superior central do papel, laminados, disquetes, capas de arquivo, radiografias ou plásticos além dos mencionados acima

Dimensões de destruição de papel:

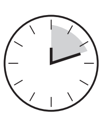
Corte cruzado (200C) .... 4 mm x 38 mm
Corte cruzado (130C) .... 4 mm x 50 mm

Máximo:

Folhas em inserção automática Capacidade (200C)........................ 200*
Folhas em inserção automática Capacidade (130C)........................ 130*
Folhas em inserção manual Capacidade (200C)........................ 10*
Folhas em inserção manual Capacidade (130C)........................ 8*

*Papel A4 (70 g) a 220-240V, 50/60 Hz, 2,0 Amps (200C), 1,4 Amps (130C); um papel mais pesado, a humidade ou outra voltagem que não a indicada podem reduzir a capacidade.

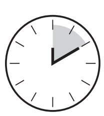
FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO



200C

Funcionamento contínuo: 12 minutos no máximo

OBSERVAÇÃO: O destruidor continua a funcionar brevemente após cada passagem para desimpedir a entrada. O funcionamento contínuo além de 12 minutos acionará um período de arrefecimento de 25 minutos.

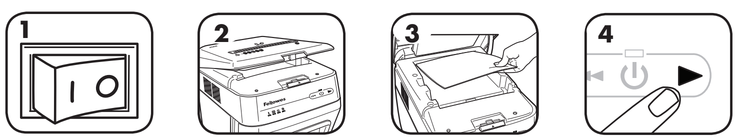


130C

Funcionamento contínuo: 10 minutos no máximo

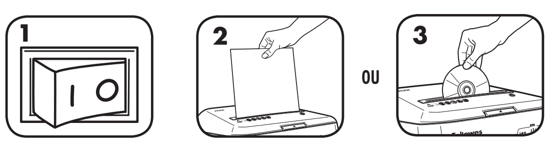
OBSERVAÇÃO: O destruidor continua a funcionar brevemente após cada passagem para desimpedir a entrada. O funcionamento contínuo além de 10 minutos acionará um período de arrefecimento de 25 minutos.

INSERÇÃO AUTOMÁTICA ***Não abra a tampa após o início do ciclo de destruição.***



1. Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)
2. Abra a tampa
3. Adicione papel. O papel deve ficar nivelado e alinhado com a parte dianteira do tabuleiro de papel.
4. Feche a tampa e pressione iniciar (►) para começar a destruição

INSERÇÃO MANUAL



1. Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)
2. Introduza o papel diretamente na entrada de papel e solte-o
3. Segure o CD (apenas 200C) / cartão pelas bordas, insira-o na alimentação de papel e depois solte-od

Nota: Não é possível utilizar a inserção manual enquanto a inserção automática está a ser utilizada.

FUNCIONALIDADES AVANÇADAS DO PRODUTO

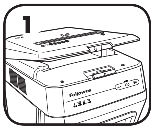
Tecnologia SilentShred™
A qualidade da tecnologia SilentShred™ permite destruir documentos sem perturbações ruidosas.

A funcionalidade de economizar energia
desligará automaticamente o destruidor após 2 minutos de inatividade.

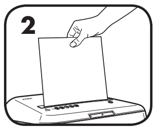
FUNCIONAMENTO DO MODO DE ESPERA

A funcionalidade desligará automaticamente o destruidor após 2 minutos de inatividade.

COM O MODO DE ESPERA ATIVO

1

Para sair do modo de suspensão, abra a tampa e coloque papel.

ou

2

Insira papel

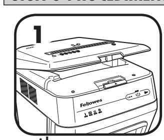
Para obter mais informações sobre todas as funções avançadas de produtos Fellowes visite o www.fellowes.com

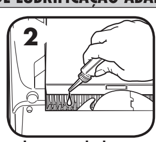
MANUTENÇÃO DO PRODUTO

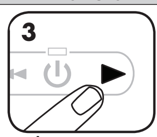
LUBRIFICAR O DESTRUIDOR DE PAPEL

Todos os destruidores de corte cruzado requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos que lubrifique o destruidor sempre que esvaziar o cesto de papéis.

SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES

1

Abra a tampa

2

*Aplique cuidadosamente óleo nos cortadores (não coloque óleo no tabuleiro de papel)

3

Feche a tampa. Prima e continue a premir avançar (▶) durante 2 a 3 segundos

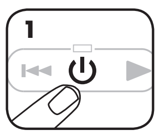
CAUTION ****Utilize apenas um óleo vegetal não-aerossol no recipiente de bocal longo, igual ao do produto n.º 35250 da Fellowes***

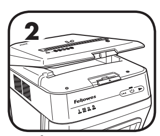
LIMPEZA DOS SENSORES DE INFRAVERMELHOS DE ARRANQUE AUTOMÁTICO

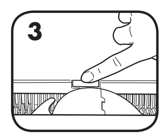
Os sensores de deteção de papel foram concebidos para um funcionamento sem manutenção. No entanto, em raras ocasiões, os sensores podem ficar bloqueados por pó de papel, fazendo com que o motor funcione mesmo que não exista papel presente.

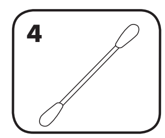
(Nota: os sensores de deteção de papel estão localizados no centro da entrada para papel).

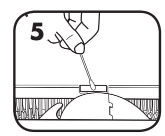
LIMPEZA DOS SENSORES

1

Desligue e retire o destruidor da corrente

2

Abra a tampa

3

Localize o sensor de infravermelhos de arranque automático

4

Mergulhe a cotonete de algodão em álcool desnaturado

5

Com a cotonete, limpe qualquer contaminação dos sensores de papel

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

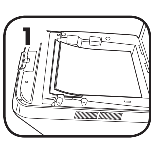
Indicador de sobreaquecimento: Quando a luz indicadora de sobreaquecimento acender, o destruidor de documentos excedeu a temperatura máxima de funcionamento e tem de arrefecer. Este indicador permanecerá iluminado e o destruidor não funcionará durante o tempo de recuperação.

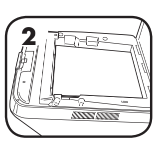
Retirar papel: Se estiver iluminado, prima inversão (I◀◀) e retire o papel.

Cesto cheio: Quando iluminado é porque o cesto de papéis do destruidor está cheio e tem de ser esvaziado. Utilize um saco de lixo nº 36053 da Fellowes.

Cesto aberto: O destruidor de papel não funcionará se o cesto estiver aberto. Quando iluminado, feche o cesto para retomar a destruição.

**** O destruidor de papel não funcionará se o cesto estiver aberto.***

1

Se o papel não estiver a ser picado através da bandeja de alimentação automática, verifique a posição do papel.

2

O papel deverá estar plano e alinhado com a frente da bandeja.

GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

200C

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante que as peças da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de destruição da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 7 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado, incumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidor com uma fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparações não autorizadas. A Fellowes reserva o direito de cobrar aos consumidores por quaisquer custos adicionais acarretados pela Fellowes para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contacte-nos directamente ou consulte o seu agente autorizado.

130C

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante que as peças da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de destruição da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 5 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado, incumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidor com uma fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparações não autorizadas. A Fellowes reserva o direito de cobrar aos consumidores por quaisquer custos adicionais acarretados pela Fellowes para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contacte-nos directamente ou consulte o seu agente autorizado.



الميزات وعناصر التحكم الرئيسية

A. غطاء التمزيق
B. فتحة التزويد اليدوي
C. عجلات (فقط في 200C)
D. مفتاح فصل الطاقة
O 1. إيقاف التشغيل
I 2. تشغيل

E. راجع تعليمات الأمان
F. لوحة التحكم (انظر أدناه)
G. درج قابل للسحب

لوحة التحكم



1. حرارة زائدة (أحمر)
2. إزالة الورق (أحمر)
3. السلة ممتلئة (أحمر)
4. السلة ممتلئة (أحمر)
5. عكس
6. تشغيل/إيقاف تشغيل (أزرق)
7. ابدأ

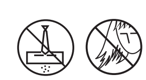
تحـــذير: إرشادات مهمة للسلامة – اقرأ قبل الاستخدام!



- يتم تناول موضوعات التشغيل والصيانة ومتطلبات الخدمة في دليل الإرشادات. اقرأ الدليل بالكامل قبل تشغيل أجهزة تمزيق المستندات.



- احرص على إبعاد المنتج عن الأطفال والحيوانات الأليفة. أبعد يديك عن مدخل الورق. اضبط الجهاز دائمًا على إيقاف التشغيل أو افصل طاقته عند عدم استخدامه.



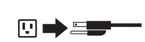
- أبعد الأجسام الغريبة – مثل القفازات والمجوهرات والأقمشة والشعر وما إلى ذلك – عن فتحات أجهزة تمزيق الأوراق. في حالة دخول أجسام في الفتحة العلوية، اضبط الجهاز على وضع "الاتجاه المعاكس" (◀◀I) لإخراج الجسم الغريب.



- لا تستخدم مطلقًا منتجات الأيروسول أو منتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية أو أي منتجات أخرى قابلة للاشتعال على جهاز التمزيق أو بالقرب منه. لا تستخدم عبوات الهواء المضغوط على جهاز التمزيق.



- تجنب لمس شفرات التقطيع المكشوفة والموجودة تحت رأس جهاز التمزيق.

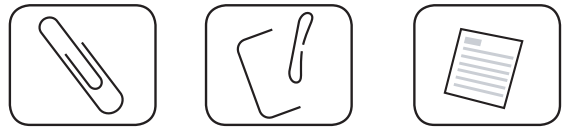


- افصل طاقة جهاز تمزيق المستندات قبل تنظيفه أو صيانته.

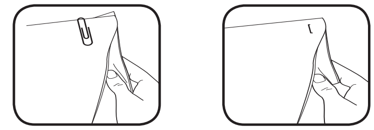
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلفه أو وجود عيب به. لا تقم بفك مكونات جهاز تمزيق المستندات. لا تضع الجهاز قرب أو فوق مصدر للحرارة أو الماء.
- يحتوي هذا الجهاز على مفتاح فصل الطاقة (D) يجب أن يكون في وضع التشغيل (I) حتى يعمل الجهاز. في حالة الطوارئ، حرك المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل (O). سيؤدي هذا الإجراء إلى إيقاف تشغيل جهاز تمزيق المستندات على الفور.
- يجب توصيل أجهزة تمزيق المستندات بقابس حائطي أو مقبس مؤرض بشكل جيد له قيمة الفولطية والأمبير المحددة في الملصق. يجب تركيب القابس أو المقبس المؤرض بالقرب من الجهاز بحيث يسهل الوصول إليه. يجب عدم استخدام محولات الطاقة أو المحولات الكهربائية أو أسلاك الامتداد مع هذا المنتج.
- خطر الحريق - لا تضع بطاقات التهنئة ذات الشرائح الصوتية أو البطاريات لتمزيقها في هذا الجهاز.
- للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.

القدرات

200C | تمزيق المستندات من خلال درج التغذية التلقائي



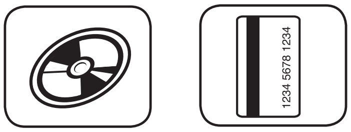
ورقة A4 | الدبابيس | مشابك الورق



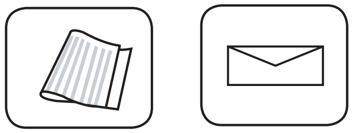
يمزج الجهاز حتى 20 ورقة مدبسة - يمزق رزمة من الورق المدبس الذي يحتوي على أكثر من 20 ورقة

يمزج الجهاز حتى 20 ورقة متشابكة - يمزق رزمة من الورق المقصوص الذي يحتوي على أكثر من 20 ورقة

200C | تمزيق المستندات من خلال فتحة التغذية اليدوية

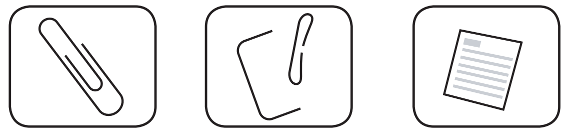


بطاقات الائتمان | الأقراص المضغوطة/أقراص الفيديو الرقمية

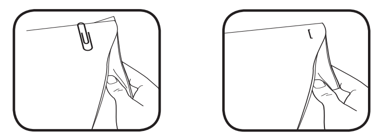


رسائل البريد الغير مهمة | الورق المطوي

130C | تمزيق المستندات من خلال درج التغذية التلقائي



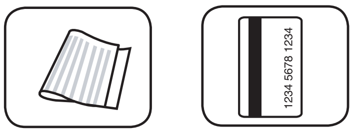
ورقة A4 | الدبابيس | مشابك الورق



يمزج الجهاز حتى 20 ورقة مدبسة - يمزق رزمة من الورق المدبس الذي يحتوي على أكثر من 20 ورقة

يمزج الجهاز حتى 20 ورقة متشابكة - يمزق رزمة من الورق المقصوص الذي يحتوي على أكثر من 20 ورقة

130C | تمزيق المستندات من خلال فتحة التغذية اليدوية



بطاقات الائتمان | الورق المطوي

لن تمزق: البطاقات اللاصقة، الصفحات المتواصلة، الورق المطوي (تغذية تلقائية)، الوثائق المجلدة، المجلات، الشفافيات، الجرائد، ورق الكرتون، المشابك، الدبابيس، مشابك الورق الكبيرة، أكثر من 20 ورقة مدبسة أو ورق مقصوص معا، دبابيس التي تكون في الجزء العلوي من الورقة، الصفائح، القرص المرن (90 ملم) المجلدات، صور الأشعة السينية، أو البلاستيك بخلاف المذكور أعلاه

مقاس الورق الممزق:

تقطيع عرضي (200C)..4 مم × 38 مم

تقطيع عرضي (130C)..4 مم × 50 مم

الحد الأقصى:

تغذية الصفحة التلقائي السعة (200C)..200*

تغذية الصفحة التلقائي السعة (130C)..130*

تغذية الصفحة اليدوي السعة (200C)..10*

تغذية الصفحة اليدوي السعة (130C)..8*

* ورق A4 (70 جرام)، 220 - 240 فولط، 60/50 هرتز، 2.0أمبير (200C)، 1.4 أمبير (130C)، قد يؤدي استخدام ورق أثقل وزناً، أو وحود الرطوبة أو استخدام فولطية أخرى غير المقدرة إلى تقليل السعة.

التشغيل الأساسي لعملية التمزيق



200C

التشغيل المستمر:
12 دقيقة كحد أقصى

ملاحظة: يعمل جهاز تمزيق المستندات لفترة وجيزة بعد كل جولة تشغيل لإخلاء فتحة الإدخال.
يؤدي التشغيل المستمر لفترة تتعدى 12 دقيقة إلى تشغيل فترة للتبريد لمدة 25 دقيقة.

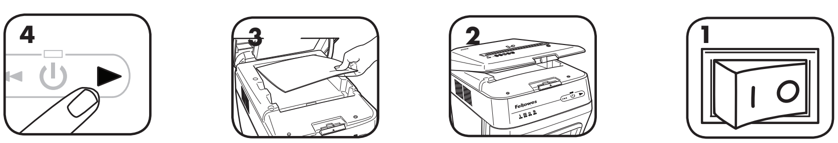
130C

التشغيل المستمر:
10 دقائق كحد أقصى

ملاحظة: يعمل جهاز تمزيق المستندات لفترة وجيزة بعد كل جولة تشغيل لإخلاء فتحة الإدخال.
يؤدي التشغيل المستمر لفترة تتعدى 10 دقائق إلى تشغيل فترة للتبريد لمدة 25 دقيقة.

التغذية التلقائية

* لا تفتح الغطاء بمجرد بدء دورة التمزيق.



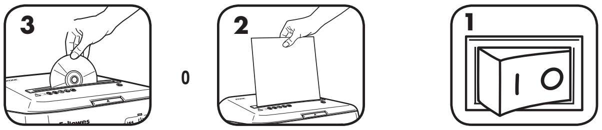
1 قم بتوصيل الجهاز واضبط مفتاح فصل الطاقة على وضع التشغيل (I)

2 قم بفتح الغطاء

3 أضف الورق. يجب أن يكون الورق مسطحاً ومحاذياً لواجهة درج الورق.

4 قم بإغلاق الغطاء واضغط على زر البدء (▶) لبدء التمزيق

التغذية اليدوية



1 قم بتوصيل الجهاز واضبط مفتاح فصل الطاقة على وضع التشغيل (I)

2 قم بتغذية الورق بشكلٍ مستقيم في مدخل الورق ثم اتركه

3 أمسك القرص المضغوط/البطاقة من الحافة، وقم بتغذيتها في منتصف المدخل وحرره

ملاحـ ـة: لا يمكن استخدام التغذية اليدوية في حين استخدام التغذية التلقائية.

ميزات المنتج المتقدمة



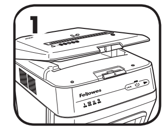
تكنولوجيا ™SilentShred
تعمل تقنية التمزيق مع الحرص على خفض الصوت ™SilentShred على إجراء عملية تمزيق الورق دون ضجيج صاخب.

وضع السكون الذي يحفظ الطاقة
يتميز بإغلاق جهاز التمزيق بعد دقيقتين من عدم النشاط

تشغيل وضع السكون

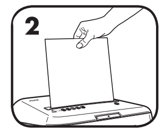
يتميز بإغلاق جهاز التمزيق بعد دقيقتين من عدم النشاط

عند الدخول في وضع السكون



للخروج من وضع السكون، افتح الغطاء ثم حمّل الورق

أو



أدخل الورق

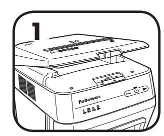
لمزيدٍ من المعلومات حول جميع ميزات المنتج المتقدمة المقدمة من شركة Fellowes، قم بزيارة الموقع www.fellowes.com

صيانة المنتج

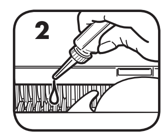
تزييت جهاز تمزيق المستندات

تتطلب جميع أجهزة تمزيق المستندات المستعرضة تزييتها للحصول على أفضل أداء. في حالة عدم تزييت الجهاز، فقد يعاني من انخفاض سعة للورق وصدور ضوضاء غير معتادة عند التمزيق وقد يتوقف تشغيله بشكلٍ مطلق. لتجنب هذه المشكلات، نوصي بتزييت جهاز تمزيق المستندات في كل مرة تفرغ فيها سلة المهملات.

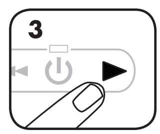
اتبع إجراءات التزييت أدناه وكررها مرتين



قم بفتح الغطاء



* ضع الزيت على مساحة المدخل بأكملها (لا تضع الزيت على درج الورق)



قم بإغلاق الغطاء، اضغط مع الاستمرار على مفتاح للأمام (▶) لمدة ٢-٣ ثوان

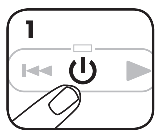
⚠ تنبيه *استخدم فقط زيتًا نباتيًا غير أيروسول في حاوية ذات فوهة طويلة مثل **Fellowes 35250**

تنظيف أجهزة الاستشعار بالأشعة تحت ال تلقائية التشغيل

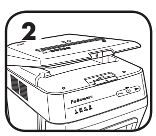
تم تصميم أجهزة الاستشعار الخاصة باكتشاف الورق للتشغيل دون إجراء صيانة. على الرغم من ذلك، ففي حالات نادرة قد تنسد أجهزة الاستشعار بفعل غبار الورق مما يؤدي إلى تشغيل الموتور حتى في حالة عدم وجود ورق.

(ملاحظة: يوجد جهازان للاستشعار من أجل اكتشاف الورق في منتصف مدخل الورق).

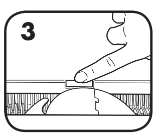
لتنظيف أجهزة الاستشعار



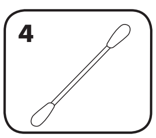
قم بإيقاف تشغيل جهاز تمزيق المستندات وفصل طاقته



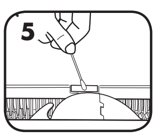
قم بفتح الغطاء



حدد مكان جهاز الاستشعار بالأشعة تحت الحمراء تلقائي التشغيل



اغمس قطعة من القطن في كحول أحمر



باستخدام قطعة القطن، امسح أي ملوثات من على أجهزة استشعار الورق

استكشاف المشكلات وإصلاحها

مؤشر الارتفاع الزائد في درجة الحرارة: عندما يضيء مؤشر الارتفاع الزائد في درجة الحرارة، فإن ذلك يعني أن جهاز تمزيق المستندات قد تجاوز درجة الحرارة القصوى للتشغيل ويحتاج إلى التبريد. ويظل هذا المؤشر مضاءً ولا يعمل جهاز تمزيق المستندات خلال فترة التبريد.

إزالة الورق: عندما يضيء، اضغط على الاتجاه المعاكس (◀◀)؛ وأخرج الورق.

السلة ممتلئة: عندما يضيء، فهذا يعني أن سلة مهملات جهاز تمزيق المستندات ممتلئة ويجب إفراغها. استخدم حقيبة مهملات Fellowes طراز 36053.

باب السلة مفتوح: لن يعمل جهاز تمزيق المستندات في حالة فتح باب السلة. عندما يكون مضاءً، أغلق السلة أو قم بتفريغها لاستئناف التمزيق.

*** لن يعمل جهاز تمزيق المستندات في حالة فتح الغطاء.**



ينبغي أن يكون الورق مسطحًا وبمحاذاة الطرف الأمامي لدرج الورق.



إذا لم يتم تمزيق الورق من خلال درج التغذية التلقائي، قم بتفقد وضع الورق.

200C

الضمان المحدود: تضمن شركة .Fellowes, Inc (المشار إليها باسم "Fellowes") خلو قطع المنتج من عيوب المادة والتصنيع وتوفر خدمة ودعمًا لمدة عامين بدءًا من تاريخ الشراء للمستهلك الأصلي. تضمن شركة Fellowes خلو شفرات التقطيع من عيوب المادة والتصنيع لمدة 7 عامًا بدءًا من تاريخ الشراء للمستهلك الأصلي. في حالة اكتشاف عيب في أي قطعة خلال فترة الضمان، فسيقتصر التعويض الوحيد والحصري المقدم لك على إصلاح القطعة المعيبة أو استبدالها، وفقًا لما تراه شركة Fellowes وعلى نفقتها. لا يسري هذا الضمان في حالات سوء الاستخدام أو التعامل السيء أو عدم الالتزام بمعايير استخدام المنتج أو تشغيل جهاز تمزيق المستندات باستخدام مصدر طاقة غير مناسب (غير المدرج على الملصق) أو إجراء عملية إصلاح غير مصرح بها. تحتفظ شركة Fellowes بحقها في تحميل المستهلكين تكلفة أي نفقات إضافية تحملتها شركة Fellowes لتوفير قطع أو خدمات خارج الدولة الأولى التي تم فيها بيع جهاز تمزيق المستندات بواسطة وكيل معتمد. بموجب هذا، يكون أي ضمان ضمني، بما في ذلك قابلية التسويق أو الملائمة لأي غرض خاص، قاصرًا في مدته على فترة الضمان المحددة أعلاه. لن تكون شركة Fellowes مسؤولة على الإطلاق عن أي تلفيات تبعية أو عرضية منسوبة إلى هذا المنتج. يمنحك هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة. تسري مدة هذا الضمان وشروطه وأحكامه في جميع أنحاء العالم، فيما عدا في الأماكن التي يتطلب فيها القانون المحلي تطبيق قيود أو شروط أو أحكام مختلفة. لمزيدٍ من التفاصيل أو للحصول على خدمة بموجب هذا الضمان، الرجاء الاتصال بنا أو بالوكيل الذي تتعامل معه.

130C

الضمان المحدود: تضمن شركة .Fellowes, Inc (المشار إليها باسم "Fellowes") خلو قطع المنتج من عيوب المادة والتصنيع وتوفر خدمة ودعمًا لمدة عامين بدءًا من تاريخ الشراء للمستهلك الأصلي. تضمن شركة Fellowes خلو شفرات التقطيع من عيوب المادة والتصنيع لمدة 5 عامًا بدءًا من تاريخ الشراء للمستهلك الأصلي. في حالة اكتشاف عيب في أي قطعة خلال فترة الضمان، فسيقتصر التعويض الوحيد والحصري المقدم لك على إصلاح القطعة المعيبة أو استبدالها، وفقًا لما تراه شركة Fellowes وعلى نفقتها. لا يسري هذا الضمان في حالات سوء الاستخدام أو التعامل السيء أو عدم الالتزام بمعايير استخدام المنتج أو تشغيل جهاز تمزيق المستندات باستخدام مصدر طاقة غير مناسب (غير المدرج على الملصق) أو إجراء عملية إصلاح غير مصرح بها. تحتفظ شركة Fellowes بحقها في تحميل المستهلكين تكلفة أي نفقات إضافية تحملتها شركة Fellowes لتوفير قطع أو خدمات خارج الدولة الأولى التي تم فيها بيع جهاز تمزيق المستندات بواسطة وكيل معتمد. بموجب هذا، يكون أي ضمان ضمني، بما في ذلك قابلية التسويق أو الملائمة لأي غرض خاص، قاصرًا في مدته على فترة الضمان المحددة أعلاه. لن تكون شركة Fellowes مسؤولة على الإطلاق عن أي تلفيات تبعية أو عرضية منسوبة إلى هذا المنتج. يمنحك هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة. تسري مدة هذا الضمان وشروطه وأحكامه في جميع أنحاء العالم، فيما عدا في الأماكن التي يتطلب فيها القانون المحلي تطبيق قيود أو شروط أو أحكام مختلفة. لمزيدٍ من التفاصيل أو للحصول على خدمة بموجب هذا الضمان، الرجاء الاتصال بنا أو بالوكيل الذي تتعامل معه.

W.E.E.E.

English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE

French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur
www.fellowesinternational.com/WEEE

Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: www.fellowesinternational.com/WEEE

Italian

Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura elettrica ed elettronica. In caso di smaltimento, accertarsi di seguire le disposizioni della Direttiva sui Rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) e le leggi locali di applicazione di tale Direttiva.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva RAEE, visitare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE

Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de locale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op www.fellowesinternational.com/WEEE

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna www.fellowesinternational.com/WEEE

Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge www.fellowesinternational.com/WEEE

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www: www.fellowesinternational.com/WEEE

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с нею.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт
www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a eletronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobnia a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékiaról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelve az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE

العربية

هذا المنتج مصنّف كجهاز كهربائي وإلكتروني. عند الرغبة في التخلص من هذا المنتج، يرجى ضمان التخلص منه وفقًا لتوجيهات التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية الأوروبية (WEEE) وبما يتفق أيضًا مع القوانين المحلية المتعلقة بهذه التوجيهات.

لمزيد من المعلومات حول توجيهات التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، يرجى زيارة www.fellowesinternational.com/WEEE

Fellowes

AutoMax™ 200C/130C

THE WORLD'S **TOUGHEST** SHREDDERS™

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Models 200C/130C conform with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EC), the Low Voltage Directive (2006/95/EC), the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC), the WEEE directive (2012/19/EU), and below harmonized European EN Standards.

Safety: EN 60950-1(2nd edition)

EMC Standard: EN55014-1 EN55014-2 EN61000-3-2 EN61000-3-3

Year Affixed: 14

Itasca, Illinois, USA
July 1, 2014

James Fellowes
James Fellowes

Customer Service and Support
www.fellowes.com

Benelux	+31-(0)-13-458-0580	Poland	+48-(22)-2052110
Deutschland	+49-(0)-511-545489-0	Singapore	+65-6221-3811
Europe	00-800-1810-1810	Spain/Portugal	+34-91-748-05-01
France	+33-(0)-1-78-64-91-00	United Kingdom	+44-(0)-1302-836800
Italy	+39-071-730041	United States	+1-800-955-0959

Fellowes. 1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA• 630-893-1600

www.fellowes.com